TRANSLATION & PROVERBS

English Bichitra



Discussion in Details



Translation অর্থ অনুবাদ। এক ভাষা থেকে অন্য ভাষায় রূপান্তর বা ভাষান্তর কে translation বলে।

- Kinds of Translation : Translation কে দুইভাগে ভাগ করা যায় । যথা :
 - 01. Literal translation (আক্ষরিক অনুবাদ)
- 02. Faithful rendering/transcreation (ভাবানুবাদ)
- Note Translation এর ক্ষেত্রে আক্ষরিক অনুবাদের থেকে ভাবানুবাদ অধিক গ্রহণযোগ্য।
- Literal translation (আক্ষরিক অনুবাদ) : মূল ভাষার প্রতিটি শব্দের প্রতিশব্দ ব্যবহার করে অনুবাদ করা হয়।
 - Ex: 'Many men, many minds'- অনেক মানুষ, অনেক মন।
- 02. Faithful rendering/transcreation (ভাবানুবাদ) : মূলভাবের অর্থ বজায় রেখে নিজের ভাষায় মূলভাবকে তুলে ধরে অনুবাদ করাকে ভাবানুবাদ বলে । Ex: 'Many men, many minds' নানা মূনির নানা মৃত।
- > Translation করার কিছু নিয়ম :
 - i. প্রথমেই মূল অংশটি (Text) বারবার পড়ে এর যথাযথ অর্থ বোঝা প্রয়োজন। একই শব্দ নানা অর্থ প্রকাশ করে তাই কোন শব্দ কী অর্থে ব্যবহার করা হয়েছে তা ভালোভাবে বুঝতে হবে।
 - ii. হবহু শাব্দিক/আক্ষরিক অর্থ ব্যবহার না করে আলংকারিক অর্থে অনুবাদ করতে হবে।

- iii. ইংরেজি নামগুলো (Noun) অর্থাৎ বিশেষ্যগুলোকে ইংরেজি হিসেবেই অনুবাদ করতে হবে।
- Translate Bengali to English : বাংলা থেকে English translate করার ক্ষেত্রে কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য নিমুর্ব্নপ :
 - ইংরেজি sentence making এবং Tense এর গঠনরীতি সম্পর্কে ভালো ধারণা থাকতে হবে।
 - ii. ইংরেজি ভাষার শব্দ ভাভার সম্পর্কে ভালো জ্ঞান রাখতে হবে।
 - iii. সর্বদা খেয়াল রাখতে হবে যে, প্রতিটি বাক্যের আক্ষরিক অনুবাদ নয় ভাবানুবাদের প্রতি বিশেষ জোর দিতে হবে।
 - Ex: I am well 'আমি ভালো আছি' কিন্তু I am going well 'আমি ভালো যাচ্ছি' বলাটা ভুল। এক্ষেত্রে ভাবানুবাদ হবে 'আমার সময় ভালোই কাটছে'।

Rules of Translation

Rule-01: Double comparative যেমন: 'যত.....তত' অর্থে ব্যবহৃত হয়।

Ex: The more they get, the more they want— মানুষ যত পায়, তত চায়।'

Rule-02: Compare (তুলনা অর্থে) সাদৃশ্যের ক্ষেত্রে as......as এবং

বৈসাদৃশ্যের ক্ষেত্রে so.... as ব্যবহৃত হয়। Ex:

i. Rumi is as like as her sister.

ii. Sumi is not so beautiful as her mother.

Rule-03: বাক্যের শেষে প্রশ্ন করা অর্থে tag question ব্যবহার করতে হয়। Ex : পাখিটি কি সুন্দর! তাই নয় কি?- How beautiful the bird is!,

Ex: পাখিটি কি সুন্দর! তাই নয় কি?- How beautiful the bird is!, Isn't it?

Rule-04: শর্তযুক্ত বাক্যে (If clause) এর ক্ষেত্রে wish, were, would that,had, if ইত্যাদি Clause maker ব্যবহার করে অনুবাদ করা যায়। যেমন: তুমি যদি যেতে চাও, যাও: If you want to go. আমি যদি আবার শিত হতে পারতাম! Had I been a child again!

Rule-05: কাউকে দিয়ে কিছু করিয়ে নেওয়া বুঝাতে causative verb (teach, feed etc) ব্যবহৃত হয় causative verb না থাকলে (make, get, have, help) দ্বারা causative করে নিতে হয়।

Structure Sub + causative verb + object/Sub+ (make/get/have/help) + object + verb + object.

i. আমি কাজটি সমাপ্ত করিয়ে নিব- I will have the work finished.

ii. আমি চুল কাটিয়ে ফেলব- I shall have my hair cut.

Rinie-06: কোনো কিছুর অন্তিত্ব ছিল, আছে, থাকা উচিত ছিল এরপ বোঝাতে এবং এক্ষেত্রে verb যদি 'be' হয় সেক্ষেত্রে বাক্যের প্রথমে introductory 'there' বসে।

আছে, থাকে-	থাকতে পারত-
There is/are/exists	There could have been
ছিল- There was/were	আছে মনে হয়- There seems to be/appears to be
হবে, থাকবে- There will be	ছিল মনে হয়- There seemed to be/appeared to be
থাকতে পারে, হতে পারে- There may be	থাকে, ঘটে যায়- There happens to be
হতে পারে, পারত- There might be	ছিল (ঘটে ছিল)- There heppened to be
থাকতে পারত- There might have been	থাকতে পারত, ছিল হয়তো- There could be
(অনুমান) নিশ্চয়ই আছে- There must be	থাকতে পারে, হতে পারে- There can be
থাকা উচিত ছিল- There should have been	নিশ্চয়ই ছিল- There must have been
থাকা উচিৎ- There should be	



520
JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICAT Rule-07: বাংলা দ্বিক্জি শব্দ যেমন- হাসতে-হাসতে, নাচতে-নাচতে. গাইতে-গাইতে, চোরে-চোরে ইত্যাদি অর্থ বুঝাতে বাক্যের দ্বিতীয় verb এর সাথে ing যোগ করতে হয়। মেয়েটি হাসতে-হাসতে ঘরে চুকল- The girl entered the room laughing.

Rule-08: কোনো কাজ ঘটার নিকটতম সময় যেমন : 'ছাড়ে-ছাড়ে', 'মরে-মরে' এমন অর্থে about to + verb ব্যবহৃত হয়।

Ex: ট্রেনটি ছাড়ে-ছাড়ে- The train is about to start.

Rule-09: কোনো (স্থানে) গিয়েছো? এরূপ প্রশ্নার্থে

Structure Have you ever + verb এর past participle form + to + place +?

Ex: তুমি কি কখনো কক্সবাজার গিয়েছো?- Have you ever been to Cox's Bazar?

Rule-10: বাংলা বাক্যে যদি অসমাপিকা ক্রিয়া (যেমন : করা, যাওয়া) দিয়ে ন্ডক হয় তবে English translation করার ক্ষেত্রে introductory it দিয়ে অনুবাদ শুরু করতে হয়। Ex:

i. মুষলধারে বৃষ্টি হচ্ছে- It is raining in torrents/cats and dogs.

ii. এ বছর খুব শীত পড়েছে- It is very cold this year.

Rille-II: এখনই করা উচিত/আগে করা উচিত ছিল অর্থে It is time/It is high time ব্যবহৃত হয়। Ex:

i. এখনই যাওয়া উচিত- It is time to go.

ii. জনসংখ্যা নিয়ে আমাদের এখনই ভাবা উচিত- It is high time we thought about our population.

Note It is time & It is high time এর পরের verb টির past form হবে। Rnle-12: ভবিষ্যতে কোনো কাজ করা আবশ্যক/বাধ্যবাধকতা এরূপ অর্থে has/have to তবে negative (না বোধক) হলে do/does not have to ব্যবহার করে sentence ওরু করতে হয়।

Ex: তাকে সেখানে যেতে হয়- He has to go there.

Rmle=13: কোনো কিছু করার দরকার ছিল না বলতে না করলেও হতো এরূপ অর্থে need not have + verb এর past participle বসে।

Ex: আমার যাওয়ার দরকার ছিল না- I need not have gone.

Rule-14: Present Indefinite Tense-4 be verb = am/is/are থাকলে বাংলা অনুবাদের ক্ষেত্রে- হয়, হন, হই এগুলো ব্যবহৃত হয় না।

Ex: He is my friend-এর অর্থ 'সে হয় আমার বন্ধু' না হয়ে হবে 'সে আমার বন্ধ'।

Rule-15: Introductory 'there' & 'It' এর প্রতিশব্দ বাংলা অনুবাদের ক্ষেত্রে ব্যবহার হয় না।

Ex: There is a post office in our village- আমাদের গ্রামে ডাকঘর আছে। Rule-16: বাংলা অনুবাদের ক্ষেত্রে বহুবচন পরিত্যাজ্য কিন্তু English translation এর ক্ষেত্রে plural form বসে।

Ex: আম মিষ্টি- Mangoes are sweet.

Note English translation এর ক্ষেত্রে পরস্পর একাধিক plural for ব্যবহৃত হতে পারে কিন্তু বাংলা অনুবাদে নয়।

Ex: Many men have come- অনেক মানুষ এসেছে।

Rule-17: Could have + V₃ = করতে পারতো কিন্তু করেনি, Shoul $have + V_3 = \phi$ রা উচিত ছিল কিন্তু করেনি, must have $+ V_3 = \phi$ ব্দুল করেছে। Ex:

- i. He could have seen me- সে করতে পারতো, কিন্তু করেনি।
- ii. He should have called me- তার ডাকা উচিত ছিল।
- iii. He must have been married as he wore a ring- A stand বিবাহ করেছে, যেহেতু সে আংটি পরিহিত ছিল।

মাত্রায়ে দেখতে না দেখতে, শুনতে না শুনতেই, বলতে না বলতেই ইতা অর্থ প্রকাশ করার ক্ষেত্রে as soon as ব্যবহৃত হয়।

Ex: As soon as he reached the station, the train left- A STA না আসতে ট্রেনটি ছেড়ে দিলো।

Rille 19 कारना किছू ना करत भाता यात्र ना अर्थ श्रकान कतल can't help/ could not help + gerund/v + ing বসে।

Ex: I can't help help laughing- আমি না হেসে পারলাম না।

Rille-20: দুইটির একটি বোঝাতে either...or এবং দুইটির একটিও ন বোঝাতে neither.... nor ব্যবহৃত হয়। Ex:

- i. Either Rahim or Karim has done the work- হয় বহিম অথন করিম কাজটি করেছে।
- ii. He will neither eat rice nor go to versity- সে ভাত বাল্ল विश्वविদ्यालस्य याख्या कारनाि कस्त ना ।

Rine-21 একটি কাজের শর্ত হিসেবে আরেকটি কাজ উল্লেখ করা হলে তফ If/provided/provided that/ providing that (যদি/তবে/তাতেও) বনে Ex: We shall start our journey provided that the sky is clear-যদি আকাশ পরিষ্কার থাকে আমরা যাত্রা শুরু করবো।

Rule-222 Would rather- বরং অর্থে বসে। Ex: I would rather fail than copy- আমি বরং নকল করার থেকে অকৃতকার্য হবো।

Rull-23: " শুধু তাই নয় ... আরও" অর্থ প্রকাশ করতে not only... but

Ex: Not only dulal but also Alal got the prize- তথু দুলাল ন্ত আলাল ও পুরষ্কার পেয়েছে।

Rule-24: তুলনা অর্থে comparative degree এর পরে than বসে।

Ex: She is more beautifu than her sister- সে তার বোনের থেকেও সুন্দর। Rule-25: অনিশ্চিত ভাব প্রকাশ করার জন্য whether...or ব্যবহৃত হয়। এর অর্থ হচ্ছে 'কি....না'।

Ex: I do not know whether she will come or not- আমি জানি না আসবে কিনা

Exceptional of Rules Translation

Rule-01: Who এর পর যদি singular verb থাকে তাহলে who = কে, এবং এরপর যদি plural verb থাকে তাহলে who = 'কে-কে' বা 'কারা' বুঝায়।

Ex: i. Who has come? - কে এসেছে?

ii. Who have come?- কারা/কে কে এসেছে?

Rule-02: ইংরেজি Preposition + verb (ing) এর ক্ষেত্রে বাংলায় সচরাচর অসমাপিকা ক্রিয়া ব্যবহৃত হয়। Ex: On hearing this, she cried out loudly– এ কথা ভনে, সে উচ্চৈঃম্বরে চিৎকার করে উঠল।

Rule-03: ইংরেজিতে verb + ing (gerund) subject হিসেবে ব্যবহৃত হলে বাংলা অনুবাদের ক্ষেত্রে 'ধাতু + আ' বা 'ধাতু + আ + নো' দারা বাক্য গঠন করা হয়।

Ex: Swimming is a good exercise— সাঁতার কাটা একটি ভালো ব্যায়াম।

Note V + ing (Participle) হিসাবে যদি noun এর আগে attributive adjective হিসাবে ব্যবহৃত হলে বাংলা অনুবাদের ক্ষেত্রে 'ধাতু বা শব + অন্ত/মান' এভাবে করা হয়।

Ex: Do not go on a running bus- চলন্ত বাসে উঠো না।

Rule-04: ইংরেজি please শব্দটিকে বাংলায় 'দয়া করে', 'অনুগ্রহপূর্বক' ইত্যাদিতে অনুবাদ করা বাংলা রীতি বিরুদ্ধ।

Ex: Please give me a glass of water – অনুগ্ৰহপূৰ্বক আমাকে এক গ্লাস शानि पिन ।

OYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS

Some Important Translation

English sentence अब Basic structure.

Noun/Pronoun + (adjective phrase) + (appositive) + verb (subject) (adjective) phrase (aux.verb + main verb) + object (noun/pronoun) modifiers (complement of verbs) + -(adverbs/adverbials)

Modifier बावशास्त्रत order (Ma \rightarrow P \rightarrow T) {Manner + Place + Time} যেমন : One of the senators, who was elected through the vote, did the ceremony of appointment galantly at the central hall vesterday. এখানে,

sub.(noun.) joined	(adjective phrase)		ected through the verappositive	ole
(verb)	(object)	+	$ \begin{cases} \text{galantly} \\ \text{of} \end{cases} $	+
at the cent			(manner)	

> Complex sentence এ clause গুলোকে comma (,) দারা পৃথক করে আলাদা করা হয়, এবং এদের আগে পরে বসানো যায়। যদিও সে গরীব, তবুও সে সং

time

- He is honest although he is poor.

place

- Although he is poor, he is honest.

Verb এর নানা ধরনের Mood অনুসারে Translations

Verb এর নানা ধরনের Mood অনুসারে translation :

আমি কাজটি করি - I do the work.

আমি কাজটি করব - I will do the work.

তমি কাজটি কর - You do the work.

তমি কাজটি করবে - You will do the work.

কাজটি করো (অনুজ্ঞা) - Do the work.

কাজটি করবে (অনুজ্ঞা) - Do the work.

আমার কাজটি করা দরকার - I need to do the work.

আমাকে কাজটি করতে হবে – I have to/I must do the work.

আমার কাজটি করা উচিত - I should do the work.

আমি কাজটি করতে চাই - I want to do the work.

আমি কাজটি করতে পারবো - I will be able to do the work

আমি কাজটি করতে পারতাম - I could do the work.

আমার কাজটি করা উচিত ছিল - I should have done the work.

আমার জন্য কাজটি করা অবশ্যক – It is mandatory for me to do the work.

আমার কাজটি করার কথা - I am (supposed) to do the work.

আমার কাজটি করার কথা ছিল – I was supposed to do the work.

আমার জন্য কাজটি করা অসম্ভব – Doing the work is impossible for

me./ It is impossible for me to do the work.

আমি হয়তো কাজটি করবো – Perhaps, I will do the work.

আমি কাজটি করি বা না করি একই কথা – It is all the same whether I

do the work or not.

আমি কাজটি করার সাহস করেছি - I dare to do the work. আমি বরং কাজটি করবো - I would rather do the work. আমিই কাজটি করবো – I myself will do the work. আমি কাজটি করতে সক্ষম – I am able to do the work. আমি যদি কাজটি করতে পারতাম - I wish I could do the work. কাজটি আমার দ্বারা করা হয়েছে - The work has been done by me. আমাকে কাজটি করতে দাও – Let me do the work. মনে হয় কাজটি করা যাবে না - Perhaps the work cannot be done.

আবহাওয়া সংক্রান্ত কয়েকটি Translation

আবহাওয়া সংক্রান্ত কয়েকটি Translation :

মেঘে ঢাকা আকাশ- The sky (be) enveloped in clouds.	থিরিথিরি বৃষ্টি/ইলনে উড়ি/উড়ি উড়ি বৃষ্টি- Drizzle (v).
গরম পড়া/গরম অনুভূত হওয়া- (be) hot/worm (be) feeling hot/warm.	
অঝোরে বৃষ্টি হওয়া- (rain) cats and dogs.	খরা হওয়া- drought
পাহাড় ধ্বংস– Rock slide	তুষারপাত- Snowfall/(snow)(v.)
রোদ- Sun	क्याना- Fog

উদাহরণ :

- i. আকাশ আজ মেঘলা The sky is clouded today.
- ii. আকাশ আজ মেঘে ঢাকা The sky is enveloped with clouds.
- iii. আজ বেশ গরম পড়েছে It is very warm/hot today.
- iv. ঝড় ঘনিয়ে আসছে A storm is brewing.
- v. আবহাওয়ার পূর্বাভাসটা দেখ Watch the weather forecast.
- vi. जांत्री वर्षां वन्ता इय़ Heavy shower causes floods.

দিন, মাস, বছর সংক্রান্ত Translations

- দিন, মাস, বছর সংক্রান্ত translation :
 - i. গতকাল শুক্রবার ছিল- Yesterday was Friday.
 - ii. গত পরত সিনেমায় গিয়েছিলাম- I went to the cinema on the day before vesterday.
 - iii. মার্চের ১৭ তারিখ বঙ্গবন্ধুর জন্মদিন- The 17th of March is the birth day of Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahaman.
 - iv. চার মাস ধরে বৃষ্টি হচেছ না- It hasn't been raining for the last four month.
 - v. পহেলা বৈশাখে মেলা বসবে- There will be a fair on Pahela Baishakh.
 - vi. আগামী পরত ছুটি শুরু হবে- The vacation will start on the day after tomorrow.
 - vii. রজত জয়ন্তী- Silver Jubilee (25 yrs)
 - vii. সুবর্ণ জয়ন্তী- Golden Jubilee (50 y)
 - ix. হীরক জয়ন্তী- Diamond Jubilee (60 y)
 - x. প্রাটিনাম জয়ন্তী- Platinum Jubilee (75 y)
 - xi. শতবর্ষ পূর্তি- Centinary
 - xii. জানুয়ারিতে শীত পড়ে- It is cold in January.
 - xii. শনিবারে দোকানটি বন্ধ থাকে- The shop is closed on Saturdays.
 - xiv. বর্ষাকালে বন্যা হতে পারে- It might flood in the rainy season.

JOYKOLY PUBLICATIONS . খাবার সংক্রান্ত Translation

আহার – Meal.	রুচিবর্ধক - Appetizer.
সকালের নাশতা – Breakfast.	মূল খাবার - Main course.
বিকালের খাবার - Snack.	মিষ্টান্ন- Dessert/confectionary.
দুপুরের খাবার – lunch.	পানীয় - Beverage/Drinks.
রাতের খাবার – Dinner/supper.	

উদাহরণ :

- i. আজ রাতে কি খাবে ঠিক করেছ? What have you decided to have at dinner?
- ii. মিষ্টির জন্য অপেক্ষা করছি I'm waiting for the dessert.
- iii. আমি মদ্যপান করি না I don't drink.
- iv. তুমি কি কফি খাবে? Would you like some coffee?
- v. আমি তোমাকে লাঞ্চ করাবো I'll buy you lunch.

সময় ও ঘড়ি সংক্রান্ত Translations

সময় ও ঘড়ি সংক্রান্ত translation.

সোয়া - Quarter past ()	এখানে () = যে ঘণ্টা /সময়ের
পৌনে – Quarter to ()	कथा वना श्रष्टि ।
সাড়ে – half past ()	141 4-11 (602)

- ঘণ্টা ও মিনিটের সংখ্যা দিয়ে translation করলে সংখ্যাগুলোর written cardinal form পরপর বসে যায়।
- AM/PM উল্লেখ থাকলে O'clock (of clock) বসে না। উদাহরণ :
 - i. পাঁচটা বাজতে (এখন) আর দশ মিনিট বাকী It is 10 minutes to five.
 - ii. পৌনে নয়টা বাজে It is quarter to nine now.
 - iii. দেড়টা বাজলে বাইরে যাব I'll go out when it is one thirty.
 - iv. তিনটা বাজে It is three O'clock now.

সকালে সম্ভাষণ জানানোর ক্ষেত্রে- Good morning	
সকাল বেলা (মধ্যরাত থেকে মধ্য দুপুর) : 12AM-1	2PM. Morning
বিকাল বেলা (দুপুর থেকে সন্ধ্যা ৬ টা) : afternoon	
সন্ধ্যাবেলা (৬:০১ থেকে রাত ১২টা) : evening	
(রাত) কেবল বিদায় জানানোর ক্ষেত্রে : (Good nig	ht)
A METUCAL ATRIOC TIC SOCIATION PROTOTO TO THE TOTAL TOTAL ATRIOCATION AND A SOCIAL PROTOTO TOTAL PROTOCO TOTAL PROTOTO TOTAL PROTO	50.00

উদাহরণ : এখন ভোর চারটা বাজে → It's 4 O'clock in the morning.

নানারকম শুভেচ্ছা আদান প্রদান Translations

নানারকম শুভেচ্ছা আদান প্রদান :

ধন্যবাদ - Thank you/ Thanks.	কেমন আছেন? – How do you do?
দেখা হবে - See you.	ন্তভেচ্ছা (সাধারণ অর্থে)– Welcome.
ভভেচ্ছা (কোনো অর্জনের জন্য)– C	ongratulations.
ক্ষমা চাচ্ছি/মাফ করবেন/দুঃখিত- Ex	cuse me/ Pardon me.
ভভরাত্রি – Good night (কেবল বি	

উদাহরণ :

- i. লোকটি আমায় ধন্যবাদ ও দিল না- The man didn't even thank me.
- ii. মাফ করবেন, আমাকে যেতে দিন- Excuse me, please let me pass.
- iii. দুগ্লিখত, আমি আপনাকে ব্যাথা দিতে চাইনি Sorry, I didn't mean to hurt you.

তুলনা সংক্ৰান্ত Translations

তলনা সংক্রান্ত translations :

ভাল- better (than)	খারাপ- worse (than)
বেশি– more	ততটা নয়- not so much
অনেক বৌশ/অনেক কম- Far more, far	সবচেয়ে কম- Least
তার চেয়ে কম/ than less	তার চেয়ে বেশি/ more than

- i. আমি তোমার মাতো এত লম্বা নই I am not as much tall as you
- ii. সীমা রীমার চেয়ে অনেক বুদ্ধিমতী Seema is far more intelligent than Reen
- iii. তোমার আর আমার ওজন একই You and I have the san weight./ You have as much weight as I.
- iv. আমার সম্পদ তার চেরে কোনো অংশে কম নয় My wealth is n
- any less than that of his. ${f v}$. অনেকের বয়সই তোমার চেয়ে বেশি - A lot of people are ${f m}_0$
- aged that of yours. vi. আমার ভাই আমার চেয়ে বড় - My brother is elder than me.

যানবাহন ও চলাচল সংক্রান্ত Translations

যানবাহন ও চলাচল সংক্রান্ত translation.

কোনো যানবাহনে চলা = by + (vehicle). কোনো যাত্ৰা পথে চলা = by + (way).

উদাহরণ :

- i. আকাশ পথে চলা = go by air.
- ii. বাসে করে যাওয়া = go by bus.
- iii. পায়ে হেঁটে চলা (exception) = on foot.

যানবাহনে উঠা/আরোহণ করা – get on (casual)/ascend (formal). যান থেকে নামা/অবতরণ করা – get off (casual)/descend (formal).

উদাহরণ :

- i. আমি ট্রেন ভ্রমণ ভালোবাসি- I love to travel by train.
- ii. আকাশ পথে মুম্বাই যাবো- I will go to Mumbai by air.
- iii. মাত্র আমি বাসে উঠেছি− I have just got on/ascended the bus.
- iv. ট্রেন ছেড়ে দিল- The train has started (moving).
- v. ট্রন সামনের স্টেশন দাঁড়াবে না– The train will not stop at the next station

দেশ ও জাতি সংক্রান্ত Translations

দেশ ও জাতি সংক্রান্ত translation যেমন:

India - Indian	Serbia - Serbian
Nepal - Nepalese	Netherlands - Dutch
Germany - German	USA - American
Argentina - Argentine	Wales - Welsh
Portugal - Portuguese	Scotland - Scottish
France - French	Croatia - Croat
Spain - Spanish ইত্যাদি	মোগল-জাতি – The Mughals

- i. ব্রিটিশরা খুব সভ্য জাতি The British are very civilized.
- ii. স্প্যানিশ ষাঁড়ের লড়াই খুব জনপ্রিয়- Spanish bull fights are very popular.

আলাপচারিতা বিষয়ক Translations

আলাপচারিতা বিষয়ক translations.

- লোকটি অনেক চাপা স্বভাবের The person is an introvert.
- ii. আমি রুনার সাথে কথা বলতে চাই I want to (talk to)/(speak with) Runa.
- iii. তার কথার কিছুই বুঝলাম না I didn't get anything/understand anything from his speech.
- iv. বকবক করো না Don't blabber.
- v. সে খুব তোষামুদে He is very sinuating/fiattering.
- vi. মনোযোগ দিয়ে আমার কথা শোনো Listen to me attentively.
- vii. সাবধানে কথা বলবে Talk/speak carefully.
- viii. আমি হিন্দি জানি না I don't know Hindi./ I don't know how to speak Hindi/ I don't speak Hindi.
- আমি টুকটাক বাংলা জানি I know bangla a little.

JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS



Reason সংক্রান্ত Translations

কোনো কাজের উদ্দেশ্যে বোঝালে infinitive (to + v1) বসে,

i. I want to do the work – আমি কাজটি করতে চাই।

- ji. I am going to Dhaka to attend a meeting আমি একটি সাক্ষাৎকার করার জন্য ঢাকায় যাচিছ ।
- Method বা কোনো কাজ করতে করতে অন্যতি হচ্ছে বোঝালে v + ing বসে । যেমন :

আমি হাসতে হাসতে চলে এলাম- I have come here loughing.

ii. চলো হাটতে হাটতে কথা বলি– Let's talk walking.

Note: যে কাজটি করতে করতে অন্যটি হচ্ছে সেটার v + ing বসে। জনাটি বাক্যের tense এর সাথে agree করে।

- > কোনো কাজের কারণ উল্লেখ করতে because বা because of ব্যবহার করতে হয়। যেমন:
 - i. তোমার উদাসীনতার জন্যই ক্ষতিটা হলো– The loss has been afflicted because of your negligence.
 - ii. তুমি উদাসীন ছিলে বলেই ক্ষতিটা হলো- The loss has been afflicted because you were negligent.

Number সংক্রান্ত Translations.

Cardinal numbers :

- i. দুজন লোক এখানে এসেছিলেন– Two people came here.
- ii. আমাকে দৃটি কমলা দাও- Give me two oranges.
- iii. বাসায় একটি মাত্র সোফা আছে- There only one sofa in the house.
- iv. আমি বাবা মায়ের একমাত্র সন্তান- I am the only child of my parents.

Ordinal numbers:

- i. আজ আমার বাবার ৫২ তম জন্মদিন- Today is the 52nd birthday of my father.
- ii. আমি পরীক্ষায় প্রথম হয়েছি- I have stood first in the examination.
- iii. আমি পরীক্ষায় চতুর্থ স্থান অধিকার করেছি- I have attained the fourth place in the examination.
- iv. রাজা দ্বিতীয় জন বিখ্যাত ছিলেন- King John II was famous.
- v. দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধে অনেক লোক মারা যান- Many people died in the Second World War.

একক সংক্রান্ত Translations

- একক সংক্রোম্ভ translations : যদি সংখ্যার একক বোঝানো হয়, তবে plural number ধরা হয়, যেমন : million, trillion, billion ইত্যাদি। আর যদি এককের পর of + noun থাকে, তবে ঐ এককের number এর সাথে verb agree করে।
 - i. দশ লাখ লোক ইবোলায় আক্রান্ত- (10 lac people are suffering from Ebola) অথবা A million people are suffering from Ebola.
 - ii. আমায় এক ডজন কলা দাও- Give me one dozen bananas.
 - iii. দশ হাজার একজন লোক বর্ণান্ধ হয়– One person in 10 thousand is colour-blind.
- শাধারণত এককের নামের সাথে s/es যুক্ত হয় না, তবে অগণিত অর্থে s/es যোগ হয়]
- i, হাজার হাজার মানুষ মেলায় এসেছে- Thousands of people have come to (visit) the fair.
- li, শরে শরে লোক মরছে- People are dying by hundred/ Hundreds of people are dying.

ii. ডজন ডজন কমলা বিক্রি হয়- Bananas are sold by dozens. NOTIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBL

Clause ও Phrase গঠনের ক্ষেত্রে Translations

Clause ও Phrase গঠনের transition এবং তাদের translation : কোনো clause কে phrase এ রুপান্তর করলে এর বাংলা অর্থে পরিবর্তন আসে। বাংলায় structure change করলেও English sturcture পরিবর্তন হয়।

i. লোকটি গরিব কিন্তু সং - The man is poor but honest.

- II. যদিও লোকটি গরিব, তথাপি লোকটি সৎ Though the man is poor, he is honest.
- III. লোকটি গরিব হওয়া সত্ত্বেও সং– Despite being poor, the man is honest.

Conjunction & Linking Word এর ক্ষেত্রে Translations

- English to Bangla এরকম কয়েকটি conjuction ও linking word এর অর্থ নিম্নরূপ :
- I have to go to office to/in order to finish my task. – আমার কাজ শেষ করতে আমাকে অফিসে যেতে হবে।
- I have to go to office so that I can finish my work. – আমাকে অফিসে যেতে হবে যাতে আমি আমার কাজ শেষ করতে পারি।
- iii. This dress is too tight to wear. – এই পোশাকটি এতই অঁটসাট যে পরা যায় না
- iv. This dress is so tight that it cannot be worn. – এই পোশাকটি এতই অঁটসাট যে পরা যায় না।
- v. (Since/as/because) you asked for my number, I gave mine. – যেহেতু তুমি আমার number চেয়েছিলে, আমি তোমাকে আমার টা দিয়েছিলাম।
- vi. I gave my number to you because you asked for it. – আমি তোমাকে আমার নাম্বার দিয়েছিলাম কারণ তুমি এটা চেয়েছিলে।
- vii. Because of your asking for my number, I gave you mine. – তোমার আমার নাম্বার চাওয়ার কারণে আমি তোমাকে এটি দিয়েছিলাম।
- viii. If you read well, you'll cut a good figure in the exams. যদি তুমি ভালোভাবে পড়, তবে পরীক্ষায় ভালো করবে।
- ix. By reading well, you'll cut a good figure in the exams. – ভালো করে পড়লে তুমি পরীক্ষায় ভালো ফল করতে পারবে।
- Unless you go now, you will miss the train. – <u>যদি</u> এখন না যাও, তবে ট্রেন মিস করবে।
- xi. Without going now, you will miss the train. – এখন না গেলে ট্রেন মিস করবে।
- xii. During the Second World War, Japan aided Italy. দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের <u>সময়ে,</u> জাপান ইতালিকে সহায়তা করেছিলো।
- xiii. When the Second World War started, Japan aided Italy. – যখন দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধ শুরু হলো, জাপান ইতালিকে সহায়তা করেছিলো।
- xiv. I know the man who stole my pen. — যে লোকটি আমার কলম চুরি করেছিলো আমি তাকে চিনি।
- xv. I know the thief of my pen. আমি আমার কলম চোরকে চিনি।
- xvi. Not only Rahim, but also Kamal helped me a lot. - কেবল/ওধু রহিম নয়, কামাল ও আমাকে অনেক সাহায্য করেছিলো।
- xvii. Besides Rahim, Kamal helped me a lot. – রহিমের পাশাপাশি, কামালও আমাকে অনেক সাহায্য করেছিলো।

বর্তমান ও ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞার ক্ষেত্রে Translations

- বর্তমান ও ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞায় বাংলায় পার্থক্য থাকলেও English এ structure একই (present imperative).
 - i. কাজটি করো Do the work.
 - ii. কাজটি করবে (ভবিষ্যৎ) Do the work.
 - iii. কাজটি করে দাও Please do the work for me.
- iv. দয়া করে ভিতরে আসুন Please, come in.
- v. ধন্যবাদ, আবার আসবেন Thank you, please come again.
- vi. দেখো! কী সুন্দর নদী Look! what a beautiful river.

ICATIONS - KOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY প্রতিটি Tense এর ক্ষেত্রে Translations

প্রতিটি tense অনুসারে আলাদা আলাদা form হয় বাংলা ও ইংরেজি বাক্যের ক্রিয়ার। (কেবল চলতি রূপ দেখানো হলো)।

यारे, याग्र, याख, यान
यारछ, याछि, याछ, यारछन
शिरम्रष्टि, शिरम्रष्ट, याम्रनि, याद्यनि, याद्यनि
(same as present continous)
रंगन, रंगनाम, गिरसंहिनाम, गिरसंहिरन
याष्ट्रिलाभ, याष्ट्रिल, याष्ट्रिलन
शिरम्बिला, शिरमिलनाम, शिरमिलन
(same as past continous).
याव, यादन, यादव
যেতে থাকব, যেতে থাকবে, যেতে থাকবেন
গিয়ে থাকবে, গিয়ে থাকবেন, গিয়ে থাকব

উদাহরণ :

- i. আমি রোজ সকালে হাটতে ঘাই- I go to walk every morning.
- ii. সকালবেলায় ঢাকা যাব- I will go to Dhaka in the morning.
- iii. তুমি হয়তো নড়াইল গিয়ে থাকবে- You may have gone to/been to Narail.

উহ্য Verb এর ক্ষেত্রে Translations

- উহ্য verb যেমন হওয়া, থাকা ইত্যাদি বাংলায় উহ্য থাকলেও English এ বাক্যে use হয়। যেমন:
 - i. তোমার বাবা কেমন (আছেন) How is your father.
 - ii আমি (হই) শান্তা I am Shanta.
 - iii. আমি এখন ঢাকায় (আছি) I am in Dhaka now.
 - iv. আমিতো গত এক বছর ধরে বিদেশে (থাকি) I have been living abroad for the last one year.

Linking Verb এর ক্ষেত্রে Translations

linking verb stells translation.

look – দেখানো	seem – মনে হওয়া
sound – শোনানো.	appear – মনে হওয়া (প্রতীয়মান হওয়া)
smell – গন্ধ (মনে হওয়া)	feel – অনুভূত হওয়া
taste – স্বাদ (মনে হওয়া)	

- You look gorgeous- তেমাকে অসাধারণ লাগছে/দেখাচেছ (এখানে "তমি অসাধারণ দেখ" হবে না)।
- ii. This food tastes bitter- খাবারটি খেতে তেতো লাগে।
- iii. My cats fur feels soft- আমার বেড়ালের লোম নরম লাগে (অনুভূত হয়)।

Conjunction Adverbials & Linking Word এর ক্ষেত্রে Translation

নানান conjunction adverbials ও linking word এর translation.

till/untill – যতক্ষণ পর্যন্ত ন্য	yet – এখনো পর্যন্ত/তবুও
while- যথন (continuous বোঝায়)	also - & (inclusion)
since/as - orce ş	actually – আসলে
since – খবন (past বোঝায়)	nevertheless – অপচ
Because – কারণ	in lieu of – পরিবর্তে
lest – পাছে	by the virtue of - খনে/বৰে
unless – যদি না	except – गुडीड/यपि ना/उत्व
than – (ছইডে/ থেকে / চেয়ে)	still – তবুভ/এখনো
Rather – ৰৱং	otherwise – নহলে
even – ও (inclusion বোঝায়)	Despite - Noge

at all — আদৌ	Though/Although - 何年		
any more – जात नग्र	Hence – তাই		
any longer – আর নয় (সময়)	Thus – তাই		
such as — শেষন/উদাহরণস্ক্রপ	If/In case – यमिछ		
	Again – কি যেন besides – পাশাপাশি		
as if – যেন accordingly – ভেমনি ভাবে			
	however – गाँडेरहाक		
Scarcely – কদাচিৎ	hardly - कमाहिर		
as soon as – যত তাড়াতাড়ি	whether - यिन/ (श्रा-ना अर्थ)		
as long as – যতকণ			
lf — यपि			

উদাহরণ :

- i. যতকণ পর্যন্ত তুমি না আসো, আমি বের হবো না- I will not get our untill you come.
- ii. জলদি করো পাছে ট্রেন চলে যায়- Hurry up lest the train might leave
- III. আমি ভিক্ষা করার চেয়ে বরং অনাহারে থাকব- I would rather starve than bez Iv. আর ধৈর্য ধরতে পারছি না- I can't keep my patience any longer
- v. কি যেন নাম তোমার?- What is your name, again?

Tag question এর ক্ষেত্রে Translations

Tag question এর বাংলা translation সকল person এবং number এ জন্য একই। বাংলায় tag question এর বদলে "তাই না/তাই নয় ক্রী;" ব্যবহার করা হয়। যেমন :

- i. লোকটি খুব পাতলা, তাই না The man is so slim, isn't he?
- ii. তোমরা পিকনিকে যাচ্ছ, তাই না You guys are going on a picnic, aren't you?
- iii. কেউই আসে না, তাই না Nobody comes, do they?

Direct ও Indirect speech এর ক্লেএ translations

Direct ও Indirect speech এর translations এর পার্থক্য হয়।

- i. He said, "Go to your room now." তিনি বললেন, "এখন তোমার ক্রমে যাও"।
- ii. He ordered me to go to my room then তিনি তখন আমাকে আমার ক্লমে যেতে বললেন/আদেশ করলেন.
- iii. "What a surprise!" he shouted- সে চিংকার করে উঠল, "কি দারুন চমক!"

Inclusion ও Exclusion এর translations

- Inclusion (যে পদের inclusion হয়, সেটির পরে also বসে বা too বসে)।
 - i. আমিপ্ৰ একটা বাড়ি কিনেছি <u>I also</u> have bought a house.
 - ii. আমি একটা গাড়িও কিনেছি I have bought a car also.
 - iii. তোমার তো একটা কোম্পানিও আছে You have a company too.
- Exclusion (যদি emphatic অর্থে বঙ্গে, তবে reflexive pronoun ব্যবহার হয়, আর যদি general exclusion হয়, তবে only বসে)। যেমন:
 - i. আমিই টাকা দিয়েছিলাম I myself gave the money.
 - ii. এই লোকটিই কেবল এসেছিল Only this man came.
 - III. এই জাহাজটিই গালিভারকে বহন করেছিল– This <u>very</u> ship carried Gulliver.

অলঙ্কারিক শব্দাবলির ক্ষেত্রে Translation

বাংলার বানান অলঙ্কারিক শব্দাবলিকে English এ transform করে বাকো ব্যবহার করতে হয়। এন্দেরে অনেক সময় part of speech এর change ঘটে।

রাগে গজগজ করা – shout (v.) in anger, burst (v.) in anger.	(v)
নিত্যনৈমিত্তিক – Everyday issues (n)	ম্যাঁওম্যাঁও করা - Meowing (v.)
	чбчсб - crispy (adj)

PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOY	PROLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATION
	জীবজন্ত – Flora and fauna.
হাৰা ডাকা - Mooing (v.)	যেউ ঘেট কৰা - D
মুটমুট করে ভাঙ্গা – Crack (v.)	ঘেউ ঘৃেউ করা – Barking (v.)
রমঝিম বৃষ্টি হওয়া - Raining (v.) in torrent.	নীরবে কাঁদা – Weeping (v.) হো হো করে হাসা – Laughing (v.) out loudly.
ব্যুহাসি দেওয়া – Laughing (v)	তড়ি ভড়ি বৃষ্টি হওয়া – Drizzling (v)
কলৈ ফেলা- Bursting (v.) into tears.	Howling (v.) of the
জানন্দে আত্মহারা – beside oneself (adj) with joy.	(v.) at a horses pace
একাকার করা - Making (v.) it all the same.	ca क्लात्ना पूर्ट्छ/यथन ज्थन - Any time
মাঝে মধ্যেই - Every once in a while.	সকাল সন্ধ্যা - From dawn to dusk.
বমি বমি ভাব - Nausea (n.)/feeling (v.) nauseated.	ভালো ভালো - Good + (plural noun).
সুখ দুঃখ - Weal and woe.	সারমর্ম - Sum and substance.
খাবার দাবার - Food habits.	হাঁসফাঁস করা - Panting (v.)

(Selp old - Making (v.) laces.	গ্রগ্র ক্যা - Calling
ভঙ্জি ব্যক্তানো - Snapping (v) the	names (v.) using/saying (v)
পিচ্ছিল – slippery (adj).	ভালোদিক মন্দদিক – Pros and cons
ছলছল পানির শব্দ - Splashing (n.)/splash (n.)	ভেঙ্গে টুকরো টুকরো করা Strattering (v.) into pieces.
হৈ চৈ করা - Din and bustle (n.)	

525

উদাহরণ :

- I. থিদেয় পেট চৌ কো চা করা- Butter flies in the stomach. (n.)
- II. বিড়ালটি গরগর করছে- The cat is grunting
- iii. হৈ চৈ করোনা- Don't make a din and bustle.
- iv. বেশি বেশি পড়াশোনা করো- Study more and more.
- v. বারবার চর্চা করা Practise again and again.
- vi. পুরোপুরি সৃস্থ হইনি এখনো- I'm not healed/cured totally.
- vii. আমার বমি বমি লাগছে- I feel nauseated.
- viii. বাইরে অঝোরে বৃষ্টি হচ্ছে- It is raining in torrents outside.
- ix. খিদেয় আমার পেট চৌ চৌ করছে- I have butterflies in my stomach.

Some Important Translation for Practice

- ্বতারুণ্যভরা বসন্ত Youthful spring.
- শিক্ষার্থীদের পড়ালেখার স্থান Learning bower.
- ু কোমল বছর Mellowing year.
- ু রোদ হোক বা বৃষ্টি তোমাদের পথের নিরাপত্তায় বেহালার মতো সদা সতর্ক আমার দৃষ্টি – Be it sunny or rainy, for your safety I must be vigil and agile, on the middle, standing erect as fit as a fiddle.
- > বন্ধুত্ব ছলনা সিংহভাগ, প্রেম কেবল বোকামি –Most friendship is feigning, most loving mere folly.
- > সে হাঁটলে পরে সৌন্দর্য ঝরে She walks in beauty.
- > বাংলা ভাষার রয়েছে এক গৌরবময় ঐতিহ্য-Bengali language has a elorious tradition.
- ু সকালে ওঠা স্বাস্থ্যের পক্ষে ভালো Early rising is beneficial to health.
- > তুমি কি ইংরেজি বলা পছন্দ করো না? Don't you like speaking English?
- > ছাত্র-ছাত্রীদের দায়িত্ব সম্পর্কে সচেতন হতে হবে Students both boys and girls must be conscious of their responsibility.
- > তিনি বার বার তার ঘড়ির দিকে তাকাচ্ছিলেন He was looking at his watch frequently.
- > অসুস্থ মানুষ সকলের বোঝাস্বরূপ A sick man is a liability to all.
- > সে তার বন্ধুকে বিদায় জানাল He said good-bye to his friends.
- > বাগান সুগন্ধিময় The garden is full of scent.
- চমংকার দৃশ্য দেখা যায় নদীর অপর তীরের প্রাসাদ থেকে The most charming view, perhaps is obtained from the palace on the opposite bank of the river.
- এখন রাত, সবাই ঘুমিয়ে আছে It is night, everybody is asleep.
- > মহৎ হওয়া বেশ কঠিন It is very difficult to be great.
- জাপানকে সূর্যোদয়ের দেশ বলা হয় Japan is called the country of rising sun.
- > জ্ঞান মহাসাগরের চেয়েও বিশালতর Knowledge is vaster than an ocean.
- ► ভালো বই হচ্ছে জ্ঞান বিজ্ঞানের ভাভার Good books are store house of knowledge and wisdom.
- মে মানুষ কখনো বই খোলে না তার মন হচ্ছে শূন্য মন The man who never opens a book has an empty mind.

- ▶ তখন বাজে প্রায় ছ'টা It was about six O'clock.
- এ জীবনে কট ছাড়া কেট মেলে না In this life there are no gains without pains.
- > আমি চিঠি লিখছি I continue my letter.
- > যৌবন হচ্ছে জীবনের সোনালি সময় -Youth is the golden season of life.
- > যৌবনকাল জীবনের বীজ বপনের সময় Youth is the seed time of life.
- জ্ঞানের প্রতি মানুষের অতৃগু তৃষ্ণা Man has an unquenchable thirst for knowledge.
- বন্ধু-বান্ধব ছাড়া কেউ সুখী হতে পারে না No person can be happy without friends.
- > এ পৃথিবীতে কিছুই অকেজো নয় Nothing is useless in the world.
- > "ওহে জনগণ, আমি যা বলি তা মনোযোগ সহকারে শোনো" 'O people listen attentively to what I say.'
- আমাদের সামগ্রিক পরিবেশ আমাদের জীবন ও জীবনবাত্রা কে প্রভাবিত করে— Our total environment influences our life and our way of living.
- > তখন ছিলো প্রায় মধ্যরাত It was about mid-night.
- এ পৃথিবীতে পিতামাতাই আমাদের জীবনের উৎস Parents are the source of our life on the earth.
- > শারীরিক শ্রম আমাদের খাবার হজম করতে সাহায্য করে Physical labour helps us to digest what we eat.
- দরিদ্রতা আমাদের দেশে একটি বড় সমস্যা Poverty is a great problem in our country.
- > মানুষ নিজেই তার ভাগ্যের নির্মাতা Man is the maker of his own fortune/ Man is the architect of his own life.
- সবকিছু যথাসময়ে করাটাই আমাদের উদ্দেশ্য হওয়া উচিত

 Everything at right time should be our motto.
- ≽ ছাত্রদের স্বাস্থ্য বিধি মেনে চলা উচিত

 Students should observe the laws of health.
- শ্রমবিমুখ ব্যক্তি জীবনে উন্নতি করতে পারে না The person who is a verse to labour can not succeed in life.
- > 'যা ভালো তা আমাকে দাও' 'Give me what is good'.
- ছাত্রদের রয়েছে যৌবন ও কর্মশক্তি Students have youth and energy.
- JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS .

- জীবনের প্রতিটি মুহূর্ত ঠিকভাবে কাজে লাগানো উচিত Every moment of life should be used properly.
- সময় অর্থের চেয়েও মূল্যবান Time is more valuable than money.
- পথিবী আয়নার মতো The world is like a looking glass/mirror.
- মাতৃত্বেহ কখনো নিঃশেষ হয় না The love of mother is never exhausted.
- ভ্ৰমণ শিক্ষার অন্স Travel is a part of education.
- ভ্রমণের মাধ্যমে শিক্ষা আনন্দদায়ক It's always interesting to learn by travel.
- আমাদের সত্য কথা বলার মতো সৎ সাহস থাকা উচিত We should bear the courage to say the right thing.
- মাতৃভূমির স্বাধীনতা রক্ষা করা প্রতিটি নাগরিকের পবিত্র দায়িত্ব It is the sacred duty of every citizen to preserve the independence of his motherland.
- কর্মই জীবন Work is life.
- তিনি আমাদের প্রেরণার উৎস He is the source of our inspiration.
- আমাদের জীবন সংক্ষিপ্ত কিন্তু আমাদের অনেক কিছু করার আছে Our life is short but we have to do many things.
- সময়ের অপচয় মানে জীবনের অপচয় To kill time is to shorten life. P
- কত বড় পরিতাপের বিষয়! What a pity!
- জনতার মধ্যে ছেলেটি হারিয়ে গেল The boy was lost in the crowd.
- পরের বাসটি কখন ছাড়বে? When does the next bus leave? A
- শিশুটি তার মায়ের কাছে কাঁদছে The baby is crying for its mother.
- মেয়েটি আনন্দের হাসি হেসেছিলো The girl laughed merry laugh.
- বিয়ে হওয়ার পূর্বে তার লেখাপড়া শেষ হয়েছিলো He had completed his education before he got married.
- সারা রাত আমরা পথ চলবো We shall be traveling all night.
- ধন বা মান চিরদিনের জন্য নয় Neither wealth nor honour last for ever.
- মেঘ কেটে গেল Clouds rolled away.
- বাংলা উর্বর ও কৃষিপ্রধান দেশ Bengal is a fertile and agricultural country.
- আর চারদিন পরেই আমাদের পরীক্ষা আরম্ভ হবে After four days our examination will commence.
- সে আমার কাছ থেকে বিদায় নিল He took leave of me.
- সে আড়াইটার গাড়িতে গিয়েছিলো–He went by the 2:30 train.
- আমি এখান থেকে কিভাবে এয়ারপোর্টে যাবো? How do I get to the airport from here?
- সাফল্যের জন্য তোমাকে অভিনন্ধন জানাই I congratulate you on your success.
- তোমার উপদেশে আমার উপকার হলো I was benifited by your advice.
- আমি একটি সুপার মার্কেট খুঁজছি। আপনি কি জানেন সবচেয়ে কাছেরটি কোথায়? – I am looking for a supermarket. Do you know where the closest one is?
- এতে কোনো সন্দেহ নাই It admits of no doubt.
- সে কোন দেশের লোক What country does he belong to?
- বিশ মিনিটের মতো About twenty minutes.
- কীবোর্ড থেকে দূরে Away from keyboard.
- তারপর আমরা দেখবো After that, we'll be looking at.
- আইনের দৃষ্টিতে সবাই সমান All are equal in the eye of law.
- সবচেয়ে ভালোটা হোক তোমার, এই কামনা রইল All the best to you.
- শিত স্তন্যপান করে An infant sucks it's mother's breast,
- এবং তোমার কি অবস্থা And how about you?
- এবং এরূপ অনেক And so on.
- ঠিক ঠিক উত্তর দাও Answer to the point,

- FOR University Authorsold 1998

 FOR University Authorsold 199
 - নতুন কোনো খবর আছে? Anything new going on? P
 - তুমি কাল যাচছ তো? Are you going tomorrow, isn't it?
 - তুমি কি বাজারের দিকে যাচ্ছ? Are you going toward marker >
 - তমি কি উপস্থাপনায় দক্ষ? -Are you good at presentation?
 - তাম। ক জনহানার সরবারের সাথে এসেছেন? Are you
 - তুমি কি ফেসবুকে আলাপচারিতায় মগ্ন?—Are you into facebook chan-
 - আপনি কি নির্দিষ্ট কিছু খুঁজছেন?—Are you looking for anything in particular
 - আপনি কি এখানে ছুটি কাটাতে এসেছেন? —Are you on vacation has P
 - আপনি অর্ডার করতে চান এখন? Are you ready to order?
 - সত্যকথা বলতে কি, আমি খুব ব্যস্ত As a matter of fact, I'm very b
 - আমি যেমনটা আগে বলেছি As I mentioned earlier.
 - খবর তনে আমি তাকে দেখতে গেলাম As soon as I heard the newwent to see him.
 - যত দ্রুত পারা যায় As soon as possible.
 - তাকে দেখেই আমার বুক ধুকধুক করে উঠল At the very sight of my heart went pit-a-pat.
 - এ কথায় সে রেগে উঠল At this he flew into rage.
 - একটু পরে আসছি –I wil be back soon.
 - পেঙ্গিল দিয়ে লিখেন Be helped with the pencil.
 - অপর ব্যক্তির প্রতি আগ্রহী হোন Be interested in the other fellow,
 - তাড়াতাড়ি কর, আমরা দেরি করে ফেলেছি Be quick we are already late
 - যা যা বললাম মনে রেখো– Bear in mind What I have said.
 - তোমার মুখে ফুল চন্দন পড়ক Blessed be your tongue.
 - কিন্তু তার আগে একটা কথা But one thinks before that. A
 - তাতে কি আসে যায়? But who cares?
 - কম বা বেশি By and large.
 - দিনের শেষে By the end of the day.
 - আমি কি জানতে পারি আমি কার সাথে কথা বলছি? Can I ask who I'm speaking to, please?
 - আমি কি চাই তা কি অনুমান করতে পারো? Can you guess what I want
 - ভাৰতে পারো আমি এখন তোমাকে কি বলবো? Can you guess what gonna tell you now?
 - বারোটা বাজে যাওয়ার সময় Check out is at 12:00 AM.
 - গুড়গুড় মেঘ ডাকছে Clouds are rumbling.
 - মূল বিষয়ে আসো Come to the point.
 - এই আনন্দঘন ক্ষণে তোমাকে অভিনন্দন Congratulation on 🖾 happy event.
 - সূর্য অস্ত গেলে আমরা বাড়ি ফিরলাম- The sun having set, we returned home
 - আমি জানি সে কোথায় থাকে- I know where she/he lives.
 - ৰাক্যটি কেটে দাও- Pen through the sentence.
 - বর্ষা ঋতু তক্ত হয়েছে- Rainy season has set in.
 - আমি তাকে পাঁচ বছর যাবৎ চিনি- I have known him for five years
 - আমি পরীক্ষায় খারাপ করেছি- I have done bad in the exam. আমি তার কাছে পঞ্চাশ টাকা পাই- He owes me 50 taka.

 - তিনি আমাকে অনেক উপদেশ দিয়েছিলেন- He gave me a lot of advice.
 - তার শাড়ি পরা সুন্দর- It is beautiful the way she wears saree.
 - তুমি কি বইখানা পড়ে শেষ করেছো?- Have you finished reading the book! সে ইংরেজিতে ভালো- He is good at English.

 - তিনি কদাচিৎ মিথ্যা বলেন- He seldom tells a lie.

- English Bichitra

 English Bichitra

 ত্তি চায় না?- Who does not wish to be be be been publications joykoly publ কে বা সুখী হতে চায় না?- Who does not wish to be happy?
 - আমার খুব মাথা ধরেছে- I have a bad headache.
- এই বইখানি সুমি খুঁজেছে- Shumi is looking for this book.
- তোমার উপদেশে আমার উপকার হলো- I was profited by your advice. বাংলাদেশ একটি নদীবহুল দেশ- Bangladesh is a riverine country.
- আমি না হেসে পারলাম না- I could not but laugh.
- গত এক সন্তাহ যাবৎ সে অসুস্থ- He has been ill for a week.
- তোষার ঘড়িতে কি এখন ১১টা বাজে?- Is it eleven by your watch?
- য়ে কেউ ভাববে সে পাগল ছিলো- Anybody would think he was a mad.
- ফুল দেখতে সুন্দর- Flowers are beautiful to look at.
- তার বৃদ্ধি বড়ো মোটা- He is a blockhead.
- ভূমি কি কখনো ঢাকা গিয়েছো?- Have you ever been to Dhaka?
- দুধে প্রচুর পরিমাণ প্রোটিন, ভিটামিন ও খনিজ পদার্থ রয়েছে- Milk is rich in proteins, vitamins and minerals.
- শট বাংলাদেশের অর্থকরী ফসল- Jute is the cash crop of Bangladesh.
- আমরা ছোটবেলা থেকে ইংরেজি শিখছি- We have been learning English since our childhood.
- আমি চা পানে অভ্যন্ত নই- I am not habituated to take tea.
- কি পরিতাপের বিষয়- What is a pity!
- নদীটি পাহাড়ের দিকে প্রবাহিত হচ্ছে- The river is flowing towards the hill.
- ছেলেটি দেখতে তার পিতার মতো- The boy resembles his father.
- সে কেবল ঘুমাতো আর কিছুই করতো না- He did nothing but sleep.
- নিউটন বছর বছর জন্মে না- Newton is not born every year.
- আষাঢ় ও শ্রাবণ মাসে প্রবল বৃষ্টিপাত হয়- Heavy rainfall occurs during Ashar & Shrabon.
- আমরা তিন ভাই বোন- We are three brothers and sisters.
- > আমি এখান থেকে কীভাবে এয়ারপোর্ট যাবো?- How do I get to the airport from here?
- সে সাঁতার দিয়ে নদী পার হলো- He swam across the river.
- তার কোনো বন্ধু নেই বললেই চলে- He has few friends.
- সকালে পাখিরা কিচির মিচির করে- Birds twitter at dawn.
- > মানবজাতি এখন সংকটাপন্ন- Mankind is at stake now.
- > আকাশ মেঘে আবৃত- The sky is covered with clouds.
- > ছত্রটি কেটে দাও- Pen through the line.
- > সময়ের সন্থ্যবহার করা উচিত- One should make the best of one's time.
- এ বিধানটি আরো তিন মাস চালু থাকবে- This act will remain for three month more.
- তার মজার গল্পটা শুনে ছেলেরা প্রায় হাসতে হাসতে লুটোপুটি খাচ্ছে-Listening to his comic story, the boys were rolling with laughter.
- আজকের সাংঘর্ষিক রাজনীতি আমাদের সামাজিক-রাজনৈতিক অর্থনৈতিক-সাংস্কৃতিক অবস্থার ওপর নেতিবাচক প্রভাব ফেলছে- The confrontational politics of the day is exerting a negative impact on our socio-political and eco cultural condition.
- বিচারক অপরাধীকে ভিরস্কার করলেন- The judge took the criminal to task.
- ঐশ্বৰ্য দীৰ্ঘদিন থাকে না- Riches do not last long.
- আমি অল্পকাল সেখানে ছিলাম- I was there for a short time.
- শীত আরম্ভ হয়েছে- The winter has set in.
- আর কে কে ওখানে উপস্থিত ছিল?- Who else were present there?
- যতই পড়িবে, ততই জানিবে- The more you read, the more you will learn.
- র্ট্রনটি সময়মতো চলছে- The train is running in time.

- কোনো কাজই কাজের দিক থেকে উচু বা নিচু নয়- No work is superior or inferior from its value.
- আমাদের ভবিষ্যৎ সম্পর্কে আমাদের আশাবাদী হওয়া উচিত- We should be hopeful about our future.
- সে তার ভাইয়ের মতো লম্বা নয়- He is not as tall as his brother.
- আমি ১৯৮৫ সালের ১ জানুয়ারি জন্মগ্রহণ করেছি- I was born on January 01, 1985.
- তুমি বরং তাকে এখানে পাঠাও- You rather send him here.
- তারা ঘোর বিবাদমান অবস্থায় ছিল- They were at dagger's drawn.
- সে আমাকে গাল দিল- He called me names.
- জামাল খুব অল্প কথার মানুষ- Jamal is a man of few words.
- এক কাপ চা পেলে মন্দ হতো না- I wouldn't mind a cup of tea.
- তার নিরপেক্ষতা এবং সততা নিয়ে বিতর্ক নেই- His neutrality and honesty is above controversy.
- সারাজীবন আমি এই মুহুর্তটির জন্য অপেক্ষা করেছি- I have waited my whole life for this moment.
- মুদ্রাফীতি বাড়তে থাকায় টাকার দাম কমছে- As inflation is rising, the value of the taka is decreasing.
- তুমি তাকে কতটা বুদ্ধিমান মনে কর?- How much intelligent do you think he is?
- আকাশে মেঘ জমেছে- Clouds have gathered in the sky.
- মীর মশাররফ হোসেন ছিলেন বিচিত্রধর্মী লেখক- Mir Musharraf Hussain was a versatile writer.
- অন্যের দোষ ধরা সহজ- It is easy to find fault with others.
- বইটি কেমন কাটছে- How is the book selling?
- পৃষ্টিকর খাদ্য স্বাস্থ্যের জন্য ভালো- Nutritious food is good for health.
- কি করে অঙ্কটি করতে হয় তা তিনি আমাকে দেখালেন- He showed me how to do the sum.
- সে অত্যন্ত ধূর্ত মানুষ- He is a shrewd man.
- রাজশাহীতে প্রচুর আম জন্মে- Mangoes grow in plenty in Rajshahi.
- টাইটানিক জাহাজখানা ডুবেই গেল- Down into water went the Titanic. A
- সমাজবিরোধীরা এখনো ধরাছোঁয়ার বাইরে- The anti-socials are still at large.
- এই বছর খুব শীত পড়েছে- It is very cold this year.
- চিঠিটা ডাকে ফেলতে ভুলে যেও না- Do not forget to mail the letter.
- কথাটি গুনে সুমন অনেকক্ষণ ভাবলো- Sumon thought for a long time after hearing the words.
- মানুষ কোথা থেকে এল, সে যাবেই বা কোথায়?- Where is man's past, Where is his future?
- গ্রামখানি মেঘে ঢাকা- The village is covered by the clouds.
- আমার বাবার একটি কলম ছিল- My father had a pen.
- সে বইখানা টেবিলের ওপর সজোরে ছুড়ে মারল- He slammed the book
- অমানুষদেরকে বের করে দাও- Exterminate all the brutes.
- আমাদের লাভের চেয়ে লোকসান বেশি হলো- We cost more than we gained.
- শোনা কথায় বিশ্বাস করিও না- Do not believe in hearsay.
- নিস্তব্ধতা গভীর ধ্যানের জন্য উপযোগী- Silence conduces to profound
- হাজার বছর ধরে আমি পথ হাঁটিতেছি পৃথিবীর পথে- I have been travelling the way of the world for thousand years.
- ক্ষুধার রাজ্যে পৃথিবী গদ্যময়- The world is prosaic in the state of hunger.
- স্বাধীনতা যুদ্ধে আমারও অংশগ্রহণ ছিল- I also took part in our freedom

- JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY
- 🗲 সাকিব সুন্দর গান গাইতে পারে- Sakib can sing well.
- দেখতে দেখতে দশটি বছর পেরিয়ে গেল- Ten years have been passed in twinkling of eye.
- > সে আশি বছর বেঁচে ছিল- He lived for eighty years.
- ▶ আমি ধনের জন্য লালায়িত নই- I do not hanker after wealth.
- ▶ কেঁচো এক প্রকার সরীসৃপ- The earth worm is a kind of reptile.
- যেতে যেতে পথে পূর্ণিমার রাতে- While playing along the path in moonlit night.
- ▶ একই অঙ্গে এত রূপ দেখিনি তো আগে- So much beauty in a single form I have never eyed.
- ➤ তারা গত রাতে খুব অল্প ঘুমিয়েছিল- They had barely slept last night.
- তাকে ক্লান্ত মনে হচ্ছে- He looks tired.
- রবীন্দ্রনাথ বছর বছর জন্মে না- A Rabindranath is not born every year.
- শ্রেনটি ছাড়ে ছাড়ে- The train is about to start.
- ▶ তিনি আমাদের নিমন্ত্রণ প্রত্যাখ্যান করেছেন- He did not accept our invitation.
- > আগে আসলে আগে পাবে- First come first serve.
- ▶ তাকে খুশি খুশি লাগছে : নিশ্চয়ই সে পাশ করেছে- He seems to be happy : he must have passed.
- ➤ কে তোকে ডাকে?- Who are you calling?
- > গরুর লেজ আছে- A cow has a tail?
- > এই জমির দরকার নেই- This land is not needed.
- ▶ তিনি কেমন লোক?- What is he like?
- ▶ তারা সারা সন্ধ্যা প্রায় কথা বলেনি- They hardly spoke all evening.
- সে টেলিভিশন দেখতে দেখতে তয়েছিল- He lay watching television.
- মার জ্বালা সেই বোঝে- The wearer best knows where the shoe pinches.
- যখন সময় হয় তাকে এটা জানতে দিও- Let him know it when you can.
- মেয়েটি হাসতে হাসতে ঘরে চুকল- The girl entered the room laughing.
- হঠাৎ সে কাঁদতে শুরু করল- Suddenly she began to weep.
- তিনি মুক্তিযুদ্ধে যোগদান করেন- He joined the war of liberation.
- > আমি ছোটবেলা থেকে সংগীত শিখেছি- I have been learning music since my childhood.
- কাজী নজরুল ইসলাম ১৮৯৯ সালে জন্মগ্রহণ করেন- Kazi Nazrul Islam was born in 1899.
- > আমি গান শিখতে চাই- I want to learn music.
- > তাকে সাহায্য করা হয়েছিল- He was helped.
- > আমি চাৰুকলা বিভাগে ভৰ্তি হতে চাই- I want to take admission at the Department of Fine Arts.
- > আবহাওয়া উষ্ণতর হচ্ছে?- The weather is getting warmer.
- > সে আমার ব্যবহারে ক্ষুর- He is angry at my behavior.
- > মেয়েটি তার মায়ের মতো- The girl takes after her mother.
- > আমরা দেশের ডাকে জীবন দিতে প্রস্তুত আছি- We are ready to lay down our lives at country's call.
- তিনি মুক্তিযুদ্ধে যোগদান করেন- He joined the war of liberation.
- > আমি তোমাকে খাওয়াই- I feed you.
- > আমি তাকে অনেক দিন থেকে চিনি- I have known him for a long time.
- > তুমি কি আজ আসবে?- Will you come today?
- > সভাপতি সভার সমাপ্তি ঘোষণা করেন- The president declared the meeting end.
- > শনিবার হতে বৃষ্টি হচ্ছিল- It had been raining since saturday.
- মাসুমা না কেঁদে পারল না- Masuma could not but cry.

- Admission Test

 Joykoly Publications Joyko
- > তিনি এলএলবি নহেন একজন বিএসসি- He is not an LLB but a B.sc
- > আজ কোনো ক্লাস হবে না- There will be no class today.
- আমি কখনো উটপাখি দেখিনি- I have never seen an ostrich.
 তার সাথে আমার সুসম্পর্ক নেই- I am not in good terms with him.
- > আমি যদি পড়তাম তাহলে ভালো রেজাল্ট করতাম- If I read, I wou make good result.
- ৯ অপমানের চেয়ে মৃত্যু শ্রেয়- Death is preferable to dishonour.
- আমি কাজটি করিয়েছি- I have got the work done.
- > আমার বই নাই বললে চলে- I have few books.
- > বাংলাদেশের মানুষ আবহাওয়ার মতোই পরিবর্তনশীল- People Bangladesh are as variable as its weather.
 - দাঁড়াও, আমি এখনি আসছি- Wait, I am coming now.
- ▶ তিনি গ্রামের মাথা- He is the leader of the village.
- এবারের সংগ্রাম মুক্তির সংগ্রাম- Fight this time is the fight for liberation
- ময়েটি নাচতেও পারে না, গান গাইতেও পারে না- The girl can neithe dance nor sing.
- ▶ দিনাজপুরে প্রচুর লিচু জন্মে- Litchies grow in plenty in Dinajpur.
- > পরীক্ষা খুবই নিকটবর্তী- The examination is knocking at the door.
- আমার যদি পাখির মতো ডানা থাকত- If I had the wings of a bird.
- আমার লিখিবার কলম নাই- I have no pen to write with.
- > সকাল থেকে ওঁড়িওঁড়ি বৃষ্টি হচ্ছে- It has been drizzling since morning.
- > স্বদেশ প্রীতি একটি মহৎ গুণ- Patriotism is a noble virtue.
- আমি জীবনে অনেক পেয়েছি- I have had enough in my life.
- চল্লিশ বছর বয়সে তার একটি পরিবর্তন এল- At forty a change came over him.
- বাংলাদেশ দিন দিন উন্নতি করুক- May Bangladesh prosper day by day.
- আমাকে তাহার সহিত দেখা করিতে হয়- I am to see him.
- > তারা কাজটি করতে থাকবে- They will be doing the work.
- > সে পড়ার চেয়ে লেখা বেশি পছন্দ করে- He prefers writing to reading.
- সাঁতার কাটা একটি ভালো ব্যায়াম- Swimming is a good exercise.
- শেষে আমার অনুমান সত্য প্রমাণিত হলো- At last my prediction came into force.
- > বর্ষা ভরু হয়েছে- The rain has set in.
- > অজ্ঞতা অন্ধকারের শামিল- Ignorance is darkness.
- মানুষ বায়ু ছাড়া বাঁচতে পারে না- Man cannot live without air.
- > আকাশে মেঘ জমেছে- Cloud have gathered in the sky.
- আজকের ছাত্ররা আগামী দিনে জাতিকে নেতৃত্ব দেবে- Students of today will lead the nation tomorrow.
- ▶ তিনি ভালো খেতে পারেন- He had a good appetite.
- গত সপ্তাহে আমার কোনো অবসর ছিল না- I have been on the go for last week.
- ➤ গরিবেরা দিন আনে দিন খায়- The poor live from hand to mouth.
- ময়েটি হাসিতে হাসিতে আমার দিকে আসিল- The girl came to me laughing.
- ➢ অতি আদরে ছেলেটি গোল্লায় গেছে- Too much indulgence has spoiled the boy.
- মহিলাটি জানত না তার স্বামী বাড়িতে নেই- The woman did not know that her husband was not at home.
- সে অঙ্কে কাঁচা- He is weak in Mathematics.
- আমি যদি তার মতো হতে পারতাম- I wish I were he!
- সে স্প্যানিশ ও ফরাসি ভাষায় কথা বলে- She speaks Spanish and French.

- English Bichitra

 529

 RUBLICATIONS MOYKOLY PUBLICATIONS MOYKOL নে প্রেটির বার্তিত এবং কপর্দকহীন অবস্থায় মারা গেল- He died unloved, unknown and penniless.
- unloved, আমা কাঁপিতে লাগিলাম- I began to tremble in that biting cold.
- biting color

 ভূমি কি লোকটিকে তার নাম কী জিজ্জেস করেছিলে?- Did you ask the man what his name was?
- man what দুজনেই এটা জানে- Both Ram, as well as Shyam, know it. ্বাম এটি কিভাবে করতে হয় তা আমি জানি- I know how to do it.
- ল এক্সনে বাড়ি পৌছে থাকবে- He will have reached home by this time. প্রতিষ্ঠান একসময় জনপ্রিয়তা হারাবে- Smartphones will lose their popularity someday.
- আমি আম পছন্দ করি- I like mango.
- ভারা সাগরের কাছে একটি কৃটিরে বাস করত- They lived in a hut close
- ্বার্ট ভোমাকে ভালো করে দেবে- The medicine will pull you round, তিনি রাগে গরগর করছেন- He is bursting into anger.
- অমি তার কথা জনে স্তম্ভিত হয়ে গিয়েছিলাম- I was stunned to hear his words.
- য়তে পারি, কিন্তু যাব কেন? I can go, but why should I?
- তোমার সঙ্গে যেতে পারলে বেশ হতো- I wish I could accompany you.
- আমি যদি আকাশে উড়তে পারতাম- I wish I could fly in the sky.
- দুই একদিনের মধ্যে পরীক্ষা শুরু হবে- The examination will begin in
- ভূধা লাগলে বাঘে ধান খায়- Hunger is the best sauce.
- কায়ক্রেশে জীবন ধারণ করা দুরূহ- It is difficult to keep body and soul together.
- মহাশূন্যে বসবাস করা সম্ভব কিনা তা নিয়ে দীর্ঘদিন ধরে গবেষণা চলছে-Research has been continued for a long time whethers it is possible to live in space.
- > সে তোমার ছোটো ভাই তাই না?- He is your younger brother, isn't he?
- সম্পদের পিছনে দৌড়াইও না- Do not run after money.
- আমাদের উচিৎ মাতৃভাষা সর্বস্তরে ব্যবহার করা- We should use our mother tongue in very sphere of life. .
- যাইব কিনা, সেই হইল কথা- Whether I shall go or not is the question.
- দরিত্রতা আমাদের দেশের একটি অভিশাপ- Proverty is a curse for our country.
- অমি তাকে দিয়ে বইটি কেনাব- I will get him to buy the book/I will make him buy the book.
- ভজবে কান দেওয়া উচিৎ নয়- One should not heed to rumors.
- তন্ময় এই বছর পরীক্ষা দিবে, তাই না?- Tonmay will appear at the examination this year, won't he?
- সুমি রুমির চেয়ে বেশি ফর্সা- Sumi is fairer than Rumi.
- পানি বাম্পে পরিণত হয়- Water changes on vapour.
- ইভটিজিং একটি সামাজিক ব্যাধি- Eve-teasing is a social problem.
- লোকটিকে হতাশাগ্রন্ত করা ঠিক হয়নি- The man shouldn't have been made disappointed.
- সে যখন পড়ছিলো, তখন আমি ঘুমাচ্ছিলাম- I was sleeping when he was studying.
- খাইলে খাও নইলে চলে যাও- Eat or go away.
- প্রালাটি গরম যেন আগুন- The cup is as hot as fire.
- অন্যথায় তারা ভুল করতে পারত- They could be wrong otherwise.
- তোমাদের মধ্যে কে এ বিষয়ে চেষ্টা করতে পার? Who among you can give it a try?
- মেরেটি যেমন বৃদ্ধিমতী, তেমনি রূপবতী- The girl is as intelligent as beautiful.

- ঘরটি আমাদের জন্য খুব ছোটো- The room is too small for us. দুই ঘণ্টা ধরে প্রবল বৃষ্টি হচ্ছে- It has been raining heavily for two hours.
- তার মাথায় একটু ছিট আছে- He must have a bee in his bonnet.
- আপনি কি দয়া করে একটি বই ধার দিবেন? Will you please lend me a book?
- আমার যদি পাখির মতো ডানা থাকত!- Had I the wings of a bird!
- এই কথা ভনে তিনি চটে উঠলেন- On hearing that, he flew into a rage.
- A এই মাত্র পাঁচটা বাজল- It has just struck five.
- তাকে অনেক দিন অন্তর ওমুধ খেতে হয়- He has to take medicine on alternate days.
- তারা এবার উচ্চ মাধ্যমিক পরীক্ষা দিয়েছে- They took HSC examination this year.
- মানুষ যত পায় তত চায়- The more men get, the more they want.
- মানবজাতি আজ সংকটাপন্ন- Mankind is at stake now.
- তোমরা কি কখনো সুন্দরবনে গিয়েছ? Have you ever been to the sundarbans?
- যে ছেলেটিকে কাল আমার সঙ্গে দেখেছিলে, সে আমার বড়ো ভাই- The bov whom you saw with me yesterday is my elder brother.
- এ বিষয়ে মতভেদ আছে- Opinions differs in this subject.
- একবিংশ শতান্দীতে মনে হচ্ছে অনেক চমকপ্রদ সংবাদ ঘটনা ঘটবে- It seems that a lot of thrilling phenomena will take place in tweentith century.
- তথ্যবিপুব পৃথিবীকে আরো ছোটো করে আনছে- Information revolution makes the world smaller.
- ইউরোপে বিশ্বায়নের বিরুদ্ধে বিক্ষোভ প্রদর্শিত হয়েছে- In Europe, a demonstration has been made against globalization.
- দারিদ্র্য দূরীকরণে দ্রুত শিল্পায়ন অপরিহার্য- Quick Industrialization is essential for proverty alleviation.
- নৈতিক শিক্ষার ওপর জোর দেওয়া উচিৎ- Moral education should be emphasized.
- তার বাড়ি যশোরে- He/she comes from Jessore.
- তুমি কি কখনো জাতীয় স্মৃতিসৌধে গিয়েছ? Have you ever been to national memorial?
- নিজের কাজে মন দাও- Mind your own business.
- তুমি কি কখনো বিদেশ গিয়েছ? Have you ever been abroad?
- মানুষ যেমন চায় তেমনি পায়- As man wants so does he get.
- আমি এ ব্যাপারে বিশেষ কিছু জানি না- I do not know much about this matter.
- দৃশ্যটি কি চমৎকার!- How nice the scenery is!
- আমি আজ জুর জুর বোধ করছি- I feel feverish today.
- কি গোলমালই যে তুমি কর!- What a noise you make!
- আমি চোরটির পিছু তাড়া করেছিলাম- I chased the thief.
- সে ভালো ইংরেজি বলে- He speaks English well. P
- বড় হতে কে না চায়? Who does not want to be great?
- এখন অনেক রাত- It is very late at night now.
- মন্টুরা দুই ভাই- Montu has a brother.
- ক্ষমা স্বৰ্গীয়- To forgive is divine. P
- স্বদেশপ্রীতি একটি মহৎ গুণ- Patriotism is a noble vi A
- বসে বসে আর ভালো লাগে না- Sitting idle does not A
- যখন খুশি আস- Come as you like. P
- তুমি, সে ও আমি পরস্পর বন্ধু- You, he and I are f
- · এমন দেশটি কোথাও খুঁজে পাবে নাকো তুমি- Now such a country.
- তাকে আমার অসহ্য লাগে- I am sick of him.

ৠৢ৸ মুক্তার

JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS

- ▶ তারা ভূল করেছে- They have done wrong.
- ▶ তাঁর বাড়ি কৃষ্টিয়া- He hails from kushtia.
- > সে কঠোর পরিশ্রম করে, তাই না?- He works hard, doesn't he?
- > এখন বাজার একটু নরম- The market is little dull now.
- > প্রয়োজন কোন আইন মানে না- Necessity knows no law.
- ➤ আজ খুব ঠাভা, তাই না? Its very cold today, isn't it?
- > এইগুলো রুমির বোনদের বই- These are Rumi's sisters books.
- > দিনে দিনে শীত বাড়ছে- It is getting colder day by day.
- > সে আনন্দে উচ্ছুসিত ছিল- He was beside himself with joy.
- > সে ভাত না খেয়ে ভধু পানি খায়- He drinks water instead of eating rice.
- মানুষ ইতিহাস হতে শিক্ষা গ্রহণ করে না- People do not learn from history.
- > গাছন্ডলো দিন দিন লম্বা হচ্ছে- The trees are growing taller day by day.
- ➤ মাওলানা ভাসানীর নাম কে না ওনেছে?- Who has not heard the name of Mawlana Bhashani?
- সে তার দোষ অস্বীকার করল- He denied his guilt.
- > ঝম ঝম করিয়া বৃষ্টি আসিল- The rain came down with torrents.
- সে চারটার আগে ফিরল না- He did not get back by four o'clock.

- Admission Test

 JOYKOLY PUBLICATIONS JOYKO
- ১ সে খুব ধূর্ত, তাই নয় কি? He is very cunning, isn't he?
- ১ এটি একটি ধূমপানমুক্ত বিশ্ববিদ্যালয়- This is a smoking free University
- > সে ঘোলা জলে মাছ শিকার করতে চেয়েছিল- He wanted to fish i
- troubled water.

 > বিশ্ববিদ্যালয়ে পৌছতে এক ঘণ্টা সময় লাগবে -It will take hour to the University.
- আমি ইঞ্জিনিয়ার হতে চাই- I want to be an engineer.
- > সপাং করে চাবুক পড়ল- Smack went the whip.
- সবজান্তা কিন্তু কোনোটিতে ওস্তাদ নয়- Jack of all trades, master of no
- > আমি তাকে দূবছর যাবৎ চিনি- I have known her for two years.
- > তিনি এখানে আসা মাত্রই তাহাকে অভিনন্দন জানানো হবে- He will welcomed as soon as he comes here.
- > জার্মানিরা ফরাসিদের আক্রমণ করে- The German attacked the Fig
- সকালে পাথিরা কিচিরমিচির করে- Birds twitter at dawn.
- তিনি পাকা কথা দিয়েছেন- She has given her final word.
- > আমি তাকে দিয়ে চুল কাটাই- I have him cut my hair.

Some Important Common proverbs for practice

- সাধারণত ইংরেজি Proverb (প্রবাদবাক্য) এর আক্ষরিক অর্থ ব্যবহার না হয়ে ভাবার্থ ব্যবহৃত হয়।
 Ex: 'Cut your coat according to your cloth'এর আক্ষরিক অর্থ 'তোমার কোর্ট কাটো কাপড় অনুসারে' না হয়ে ভাবানুবাদ 'আয় বৄঝে বয়য় কয়' য়য়ে
 Note: Proverb এর ক্ষেত্রে মনে রাখতে হবে, এর বাংলা অনুবাদ অপশনগুলো প্রায় একই রকম হয় তবে য়েটি ব্যতিক্রম সেটি দেওয়া উচিত। য়েমন:
- 01. 'Live from hand to mouth'-
 - A) হাত দিয়ে মুখে খাবার দেওয়া
 B) মুখ দিয়ে হাত চেটে খাওয়া
- 02. 'The ring leader was cought'-
 - A জাদুকর ধরা পড়েছে
- B আংটিওয়ালা নেতা ধরা পড়েছে
- © দিন আনে দিন খায়
- হাত ও মুখের জন্য খাওয়া ।

Anti

- চিলনেতা ধরা পড়েছে।
- © পথপ্রদর্শক ধরা পড়েছে

 © দলনে

 A host in himself- একাই একশো।
- A hungry fox is an angry fox- পেটে গেলে, পিঠে সয়।
- A hungry kite sees a dead horse a far— ভাগাড়ে গরু মরে, শর্ক্
 টনক নড়ে।
- A husband with two wives can never be happy— দুই ক্রী যার, দুংগ জ
- A jest derive hard, loses its point— লেবু কচলালে তেতো হয়।
- A succession of festivities all the year round

 বার মাসে তের পরি
- A little learning is a dangerous thing- অল্প বিদ্যা ভয়ংকরী।
- A mad man and an animal have no difference- পাগলে কিনা ক্ষ ছাগলে কিনা খায়।
- A man is known by the company- সঙ্গী দ্বারা মানুষ চেনা যায়।
- A pauper has nothing to lose- ন্যাংটার নেই বাটপারের ভয়।
- A pet lamb wakes a errors raw
 ছেলেবেলায় আদর দিলে বড় য়
 বাগ মানে না।
- A pet lamp makes a cross ram

 কাঁচায় না নোয়ালে বাঁশ, পাকলে করে ঠাস কি
- A primrose on a dunghill
 গোবরে পদাফুল।
- A prophet is not honoured in his own country- গেঁয়ো যোগী ভিখ্ পায় ন
- A rigmarole

 ধান ভানতে শিবের গীত।
- A rogue is deaf to all good- চোর না তনে ধর্মের কাহিনি।
- A rotten sheep infects the flock— অসৎ সংসর্গে স্বভাব নষ্ট।

 JOYKOLY PUBLICATIONS JOYK

A

- A bad workman quarrels with his tools নাচতে না জানলে উঠোন বাঁকা।
- A beggar can never be a bankrupt- মাথা নেই তার মাথা ব্যথা।
- A beggar has nothing to lose- ন্যাংটার নেই বাটপারের ভয়।
- A bolt from the blue- বিনা মেঘে বজ্রপাত।
- A burnt child dreads the fire- ঘরপোড়া গরু সিঁদুরে মেঘ দেখলে ভয় পায়/ চুন খেলে গাল পোড়ে; দই দেখলে ভয় করে
- A carpet knight

 তালপাতার সিপাই।
- A cat has nine lives- কই মাছের প্রাণ বড় শক্ত।
- A cat loves fish, but she is loath to wet her feet- ধরি মাছ না ছুঁই পানি ।
- A dog is a lion in his lane- যে বনে বাঘ নেই সেই বনে শেয়ালই রাজা/
 নাই বনে শিয়াল রাজা ।
- A fool cannot be silent- বোকা চুপ করে থাকতে পারে না।
- A fool laughs when other laughs- বোকা হাসে অন্যের হাসি দেখে।
- A fool to others to himself a sage- গাঁয়ে মানে না আপনি মোড়ল।
- A friend in need is a friend indeed- অসময়ের বন্ধই প্রকৃত বন্ধ ।
- A full purse never lacks friends- সুসময়ে অনেকেই বন্ধু বটে।
- A Greek meeting a Greek- সেয়ানে সেয়ানে কোলাকুলি/চোরে চোরে মাসতুতো ভাই।

Engle conceives only to die States A she male conceives only to die-পিপীলিকার পাখা গজায়

মহিবারের তরে। মান্তৰ with a large hood but without xenon- বিষ নেই তার কুলাপনা চক্তর।

A son may be bad but the mother never- কুপুত্র যদ্যাপি হয় কুমাতা

A son unlike his father – দৈত্যকূলে প্রহাদ।

A stitch in time saves nine- সময়ের এক ফোঁড় অসময়ের দশ ফোঁড়।

A thing, though hidden, is still a certainty- গোকুলে বাড়ছে।

A mee is known by its fruits – বৃক্ষ তোমার নাম কি, ফলে পরিচয়। A woman's weapon is her tongue/ Arthur could not tame a

woman's tongue - অবলার মুখই বল।

Adversity often leads to prosperity- দুর্ভাগ্যই অনেক স্থলে সৌভাগ্যের মূল।

After cloud comes fair weather- দুঃখের পরে সুখ আসে।

After death comes the doctor— চোর পালালে বৃদ্ধি আসে।

After meat comes mustard- নুন আনতে পান্তা ফুরায়।

After sweetmeat comes sauce- যত হাসি তত কান্না।

Again beyond expectation— মেঘ না চাইতে বৃষ্টি।

All are blaming 'nobody'- যত দোষ নন্দ ঘোষ।

All are not saints that go to church— পৈতে থাকলেই বামুন হয় না।

All covet, all lost- অতি লোভে তাঁতি নষ্ট।

All criminals turn preacher when under the gallows- ঝড়ের সময় সবাই ধার্মিক।

All depends upon merit— খেলতে জানলে কালাকড়ি দিয়েও খেলা যায়।

All feet tread not in one shoe- নানা মুনির নানা মত।

All his geese are swans- নিজেরটা সবাই বড় দেখে।

All is fair in love and war- প্রেমে ও যুদ্ধে সবই বৈধ।

All our sweetest hours fly fastest- সুখের সময়গুলো দ্রুত চলে যায়।

All seems yellow to the jaundiced eye- পক্ষপাতদুষ্ট লোকের নিকট

All that glitters is not gold- চকচক করলেই সোনা হয় না।

All that is old is not bad- পুরোনো চাল ভাতে বাড়ে।

All thieves are cousins- চোরে চোরে মাসতুতো ভাই।

All types of work from the highest to the lowest- জুতো সেলাই থেকে চন্ডীপাঠ।

All weeds grow apace- আগাছার বাড় বেশি।

Allah helps those who help themselves- আল্লাহ তাদেরই সাহায্য ব্রেন যে নিজেদের সাহায্য করে।

All's well that ends well- শেষ রক্ষাই রক্ষা / ওস্তাদের মার শেষ রাতে / সব ভালো যার শেষ ভালো তার।

Ambition has no rest- আকাঙ্কার শেষ নেই।

An angel's face with a devil's mind- মুখে মধু অন্তরে বিষ।

An ass that is a common property is always the saddled-ভাগের মা গঙ্গায় পায় না।

An empty vessel sounds much- অসারের তর্জন-গর্জন সার/খালি কলসি বাজে বেশি।

An Ethiopian will not change his skin– কয়লা ধুইলেও ময়লা যায় না।

An interested witness is no witness- ওঁড়ির সাক্ষী মাতাল।

An Rationed will spare nothing— চিল পড়িলে কুটা লইবে।

An unlucky fellow will have luck nowhere- অভাগা যেদিকে চায় নাগর ভকায়ে যায়।

Any food is good enough when there is a famine— আকালে কিনা খায়। JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS .

IS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS Appearances are deceptive- কানা ছেলের নাম পদ্মলোচন।

Apple of Sodom- দিল্লিকা লাড্যু।

As is the evil, so is the remedy- যেমন কুকুর তেমন মুগুর।

As many men, so many minds- নানা মুনির নানা মত।

As the boy, so the man- ঘূমিয়ে আছে শিতর পিতা সব শিতরই অন্তরে।

As the spring is the best, the tree is inclined- অকালে না নোয়ালে বাঁশ, পাকলে করে ঠাস ঠাস।

As the wind blows, you must set your sail– ঝোপ বুঝে কোপ মার।

As you have appeared on the stage, you not be shy- নাচতে নেমে ঘোমটা টানা।

As you sow, so you reap- যেমন কর্ম তেমন ফল।

Bachelor's wife and maid's children are always well taught-মাথা নেই তার মাথা ব্যথা।

Bad news runs fast/apace- দুঃসংবাদ বাতাসের আগে ছড়ায়।

Barking dogs seldom bite- যত গর্জে তত বর্ষে না / পচা আদার ঝাল বেশি।

Beat about the bush- অন্ধকারে ঢিল মারা।

Before you marry, be sure of a house where in to tarry- विदय করতে কড়ি আর ঘর বাঁধতে দড়ি।

Beggars must not be choosers – ভিক্ষার চাল কাঁড়া আর আকাঁড়া ।

Beggars on horseback will ride to the devil- গরিবের ঘোড়া রোগ।

Better alone than in bad company – কুসঙ্গে থাকার চেয়ে একা থাকা ভালো।

Better an empty house than a bad tenant- দৃষ্ট গুরু অপেকা শূন্য গোয়াল ভালো।

Between Scylla and Charybdis / Between two fires - জলে কৃমির, ডাঙ্গায় বাঘ/ উভয় সংকট।

Between the devil and the deep sea – পানিতে কুমির, ডাঙ্গার বাঘ।

Birds of a feather (or, of the same feather) flock together- DICS চোরে মাসতুত ভাই।

Black will take no other hue- কয়লা ধুলেও ময়লা যায় না।

Blessed is the man who is known by his own name- अनामी

Blessings are not valued till they are gone- দাঁত থাকতে দাঁতের মর্যাদা বুঝা যায় না

Blood is thicker than water- রক্তের টান।

Brave actions never need a trumpet- ধর্মের ঢাক আপনি বাজে।

Bread problem is the toughest of problems— অনুচিন্তা চমৎকার।

Bright gem in a dark cave- আঁধার ঘরের মানিক।

Brothers will part- ভাই ভাই ঠাই ঠাই।

Build castles in the air- আকাশ কুসুম কল্পনা ।

Burnt child dreads the fire- ঘর পোড়া গরু সিদুরে মেঘ দেখলে ডরায়।

Busy amount nothing- কাজও নাই কামাইও নাই।

Call no man happy till he dies- মরার আগে কেউ সুখী নয়।

Call spade a spade- স্পষ্ট কথা বল।

Carry coal to Newcastle- তেলে মাথায় তেল দেওয়া।

Cast pearls before swine— छेनू वरन मूका ছড়ানো / वानरदव भनाग्न मूकाव

BLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS

For University Admission Test

ission Test
OLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATION
OLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATION Fools rush in where angels fear to tread- মোগল-পাঠান হন বিজ JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS

- Charity begins at home- আপে ঘর তবে পর।
- Cheap goods are dear in long run- সম্ভার তিন অবস্থা।
- Child is father to the man- উঠন্তি মূলো পত্তনেই চেনা যায়।
- Child's play thing- ছেলের হাতে মোয়া।
- Civility costs nothing- জ্বা হতে পয়সা লাগে না।
- Console a person after undoing him- গোড়া কেটে ডগায় জল দেওয়া।
- Cut off one's nose to spite ones face— নিজের নাক কেটে পরের যাত্রা ভঙ্গ করা
- Cut your coat according to your cloth- আয় বুঝে বায় কর।

- Danger often comes where danger is feared- যেখানে বাঘের ভয় সেখানেই সন্ধ্যা হয়।
- Dangers do not come alone-বিপদ কখনো একা আসে না।
- David and Jonathan- অভরঙ্গ বন্ধুছয়।
- Day and night are alike to a blindman- অন্ধের কিবা রাত্রি কিবা দিন।
- Death keeps no calendar- মৃত্যু বলে কয়ে আসে না।
- Delays are dangerous- ভড্স্য শীঘ্ৰম।
- Devil would not listen to the scripture- চোরে না তনে ধর্মের কাহিনি।
- Diamond cuts diamond- রতনে রতন চেনে।
- Diligence is the mother of good luck- পরিশ্রমই সৌভাগ্যের প্রসৃতি।
- Do not speak an unpleasant truth- অপ্রিয় সত্য কথা বলতে নেই ।
- Do or die– মন্ত্রের সাধন কিংবা শরীর পতন/ মারো নয় মরো।
- Don't exchange substance for shadow- অনিশ্চিতের আশায় নিশ্চিত পরিত্যাগ করিও না।
- Don't teach your grandmother to suck egg- মার সামনে মামা বাড়ির গল্প কারো না।
- Don't live beyond your means- আয়ের অধিক ব্যয় করিও না।
- Drops of water make the ocean- বিন্দু বিন্দু জলে সিন্ধু হয়।

- Empty vessels sound much- খালি কলস বাজে বেশি/ অসারের তর্জন গর্জন সার/ ফোঁপরা ঢেঁকির শব্দ বেশি।
- Every cloud has a silver lining- মন্দের মধ্যেও মঙ্গল নিহিত থাকে।
- Every effect must have a cause সব কিছুর পিছেই কারণ থাকে।
- Every shoe fits not every foot- অনভ্যাসের ফোঁটা কপালে চড়চড় করে।
- Every sin carries its own punishment- পাপ ছাড়ে না বাপকে।
- Everybody's business is nobody's business- ভাগের মা গঙ্গা পায় না।
- Everyman is for himself- চাচা আপন প্রাণ বাঁচা।
- Example is better than precept- উপদেশ অপেক্ষা দৃষ্টান্ত ভালো।
- Experience teaches us caution- ন্যাড়া একবারই বেলতলা যায়।

- Fair words butter no par ships- মিষ্টি কথায় চিড়ে ভিজে না।
- Faith will move mountains- বিশ্বাস পাহাড়কেও টলায়।
- Familiarity breeds contempt- বেশি মাখামাখি করলে মান থাকে না।
- Fate rules everywhere- ভাগ্যং ফলতি সর্বত্র।
- Faults are thick where love is thin- যাকে দেখতে নারি, তার চলন বাঁকা।
- Fifth columnist- ঘরের শত্রু বিভীষণ।
- Fine words butter no parsnips- মিষ্টি কথায় চিড়ে ভিজে না।
- Flattery is the food of fools- তোষামোদে বোকা মজে।
- Fools praise fools- মূর্থই মূর্থের কদর করে।

- ফারসি পড়ে তাঁতি/হাতি ঘোড়া গেল তল, ভেড়া বলে কত জল।
- Fortune favours the brave- বীর ভোগ্যা বসুন্ধরা/ভাগ্যবানের কো ভগবানে বয়।
- From the frying pan to the fire- কেঁচো খুঁড়তে সাপ।

- Give him an inch, and he will take a mile- বসতে দিলে ভতে চায়,
- Given the one, the other will follow- কান টানলে মাথা আসে।
 - God helps those who help themselves- স্বাবলম্বী লোকদের 🌬 সাহায্য করে।
- Good value for ready money- চেনা বামুনের পৈতার দরকার হয় না।
- Grapes are sour- পান না তাই খান না।
- Grasp all, lose all- অতি লোভে তাঁতী নষ্ট।
- Great boast, small roast- ফ্যান দিয়ে ভাত খায়, গল্প করে দই।

- Half a loaf is better than no loaf- নাই মামার চেয়ে কানা মামা ভালো।
- Handsome is that handsome does- রূপে কালো, গুণে আলো।
- Harm watch, harm catch- ভয় করলে ভয় আপনি এসে পড়ে / পরে মন্দ করতে গেলে নিজের মন্দ আগে হয়।
- He laughs best, who laughs last- কাজ সেরে বলি, শত্রু মেরে হাসি।
- He has gone to dogs- সে অধঃপাতে গেছে।
- He runs with the hare and hunts with the hounds- সাপ হয়ে কাট ওঝা হয়ে ঝাডে।
- He who has nothing to spare must not keep a dog- আপনি ভতে ঠাই পায় না শঙ্করাকে ডাকে।

He who spits against the wind spits against his own face-

- আকাশের দিকে থুথু ফেললে আপনার গায়েই লাগে।
- Heart alone buys heart কেবল মন দিয়েই মন জয় করা যায়।
- Hide in a superficial way- শাক দিয়ে মাছ ঢাকা।
- High winds blow on high hills- উঁচু গাছেই বেশি ঝড় লাগে।
- Honesty is the best policy- সততাই সর্বোৎকৃষ্ট পস্থা।
- Honour is love- সম্মান হলো নীরব প্রেম।
- Hunger is the best sauce- क्षा थाकरन नून मिराउ था आ यात्र/ क्षा পেলে বাঘেও ধান খায়।

- Ill got, ill spent- পাপের ধন প্রায়শ্চিত্তে যায়।
- III news runs apace- দুঃসংবাদ বাতাসের আগে ছড়ায়।
- Indolence is the mother of poverty- অলসদের অর হয় না।
- Industry is the mother of success- পরিশ্রমই সৌভাগ্যের প্রসৃতি।
- It is all for the best- ঈশ্বর যা করেন সবই মঙ্গলের জন্য।
- It is just the beginning of the trouble- এই তো কলির ভরু।
- It takes two to make a quarrel- এক হাতে তালি বাজে না।
- It's a cunning part to play the fool well- ভালোভাবে বোকা সাজতে গেলে বুদ্ধিমান হতে হয়।

K

- Keep the shop and the shop will keep thee- যাকে রাখ সেই রাখে।
- Knowledge is power- জ্ঞানই বল।
- Knowledge rules the world- জ্ঞানই রাজত্ব করে/জ্ঞানই বল।

ANYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS •

- Lend your money and lose your friend- টাকায় বন্ধুত্ব নষ্ট হয়।
- Leopard cannot change its spots- সভাব যায় না মরলে।
- Let bygones be bygones- গতস্য শোচনা নান্তি।
- Life is but a walking shadow- জীবন চলমান ছায়া ছাড়া আর কিছুই নয়।
- Like father, like son- যেমন বাপ তেমনি ব্যাটা।
- Little birds may peck a dead lion- হাতি আড় হলে চামচিকেও লাথি মারে।
- Look before you leap- দেখে শুনে পা বাড়াও / ভাবিয়া করিও কাজ।
- Love conquers all- প্রেম সব জয় করে।
- . Love is blind- প্রেম অন্ধ।

\overline{M}

- Make a mountain of a molehill তিলকে তাল করা।
- · Make hay while the sun shines- ঝোপ বুঝে কোপ মারা।
- Many a little makes a mickle-দশের লাঠি, একের বোঝা / রাই কুড়িয়ে বেল।
- Many men, many minds- নানা মুনির নানা মত / যার লাঠি তার মাটি।
- Might is right- জোর যার মূলুক তার।
- Misfortune never comes alone / Misfortune come in battalions-বিপদ কখনো একা আসে না ।
- Money begets money- টাকায় টাকা আনে ।
- Money is the root cause of all unhappiness/ Money is the root of all evils- অর্থই অনর্থের মূল।
- Money makes everything- টাকায় কি না হয়।
- Morning shows the day- উঠন্ত মূলো পত্তনেই চেনা যায়।
- Much cry, little water- যত গর্জে তত বর্ষে ना ।
- Murderer will out- খুন তার প্রমাণ রেখে যায়।

- Necessity is the mother of invention- প্রয়োজনই আবিষ্কারের প্রসৃতি।
- Necessity knows no law- অভাবে স্বভাব নষ্ট / আতুরে নিয়মে নাস্তি।
- Nero fiddles while Rome burns- কারও পৌষ মাস, কারও সর্বনাশ ।
- Never fall out with your bread and butter- যার নুন খাও তার গুণ গাও।
- New lords, new laws- নতুন নেতা, নতুন নীতি।
- No man is born wise- किउँ छानी इत्स छन्। स्र मा ।
- No pains, no gains- দৃঃখ বিনা সুখ লাভ হয় কি মহীতে? / কয় না করলে কেয় মেলে না ।
- None can control a woman's tongue- অবলার মুখই বল।
- None but the brave deserve the fair- বীরভোগ্যা বসুন্ধরা।
- Nothing can come out of nothing- কারণ বিনা কার্য হয় না ।
- Nothing like force- ঠেলার নাম বাবাজি ।
- Nothing succeeds like success- জলেই জল বাধে।
- No smoking without fire- সব গুজবেই ভিত্তি আছে।
- Nunky pays- লাগে টাকা দেবে গৌরী সেন।

0

- Of the times, Of the manners- সেই রামও নেই, সেই অযোধ্যাও নেই।
- Oil your own machine- নিজের চরকায় তেল দাও।
- Old habits die hard- পুরোনো অভ্যাস যেতে চায় না ।
- One can't change one's nature- নিজের আচরণ নিজে বদলানো যায় না ।
- One doth the scathe, another hath the scorn- উদোর পিণ্ডি বুদোর ঘাড়ে।

- One is not so soon healed at hurt- গড়তে যত সময় লাগে, ভাঙ্গতে তত
 সময় লাগে না
- One lie leads to another- এক মিথ্যা ঢাকতে অন্য মিথ্যার আশ্রয় নিতে হয়।
- · One must submit to the inevitable- কপালের ভোগ ভূগতেই হয়।
- · One nail drives another- কাঁটা দিয়ে কাঁটা তোলা।
- · One raven will not pluck another's eye- কাকের মাসে কাকে খায় না।
- One sows, another reaps- এক পুরুষে করে ধন আরেক পুরুষ খায়।
- · One swallow does not make a summer- এক মাঘে শীত যায় না।
- One poison is antidote to another poison কাঁটা দিয়ে কাঁটা ভোলা
- One's own things are the best নিজের জিনিস সকলেই ভালো দেখে।
- Out of sight, out of mind- চোপের আড়াল হলেই মনের আড়াল হয়।

P

- Pain is forgotten where gain follows- পেটে গেলে পিঠে সয়।
- · Pair of devoted friends- অন্তরঙ্গ বন্ধুন্বয়।
- Patience has its reward/ Patience is bitter, but its fruit is sweet
 সবুরে মেওয়া ফলে।
- Penny wise pound foolish- বছ্র আঁটুনি ফস্কা গেরো / সন্তার তিন অবস্থা।
- Physician, heal thyself- কামলা, আপনি সামলা।
- Pitch your aims high- মারিত গণ্ডার, লটিত ভাগ্রার ।
- Practice makes a man perfect- গাইতে গাইতে গায়েন, বাজাতে বাজাতে বায়েন।
- Pride goes before a fall/ destruction- অতি দর্পে হত লঙ্কা।

Q

Quit not certainty for hope- অনিশ্চিতের আশায় নিশ্চিত পরিত্যাগ করিও না ।



- Riches have wings— লক্ষ্মী চঞ্চলা।
- Rob peter to pay Paul

 গরু মেরে জুতা দান।
- Rome was not built in a day- কোনো বৃহৎ কার্য রাতারাতি সম্পন্ন হয় ना ।

\bigcirc S

- Safe bind, safe find- সাবধানের মার নেই ।
- Saucepan should not call the kettle black- ওল বলে, মান কচু! তুমি নাকি লাগ/চালুন বলে ছুঁচ তোমার পেছনে কেন ছাঁাদা।
- Self help is the best help- নিজের বলই শ্রেষ্ঠ বল।
- Self-preservation is the first law of nature- আপনি বাঁচলে বাপের নাম / চাচা আপন প্রাণ বাঁচা ।
- Silence gives consent মৌনতা সম্মতির লক্ষণ।
- Slow of work but quick to eat- কাজে কুঁড়ে ভোজনে দেড়ে।
- Some have the hop, some stick in the gap- কারও পৌষ মাস, কারও সর্বনাশ।
- Something is better than nothing- নাই মামার চেয়ে কানা মামা ভালো।
- Soon ripe, soon rotten- ইচড়ে পাকলে গোল্লায় যায়।
- Speak plain and spare neon

 স্পষ্ট স্পষ্ট কথা বল।
- Still waters run deep- গভীর জল ধীরে বয়।
- Strike the iron while it is hot- ঝোপ বুঝে কোপ মারা।
- Strike while the iron is hot- স্বিধা হারালে আর পাওয়া যায় না ।
- Sue a beggar and get a louse- ছুঁচো মেরে হাত গন্ধ।
- Suffering is the test of virtue- বিপদের দিনেই গুণ প্রকাশ পায়।

SSION TEST To cherish a serpent in one's bosom- দুধকলা দিয়ে কালসাপ পোৰা। JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS .

- The ass of a king is still but an ass- গাখা গাখাই, হোক সে রাজার গাখা।
- The ruins of greatness are great- ছাত্তি বাঁচলেও লাখ টাকা মরলেও লাখ টাকা
- The boot is on the wrong leg উদোৱ পিঙি বুদোর খাড়ে।
- The cat is out of the bag- হাটে হাঁড়ি ভেঙে দিল।
- The cobbler must stick to his last- আদার ব্যাপারীর জাহাজের খবর।
- The devil will not listen to the scriptures- চোরে না জনে ধর্মের কাহিনি।
- The eyes are the window of the soul- চোখ হল মনের জানালা।
- The grapes are sour- আঙ্গুর ফল টক।
- The guilty mind needs no accuser- দোষী নিজেই নিজের সাক্ষী।
- The indolent can never thrive- কুঁড়ের অর হয় না।
- The more laws, the more offenders- বজ্ব আঁটুনি ফস্কা গেরো।
- The shoes on the other leg- সময় এখন প্রতিকৃলে।
- The more they get, the more they want- যত পায় তত চায়।
- The needy should not be lavish of their gifts- আপনি ভতে ঠাই পায় না শদ্ধরাকে ডাকে।
- The old merry times are no more- সে রামণ্ড নেই, সে অয়োধ্যাও নেই।
- The spoilt child of a rich parent- আলালের ঘরের দুলাল।
- The very ruins of greatness are great- মরা হাতি লাখ টাকা।
- The wages of sin is death- পাপে মৃত্যু আনে।
- The wearer best knows where the shoe pinches- যার জ্বালা সেই জানে।
- There are less to every wine- চাঁদেরও কলম্ব আছে।
- There is no unmixed goods- চাঁদেও কলব্ধ আছে।
- There's many a slip between the cup and the lip- না আঁচালে বিশ্বাস নাই
- They that touch petal will be defiled- আকাশের দিকে থুথু ফেললে আপনার গায়েই লাগে।
- Think before you act- দেখে তনে পা বাড়াও।
- Think twice before you take a risk- ভেবে চিন্তে সিদ্ধান্ত নিন।
- Time and tide waits for none- সময় কারো জন্য অপেক্ষা করে না।
- Time once lost cannot be regained- সময় একবার বয়ে গেলে আর ফেরত আসে না।
- Tit for tat- ইট মারলে পাটকেল খেতে হয়।
- To rob peter to pay paul- গরু মেরে জুতা দান।
- To a biased mind everything is in fault- পক্ষপাতদৃষ্ট লোকের নিকট সবই দুষ্ট।
- To add insult to injury-মরার ওপর খাঁড়ার ঘা।
- To add fuel to fire- কাটা ঘায়ে নুনের ছিটে দেওয়া।
- To add insult to injury- কাটা ঘায়ে নুনের ছিটে দেয়া / মড়ার উপর খাঁডার ঘা।
- To be abashed- থোঁতা মুখ ভোঁতা হওয়া।
- To be forewarned is to be forearmed- সাবধানের মার নেই।
- To be quick to occupy- উড়ে এসে জুড়ে বসা।
- To be spoiled in early youth- কাঁচা বাঁপে ঘূণে ধরা।
- To be up and doing আদাজল খেয়ে লাগা।
- To beat black and blue- উত্তম মধ্যম দেয়া (মারপিট করা)।
- To blow hot and cold in the same breath- এক মুখে দু রকম কথা।
- To bring on calamity by one's own imprudence- খাল কেটে কুমির আনা।
- To build eastles in the air- ছেঁড়া চাটাইয়ে তয়ে লাখ টাকার স্বপ্ন দেখা।
- To carry coal to new castle- তেলা মাথায় তেল দেওয়া।
- To cast pearls before swine- উপুরনে মুক্তা ছড়ানো।

- To count one's chickens before they are hatched- কালনেমির স্কু
- ভাগ /গাছে কাঁঠাল গোঁফে তেল।
- To cry in the wilderness- অরণ্যে রোদন (বৃথা চেষ্টা)।
- To cut off one's nose to spite one's face- নিজের নাক কেটে প্রে যাত্রা ভঙ্গ করা
- To dig one's own grave— আপনার পায়ে আপনি কুড়াল মারা।
- To do a great injury- পাকা ধানে মই দেওয়া।
- To do or die- মন্ত্রের সাধন কিংবা শরীর পাতন।
- To err is human— मानूय माजरे जून ।
- To fall between two stools- একুল ওকুল দুকুল গেল।
- To gain without spending- মাছের তেলে মাছ ভাজা।
- To graph everything— আপন কোলে ঝোল টানা।
- To kill the goose that lays golden eggs- অতি লোভে তাঁতি নষ্ট।
- To kill two birds with one stone- রথও দেখা, কলাও বেচা।
- To leave one in the lurch- গাছে তুলে মই কেড়ে নেওয়া।
- To lock the stable- door when the steed is stolen- তোর পালাক বৃদ্ধি বাড়ে।
- To make a cat's paw of a person- পরের মাথায় কাঁঠাল ভাঙা।
- To make sure of something without risking anything- ধরি মাছ ন **इँ**रे शानि ।
- To men is error- মানুষ মাত্রই ভুল।
- To play with fire- আগুন নিয়ে খেলা।
- To pocket an insult- কিল খেয়ে কিল চুরি করা।
- To pour water on a drowned mouse- মরার ওপর খাঁড়ার ঘা।
- To reap the double advantage গাছেরও খাওয়া, তলারও কুড়ানো।
- To run with the hare and hunt with the hound- বরের পিসি কনের মাসি।
- To sound the trumpet before victory- গাছে কাঁঠাল গোঁফে তেল।
- To take a hammer to spread a pest- মশা মারতে কামান দাগা।
- To the good the world appears to be good- যে নিজে ভালো, তার দুনিয়ার সকলকেই ভালো লাগে।
- To the pure all things are pure- আপন ভালোতো জগৎ ভালো।
- To wash one's dirty linen in public- হাটের মাঝে হাড়ি ভাঙা।
- Too many cooks spoil the broth- অধিক সন্মাসীতে গাজন নষ্ট।
- To make a mountain out of a molehill তিলকে তাল করা
- Too much courtesy, too much craft- অতি ভক্তি চোরের লক্ষণ।
- Too much cunning overreaches itself- অতি চালাকের গলায় দড়ি।
- Truth will out- সত্য কখনো চাপা থাকে না।



United we stand, divided we fall/ Unity is strength, disruption is ruin- একতায় উত্থান, বিভেদে পতন।

- Virtue always triumphs- যতো ধর্মস্ততো জয় / যথা ধর্ম তথা জয় ।
- Virtue thrives best in adversity- বিপদের মধ্যে গুণের পরীক্ষা হয়।
- Virtue proclaims itself- ধর্মের কল বাতাসে নড়ে।
- Vows made in storms are forgotten in calm- কাজের সময় কাজী, কাজ ফুরালে পাজি।

English Bichitra

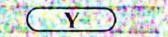
Inglish

JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS JOYKOLY, PUBLICATIONS . JOYKOLY, PUBLICATIONS . JOYKOLY, PUBLICATIONS . JOYKOLY, PUBLICATIONS . JOYKOLY, PUBLICATIONS



- Waste not, want not- অপচয় করো না, অভাব হবে না / অপচয়ে অভাব ঘটে
- We never know the worth of water till the well is dry-থাকতে দাঁতের মর্যাদা বোঝা যায় না।
- We shall catch larks when the sky falls- সাত মূল তেলও পুড়বে না, রাধাও নাচবে না
- Wishes never fill the bag- তধু কথায় পেট ভরে না
- What can't be cured must be endured- কপালের ভোগ ভুগতেই হয়।
- What God wills is for good- ঈশ্বর যা করেন সুবই মন্দলের জানা
- What god wills no frost can kill- बार्च आनार भारत कि?
- What is sauce for the gander is not sauce for the goose- 河中河 রোগের এক ওষুধ নয়।
- What is sport to one is death to another/ What is sport to the cat. is death to the rat- কারও পৌষ মাস, কারও সর্বনাশ।

- When the cat is away, the mice will play- বামুন গোল ঘর, লাওল जुरम धत्।
- When the danger is gone. God is forgotten- कांद्रात अमग्र कांद्री, কাজ ফুরালে পাজি
- Where there is a will, there is a way- ইচ্ছা থাকলেই উপায় হয়।
- Where there is smoke, there is tire- কারণ বিনা কার্য হয় না।
- While in Rome, do as Romans do- या पन प्राचीत ।
- While there is life, there is hope- যতক্ষণ খাস, ততক্ষণ আশ।
- Who is to bell the cat?- মেও ধরে কে?/ ঘণ্টাটা বাধবে কে?



You cannot make a silk purse out of a sow's car- আমৃত্য গাছে আম



Previous Questions (Written) With Explanation



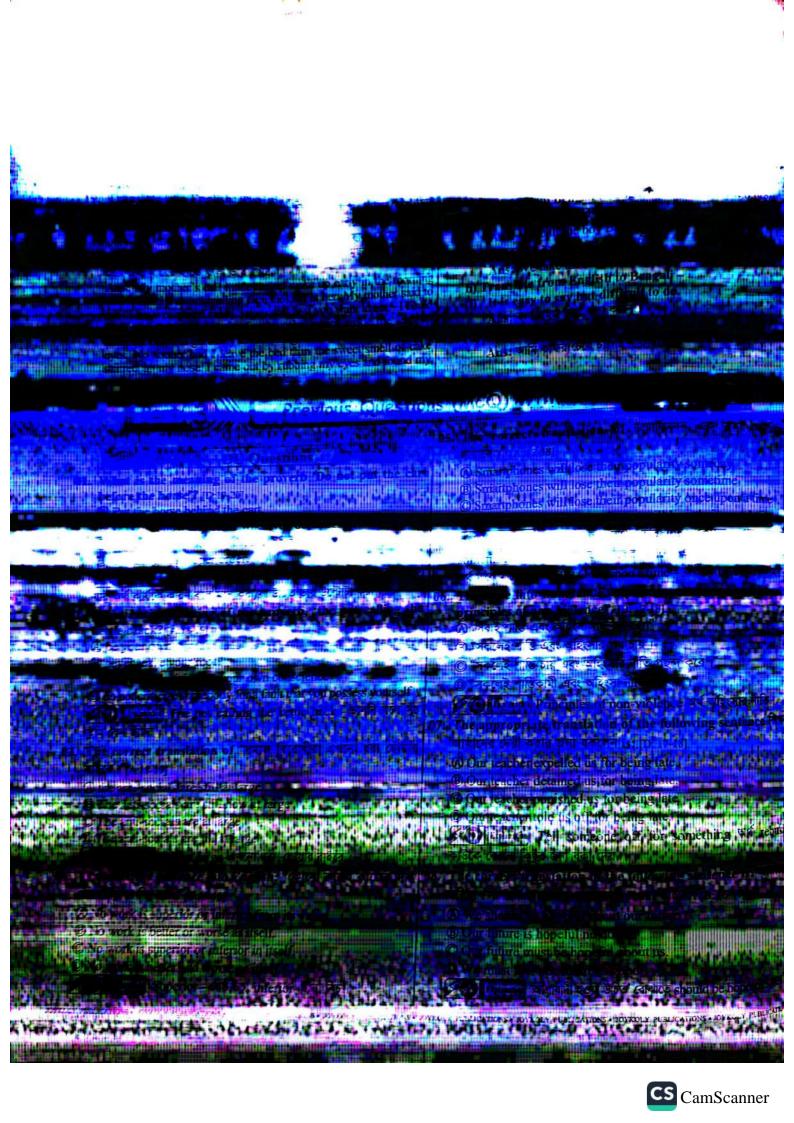
01. Translate the following sentences into English: [Du,C: 19-20] A সে আমার চেয়ে শক্তিমান।

Bিতোমরা অবশ্যই বঙ্গবন্ধর নাম ওনেছ।

hs: You must have heard the name of Bangabandhu.

ার বাতের প্রবাহ সকল প্রত্যা না ছাত্র

Ans: Wishes never fill the bag Only time wor



	English	Rich	itra	537
30	PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS	• JOYK	OLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY F	UBLICATIONS
09	The correct transaction of जान जनकान ज्यात किनाम 'ie-14-15 167	1	Explanation বিশায়কর বুঝাতে ব্যাক্তর ক্রেএ surprisi	ng अपना
	A I was there for a small time.		amazing ব্যবহার করতে হবে। এখানে বিস্ময়কর বলতে w	onderful
	® I was there for a short time.	3	বুঝানো হয়েছে তাই amazing ব্যবহার করতে হবে। surprisin	ng ব্যবহার
	© I was there for a short-lived time.		করলে নেতিবাচক অর্থ করার ঝুঁকি থাকে ।	
	(D) I hardly stayed there.	17	আমি আম পছন্দ করি । [A: 11-12]	
	B Esplanation অল্পকাল বোঝাতে a short period of time / short	17.	0	0
	time वीवरात क्या र्य ।		(a) I like mango (b) I like mango (c) I like mangoes (d) I like the mango.	AnsC
10	'No man is an island' what does this proverb mean? [B:15-16]		তারা সাগরের কাছে একটি কুটিরে বাস করত।[A: 11-12]	
10	(A) Everyone should atways be prepared	18.		
	® It is best to do everything on time		A They lived in a hut closed to sea.	
	© Everyone needs help from other people		They lived in a hut close by sea. They lived in a but close to the sea.	
	Nour own home is the most comfortable place to 1		© They lived in a hut close to the sea.	AnsC
	S C Explanation Proverb তির সাঠক অথ কোন মানম্ভের জীবনার জাইলাক	10	They lived in a hut close with the sea.	
	একাকী থাকতে পারে অর্থাৎ তার অন্যান্য জিনিস বা মানুষের সাহায্যের দরকার আছে।	19.	वशा दिसम कार्य र [D: 11-12]	
	অন্যের দোষ ধরা সহজ । [D: 14-15]	1	A How does the book cut readers?	
11.	Alt is easy to find fault of others.		® Does the book cut well?	
	B It is easy to find out fault of others.		© Is the book leaving the market?	(Ans(D)
	© It is easy to find fault with others.	20	D How is the book selling?	
	D It is easy to find out faults of others.	20.	'পুষ্টিকর খাদ্য স্বাস্থ্যের জন্য ভালো'।[D:11-12]	
	DIT IS easy to find out faults of others.		Good food is for good health.	
	্রি Explanation অন্যের দোষ ধরার ইংরেজি → find fault with others।		Nutritious food is good for health.	
12.	Choose the correct translation of the follows:		© Nutrients in food is good and healthy.	
	"भाव भनाववर प्यापन । यर्थन । पाठक वर्भा (लचक": [D: 14-15]		D Healthy food is good for health.	ना क्रांग्स
	Mir Musharraf Hussain was a miscellaneous writer		🔊 🖪 Explanation পুষ্টিকর খাদ্য - Nutritious food, স্বাস্থ্যের জ	ના હાલ્યા -
	Mir Musharraf Hussain was a versatile writer.		good for health.	1111111
	Mir Musharraf Hussain wrote descriptively.	21.	'কি করে অংকটি করতে হয় তা তিনি আমাকে দেখালেন' is- [[D: 11-12]
	Mir Musharraf Hussain was a wonderful writer. (Ans(B)		A He shows me to do the sum	
13.	Choose the appropriate translation of "তুমি আমাকে এটি আগে		B He showed me to do the sum	
E-800	দিতে পারলে ভালো হতো"।[B: 14-15]		© He showed me how to do the sum	
	(a) It would have been better if you could give it to me earlier		① He showed me do the sum.	
	B It could have been better if you could give it earlier		তিনি আমাকে দেখালেন- He showed me	
	© It should have been better if you gave it to me earlier		অংকটি করতে হয়- how to do the sum. কি করে অংকটি কর	
	D Giving it to me earlier should have been better.		তিনি আমাকে দেখালেন – He showed me how to do the sur	
	ত্রিফানের তার বিদ্যালয় বিদ্যা	22.	The translation of 'আমি তাকে বুঝাতে চেষ্টা করব'- [D: 10)-11]
			I will making him to understand	
	বোঝাতে would have ব্যবহার করা হয়।		B I will try make him understand	
	Choose the appropriate translation of আমি তোমার জায়গায়		© I will try to make him to understand	
7	হলে ঝুঁকিটি নিতাম না ।[B: 13-14]		D I will try to make him understand.	
(A Was I you I would not take the risk		Explanation Causative make + object + verb in sim	ple form
(B If I were you I could not have taken the risk.		structure টি এখানে follow করা হয়েছে।	•
	If I as you, I would not take the risk.	23.	Choose the proper translation of 'আমি যদি তোমা	র ভাযগায
1/3	If I were in your shoes, I would not have taken the risk.		হতাম' [B: 10-11]	
	Explanation In ones shoes অর্থ (কাল্পনিকভাবে) অন্য কারও অবস্থানে থাকা		(a) If I were in your shoes. (b) If I was in your con-	diton
	Choose the English translation of "সৌভাগ্যক্রমে পরের বাসে		© If I was in your situation. © If I was in your place of the state	
	নমি উঠতে পেরেছিলাম।" [B: 12-13]		Explanation এ ধরণের কাল্পনিক বাক্যগুলো সবসময় past	
	Fortunately I could get into the next bus.		অথবা past perfect tense এ হয়। Past indefinite এর ক্ষেত্রে v	
Œ	Fortunately I managed the next bus.	100mm	ন্তর্থ were বসে। In your shoes একটি idiom, অর্থ তোমার জায়গা	
(Luckily I entered the next bus.	24.	The correct translation of 'গাছে এখনও ফল ধরে নাই' is –	(A: 10-11)
	Luckily I rode the next bus.		A The tree has not yet borne fruit	
	Explanation Fortunately I could get into the next bus. Get		B The tree has not caught any fruit	
10.00			© The tree cannot fruit	
	nto অর্থ কোনো কিছুর মধ্যে ওঠা।		The tree has not given any fruit.	
10. 1	he best translation of 'আরজ আলী মাতুব্বর বাংলাদেশের এক		(এখনো' বুঝাতে have/has not এর পরে yet ব	্যবহৃত হয়।

্রি Explanation 'এখনো' বুঝাতে have/has not এর পরে yet ব্যবহৃত হয়।

25. Choose the correct translation of 'সে অত্যন্ত ধূর্ত . [A: 09-10]

A He is very intelligent

® He is very clever

C He is very difficult

The is very sloppy.

🔊 🖪 Explanation Clever শব্দটির অর্থ হচ্ছে চালাক বা ধূর্ত ।

D Aroj Ali Matubbor is a wiend Bangladeshi person. TOTALLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS .

বিশ্ময়কর ব্যক্তিত্ব' is- [D: 12-13]

Aroj Ali Matubbor is a surprising personality of Bangladesh.

Aroj Ali Matubbor is an amazing Bangladeshi personality.

© Aroj Ali Matubbor is Bangladesh's startling person.

হিম্মানন্ত্রাকর করা হয়েছে, কিন্তু কে করেছে তা উল্লেখ নেই। অতএব

এটিকে Present Perfect Tense এর passive voice এ করতে হবে।

32. Which is the best translation of the sentence - সে খুবই আবেগপ্রবর্ণ ? [D: 2007-08]

A He is very passionate

B He is very proud

© He is very conscientious

D He is very emotion.

Explanation আবেগপ্রবণ ইংরেজি passionate হয়, emotional ও হয়, emotion হয় না। Conscientious অর্থ সতর্ক; proud অর্থ গর্বিত।

33. Which is the best translation of the sentence? - সে অত্যন্ত ধূৰ্ত

মানুষ 1[D: 06-07]

A He is an extremely intelligent man

B He is a very clever man

C He is an extremely deceitful man

D He is a shrewd man.

34. What is the best translation of the sentence-"সে তার ভাইরের মতো লম্বা নয়"? [B: 06-07]

A He is not as tall like his brother

B He is not as tall as his brother

C He is not taller than his brother

D He is not tall enough.

(Ans(B)

35. Choose an acceptable English translation for the Bengali sentence - তুমি কি ইংরেজিতে কোন ছেলেডুলানো ছড়া জানো? [A: 06-07]

A You do know any nursery rhyme in English

B Do you know any nursery rhyme in English?

© You know any English verse to forget boys, do you?

Do you know any English forgetfulness verse for boys?

🕏 🖪 Explanation ছেলেভুলানো ছড়ার ইংরেজি - nursery rhyme.

Ans

@ Birds howl at dawn

I know to do it how

D I know about doing it.

Explanation কোনো কিছু জানার ক্ষেত্রে সক্ষমতা বোঝাতে know এর

☑ Explanation মানুষ ভধু খেয়ে বাচতে পারে না, অর্থাৎ বাঁচার জন্য তার আরো অনেক কিছুর প্রয়োজন হয় । Man does not live by bread

41. Choose the best translation of the sentence: "They were at dagger's drawn." [B: 03-04]

তারা ছুরি বের করেছিল

B. তারা উন্মুক্ত ছুরির কাছে ছিল

© তারা ঘোর বিবাদমান ছিল

D. তারা শত্রু ছিল।

(Ans(C)

42. The Correct translation of 'রাজশাহীতে প্রচুর আম জন্মে' is- [D: 03-04]

Abundance mango in Rajshahi

C Available mangoes grow in Rajshahi

Mangoes grow in plenty in Rajshahi.

প্রিমাণে। Explanation In plenty অর্থ প্রচুর পরিমাণে।

43. Which is the best translation of - টাইটানিক জাহাজখানা ডুবেই গেল? [D: 03-04]

A The Titanic sank.

The Titanic was drowned.

O Down into water went the Titanic.

D The Titanic went down into water.

Explanation বাক্যের ওপরে বিশেষভাবে তাগিদ প্রদানের ক্ষেত্রে adverb বাক্যের প্রথমেই বসতে পারে।

44. Translate the following Bengali sentence into English: [C: 02-03] "নার্স আমাকে বলেছিল যে, ডাক্তারের কার্যালয় বিকেলে ৫টায় বন্ধ হয়।"

The nurse told me that the doctor's office closed at 5:00 P.M.

® The nurse told me that the doctor's office had closed at 5:00 P.M.

© The nurse told me that the doctor's office closes at 5:00 P.M.

The nurse had told me that the doctor's office had closed at 5:00 P.M. (Ans(C)

	English	Bichit	539
45.		53	TO THE PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS -
		33.	There is no question of his honesty and neutrality
	(A) छात्रा नात्रा नका काठन कथा वनन ।	(B His neutrality and honesty is above controversy
	® তারা কঠিন সন্ধায় কঠিন কথা বলল।	(There is no question about his impartiality or honesty
	© তারা সারা সন্ধ্যা প্রায় কোন কথা বলেনি।	(Nor his neutrality or honesty is a question
	🛈 তারা সারা সন্ধ্যা প্রায়ই কথা বলেছে।		Explanation Above controversy অর্থ বিতর্ক নেই বা বিতর্কের
46.	Translate into Bengali the sentence 'She delivered a total		বাহিরে, সন্দেহের বাহিরে।
	philosophy to the Society' would stand best as the stand	54.	The correct translation of the sentence 'সারা জীবন আমি এই
	(क) विभ ने ने विदेश में भूदिय में में दिन के क्या क्षेत्र के कि करालते ।		মুধুতাতর জন্য অপেক্ষা করেছি' is- [B: 98-99]
	ি তান সমাজের কাছে দর্শনের বক্তবা প্রকাশ কবলেন।		All life I waited for this moment
	© তিনি মানব সমাজের কাছে দর্শনের কথা বললেন।		My entire life I waited for this moment
	তিনি সমিতির সামনে দর্শন বিষয়ক একটি বক্তব্য দিলেন।		© Whole life I was waiting for this moment
	Explanation A talk on philosophy মানে হচ্ছে দর্শণ বিষয়ক একটি বক্তৃতা		① I have waited for this moment my whole life.
47.	Which is the correct translation of- চিঠিটা ডাকে ফেলতে ভুলে	55	What is the correct terms of the second sec
	যেও না? [D: 01-02]		What is the correct translation of- নদীটা খুবই গভীর? [D: 98-99] ② The river is very profound
	♠ Do not be oblivious of putting the letter to the mail box	9	® The river is too deep.
	Mail the letter, do not forget	1 1	© The river is full profound
	© Remember not to forget mailing the letter		① The river is very deep.
	Do not forget to mail the letter	56.	What is the correct translation of the following line?
48.	The correct translation: কথাটি স্তনে সুমন অনেকক্ষণ ভাবলো is; [D: 00-01]		অনেক রাত । [D: 97-98]
	(a) Shumon is thinking for a long time after hearing the word	1	A It is very many late at night now.
	Shumon thought about the words after a while.		® Now many nights.
	©Shomon thought for a long time after the words were spoken		© It is deep night now.
	D Shumon thought for a long time after hearing the words.	57	© Here it is very late night.
	Explanation Shumon thought (সুমন ভাবলো) for a long time	37.	Point out the correct translation of 'He earns only that much money which is necessary to keep body and soul
	(অনেকক্ষণ) after hearing the words (কথাটি গুনে বা গুনার পর).		together'. [C: 97-98]
49.	The correct translation of : 'সাকিব সুন্দর গান গাইতে পারে' is- [B: 00-01]		 প্রত্ত প্রতিয় প্রতিয় প্রতিয় প্রত্তিয় প্রত্তেয় করে
	(A) Sakib can sing nicely (B) Sakib can sing good		B) প্রাণ ধারণের জন্য যতটুকু প্রয়োজন শুধু সেই পরিমাণ অর্থ সে বোজগার করে
	© Sakib can sing well © Sakib is a good singer		© জীবন যাপনের জন্য যতটুকু অর্থ যথেষ্ট সেই পরিমাণ অর্থ সে বোজগার করে
	এখানে sing verb এর modifier হিসেবে adverb		 জাবন যাপনের জন্য যে পর্যাপ্ত অর্থ প্রয়োজন সেই পরিমাণ অর্থ সে বোজ্ঞগার করে
	वनरव । मुन्नत्र (good) এর adverb হল well.	1	Explanation To keep body and soul together and process care
50.	Identify the correct translation: [B: 99-00]		থাকা। সে ওর্থু সেটুকুই রোজগার করে যা দিয়ে কোন রক্তমে জীবন ধারণ করা সাম।
70.75	'সত্যিকারের ফুলও হয়ত এর চেয়ে বেশি সুগন্ধী হত না i'	58.	Which one of the following sentences is the most accurate
	Real flowers hardly could have smelt better.		English translation of বাবানতা যুক্তে আমারও অংশ ছিল। তে ০০ ০০1
	Real flowers could hardly have smelt better.		also took part in our freedom fighting
	© Real flowers could have smelt better hardly.		(B) I also had a part of our freedom fighting.
	© Real flowers could smelt better hardly. Ans(B)		© I also was a part of freedom fighting. D I also had taken a part of our freedom fighting.
51.	Identify the correct translation of the sentence:	1	Explanation বাক্যটিকে ঘুরিয়ে বলা যায়: স্বাধীনতা যুদ্ধে আমিও অংশ নিয়েছিলাম
	Most atoms do not possess this property [B: 99-00]	59.	Bengali translation of the sentence- 'I was at my wit's end'
	(A) বৌশ পরমাণুর হাতে এই সম্পত্তি নেই।		-5 [C.77-76]
	® বেশিরভাগ পরমাণুর মালিকানায় সম্পত্তি নেই ।		জামি সর্বস্থান্ত হইয়াছিলাম জ আমি হতবুদ্ধি হইয়াছিলাম
	© এই সম্পত্তির অধিকারী বেশি পরমাণু নয়।		© আমি শেষ সীমানায় ছিলাম
	ত বেশিরভাগ পরমাণুর এই বৈশিষ্ট্যটি নেই ।	60.	What is the correct translation of the four in
	Explanation যেহেতু পরমাণু, তাই property দিয়ে এখানে সম্পত্তি		241 4110 4140 4141 8141 8141 81 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11
	उद्याद्या कर्यात कर्यात करियों कर्यात करियों कर्यात करियों कर्यात करियों कर्यात करियों	3	As inflation is rising, the value of the take is decreasing
52	বুঝালো হয়নি, প্রমাণুর বৈশিষ্ট্যই বুঝালো হয়েছে।		As initiation keeps fising the taka's value is losing
	What is the correct translation of the following line?		wille the value of the taka decreases inflation rises
	But from the humble beginning emerged the stream of	f	with the initiation rises, the value of the take also rises
	life.' [B: 98-99]	61	expanation Inflation অথ - মুদাক্ষীতি।
	প্রসামান্য শুরু থেকে কিন্তু জীবনের নদী শুকিয়ে যায়। প্রক্রিক সামান্ত করে করি জীবনের নদী শুকিয়ে য়	01	. The correct translation of তুমি তাকে কতটা বুদ্ধিমান মনে কর? [97-98]
	® কিন্তু সামান্য উৎস থেকে জীবন নদীর উৎপত্তি হয়।		How much intelligent do you think he is?
	© কিন্তু সামান্য শুরু থেকে জীবন নদী ধেয়ে যায়।		I now intelligent do you think he is?
	[®] সামান্য উৎস, কিন্তু অসামান্য জীবন নদী।		© How do you think he is intelligent? Do you think how intelligent he is?
	Explanation লাইনটি নেওয়া হয়েছে স্যার জেমস জিনস-এর লেখা 'Tho		Explanation (6) (6) (1) (1) (1)
	Mysterious II :		Explanation 'কতটা' বোঝাতে uncountable noun-এর সাথে how

much ব্যবহার করা হয়।

Mysterious Universe' নামক প্রবন্ধ থেকে।

(1) What does your father do?

03. The Bangla translation of 'I have come on time.' is: [A18.5] আমি সময় শেষ হওয়ার আগেই এসেছি।

ভামি সময় হওয়া মাত্রই এসেছি।

O আমি সময়ে এসেছি।

(Ans(C) FOR ATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY P

D আমি সঠিক সময়ে এসেছি।

ি Isplantion On time - সঠিক সময় (just time) । In time একটু আগে। I have come on time. - আমি সঠিক সময়ে এসেছি।

04. The translation of 'তারা এই বিষয়টি নিয়ে তর্ক করিতেছিল কেন?' [C: 08-09] 05. Choose the correct translation of the sentence- 'পলকের মধ্যে Off gone Reba in twinkling of an eye. (Ans(B) 06. The translation of - কাজটি ভালো করনি [B: 2006-07] The work is not good B It was not good to do this. O You did a bad work 1 It was poor of you. (And) 07. Choose the appropriate translation for the sentence "আমি তাকে অনেকদিন থেকে চিনি" [C: 2005-06] (A) I know him for a long time

B I known him for a long time O I have known him for a long time

I had known him for a long time

	English	Bichi	tra		541
04.	Give someone an inch and they'll take a mile. What does	JOYKO	LY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • I	IOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUB nad .ga পশাবাধক হবে did hanr	ened I
	(Ilis saying mean in Dangia: [A:18-19]	13	Please make room for her. [J:	HOU CHANGING THE CAL CHO IMPE	· chou
	0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		 প্র জন্য কক্ষের ব্যবস্থা কর। 	17-18]	
	্র বিন্দু জলেই সিদ্ধু হয় © ইঞ্চি ইঞ্চি মাপেই মাইল হয় ভিম্নিক্তার্যকাল Give someone on incl		® দয়া করে ওকে ওর কক্ষে যেতে দা	No. 1	
	Give someone an inch and they'll take a mile		© ওকে বসার জায়গা দাও		
05	What is the English translation of তাকে শাড়িতে খুব সুন্দর		D ওর কক্ষটি ঠিকঠাক করে দাও।		
05.	দেখায় ৷ [A:18-19]		Explanation Make room = 3	ন্যালা কৰা ৷	
	She sees beautiful in saree	14.	Which one is the correct pro	Varh 2 (4. 14. 15.	
	She looks beautiful in saree		A Hunger is the best sauce.	VEID: [A: 10-17]	
	© She looks beautifully in saree		B Hunger is the best honey.		
	She shows beautiful in saree		C Hunger is the best anger.		
	Explanation She looks beautiful in sareeশাড়িতে তাকে সুন্দর দেখায়।	15	Hunger is the best sugar.	4.0000.000	Ans(A)
06.	birds of the same feather —. Choose the correct	15.	The right translation of "তার বইটি	সম্প্রতি প্রকাশিত হয়েছে (" is: [A:	16-17]
	expression: [A:18-19]		A.His book has recently been	published.	
	© fly together © look beautiful		B His book was recently publicHis book has recently public	ished.	
	Birds of the same feather flock together – চোরে		D His book was recently bein	o nuhlished	(-
	চোরে মাসভূতো ভাই।	16.	He has messed up everythin	g. [A: 16-17]	(Ans(A)
07.	The correct translation of "How do you read this political		A) সে সবাইকে মেসে রেখেছে ।	B সে সবকিছু গুছিয়ে রেখেছে।	
	situation?" [A: 17-18]	l norman	© সে সবকিছু নষ্ট করেছে।	তি সে সবকিছু গুলিয়ে ফেলেছে	(Ans(D)
	 ম কীভাবে এই রাজনৈতিক পরিস্থিতিতে পড়ান্তনা করছ? 	17.	নতুন করে তরু কর। [A: 16-17]		
	৪ তুমি কীভাবে এই রাজনৈতিক পরিস্থিতি ব্যাখ্যা করছ?		Start afresh.	B Start from the beginning	ng
	© তুমি এই রাজনৈতিক পরিস্থিতি নিয়ে কী ভাবছো?	10	© Restart	Start again	AnsA
	এই রাজনৈতিক পরিস্থিতিতে তোমার করণীয় কী?	18.	পরিশ্রম করলে তৃমি পাশ করতে প		
	🔯 🖪 Explanation এখানে read মানে ব্যাখ্যা করা।	1	A If you work hard, you workB If you had worked hard, you		
08.	The English translation of "সে আমার কথায় আপত্তি করল।" is: [A: 17-18]		© If you worked hard, you o	ou could have passed.	
	(a) He was unhappy at my words		① If you worked hard, you s		(And D)
	He rebuked me for my speech He spiceted me for my speech	19.	Whoever comes here suffer		(Ans(B)
	© He objected me for my speech © He objected to what I said		(A) যার জন্যই আসা সে কট্ট পায়।		
	Explanation আপত্তি করা = object to, mind, oppose		® যেই এখানে আসে সেই কন্ত পাং	I 1	
00	Which of the following is the correct proverb? [A: 17-18]		© যে এখানে আসে সে জ্বরে পড়ে	Ī	
٠,,	Fools rush in where angels fear to tread		অ এখানে আসে সে রাত্রে খায়	1	Ans(B)
	® Fools rush in where an angel fears to tread	20.	What is the correct translati	on of 'লোকটির কান পাতলা'-	
	© A fool rushes in where an angel fears to tread		A The man's ear is light		5)
	A fool rushes in where angels fear to tread		® The man cannot maintain		
	🜠 Explanation Fools এর সাথে parallel angels হবে। এই প্রবাদটির		© The man cannot conceal a	anything	_
	অৰ্থ হাতি ঘোড়া গেল তল পিঁপড়া বলে কত জল?	21	© The man is credulous		Ans B
10.	Translation of ``ভর্তি পরীক্ষা একটি প্রতিযোগিতামূলক পরীক্ষা" is–[J: 17-18]	21	. 'Let bygones be bygones' এ 💫 অতীত সর্বদা জাগ্রত	1747	5-17]
	Admission test is a competitive exam		© চলে যাওয়াও নিয়তি	® সে যাওয়ার সে য়য়® অতীতকে মুছে ফেল	
	Admission test is a competition exam	22	the part of the property of the party of the		(Ans(D)
	© Admission test is a competitory exam	122	. Correct translation of মান	The result was a second of the	E: 16-17 J
			Mankind are at a stake no Mankind are at danger no		
		1	Mankind are at danger no Man is at stake now	UW	
11	competitive exam এর অর্থ হলো একটি প্রতিযোগিতামূলক পরীক্ষা।	1	Mankind is at stake now		Ans(D)
11.	I caught sight of her at the theatre. [J: 17-18] 🕭 আমি থিয়েটারে তাকে দেখতে পেলাম ।	23	. 'তিনি কদাচিৎ মিখ্যা কথা ব	লেন' Which one is the	
	জ আমি থিয়েটারে তার দৃষ্টি ধরতে পারলাম।		English translation? [F: 15		
	্রতি থিয়েটারে আমি তাকে চিনতে পারলাম।		A He seldom tells a lie	B He sometime tells a	lie
	© সংযোগরে আম ভাকে চিন্তে সায়গাম। © আমি থিয়েটারে তাকে ধরে নিলাম।		© Some what he tells a lie	D He tells a lie someti	mes
			Seldom অৰ্থ	কদাচিৎ।	
12	Explanation Caught sight of অৰ্থ দেখতে পেলাম।	24	. 'বইটি আমার, নোটটি তোমার'	– কোন অনুবাদটি সঠিক? [E: 1	5-16]
	The English translation of "দুর্ঘটনাটি কোথায় ঘটেছিল?" is [J: 17-18]	A. 150	A I own the book, you own	the note	
	Where happened the accident? Where we should be accident?		B The book is own by me,	the note is yours	
	B Where was the accident happened?		© The book is belongs to r	ne, note belongs to you	
	© Where the accident happen? © Where did the accident happen?		The book belongs to me	, the note is yours.	Ans(D)
105	KOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATION	NS • JO		ONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY	PUBLICATIONS

JOYKOLY	Y PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS	ONS . JOY	KOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATION	I many acquaintances" is- [A: 13.1
25. T	The correct translation of 'Try not to eat between meals' 3: 2014-15]	is 38	. The translation of "Who had	I many acquire
) খাওয়ার মাঝে খেয়ো না।		 থার অনেক বন্ধু ছিল যার অনেক আত্মীয় ছিল 	
Œ	ত্রখাওয়ার মাঝে খাওয়ার চেষ্টা করো না।		টি মিনি অনেক পরিচিত ছিলেন	
(0	্র একটি খাবারের মাঝে আরেকটি খাবার খেয়ো না ।		क्रिक लाकावर वि	Ansi
Œ	ত্র প্রতির্বাধ বাবের বাবের বাবের বেরো না । \[\text{And} \]	B	D বার অনেক গারাচত লো অবশে	যে সে পুলিশের কাছে ধরা দিল is [A: 13-14
	The correct translation of "ঢাকা কোন দেশের রাজধানী"? [B: 14-15]	39	At last he surrendered the	police
	Dhaka is which country's capital?		At last he was caught by the state of t	he police
	B Which country is Dhaka capital of?	4.0	At last he gave hold to the	ponec
	Which country Dhaka is capital of?			
	D Is Dhaka which country's capital?	0 40.	' শোনা কথায় বিশ্বাস কার্ড শ। ও	AN CONTRACT CONTRACT
	What would be the meaning in Bengali, of the sentence	ce	A Do not believe in listening	
	The tiger was lying up close by'? [D: 14-15]		® Do not believe in hearing	
	এ বাঘটা কাছে কোথাও ভয়েছিল		© Do not believe in hearken	Ans(D
	B) বাঘটা কাছে কোথাও লুকিয়ে ছিল	1	Do not believe in hearsay.	
0.5	্ৰী বাঘটা কাছে কোথাও জেগেছিল চা বাঘটা কাছে কোথাও শুয়ে শুয়ে দেখছিল (Ans(A	41.	'এই অংকটি শক্ত' এর ইংরেজি হল-	This mathematics is strong
	2 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11		A This sum is strong	This sum is hard
28. 0	Correct translation of 'I cannot spare a moment' is- [14-15] ৡ আমি এক মুহূর্ত ব্যয় করতে পারি না B আমার মুহূর্তের ছাড় নেই		© This sum is stiff	and democracy-এর সঠিক অনুবাদ
	এ আমার তিলমাত্র সময় নেই 💮 আমার এক তিল সময় নেই 🔼 🖎	42.		
	Correct translation of 'সে নীরবে কাঁদতে লাগলো' is- [E: 14-15]	1	হচ্ছে: [B: 11-12] (A) ছাত্ররা বিচার ও গণতন্ত্রের জন্য যু	দ্ধ করে ।
	He started weeping silently		৪) ছাত্ররা বিচারক ও গণতন্ত্রের জন্য	যদ্ধ করে।
	He has started weeping silently		© ছাত্ররা নীতি ও গণতজ্ঞের জন্য সং	গ্রাম করে ।
	He is weeping silently		© ছাত্ররা ন্যায় ও গণতন্ত্রের জন্য সং	গ্রাম করে। (Ans(D)
0	He has started weeping silently. Ans(A))	English translation of 'আমিই	
30. C	Correct translation of 'তেল পানিতে ভাসে' is- [E: 14-15]	43.		® It is I who think
	Oil is floating in water B Oil floats over water		A Just I think C I can think	① Only I think
C	Oil floats on water	144	The correct translation of 'नांबीड	া দরিদ্রদের মধ্যে দরিদ্রতম' is: [B: 11-12]
31. T	he correct translation of 'সে আমার মনের মতো লোক' is- [C: 14-15]	177.	Women are the poorest of the state of t	he poor
(A	He is a man of my mind	1	Women are the poorest of the state of t	he poverty
(B)	He is a man after my heart		© Women are the poor of the	
0	He is a man like my mind He is a man to my mind. Ans(B)	9	D Women are the poor among	the poor Ans(A)
22 Th	he correct translation of 'He is out for your blood' is- [E: 14-15]	45.	The English translation of 'G	দদিন ছুটির দিন' is [B: 11-12]
A)	সে তোমার জন্য রক্ত খুঁজছে।		A This is a holiday	This day was a holiday
(B)	সে তোমার রক্তের জন্য বেরিয়েছে।		C That day is a holiday	① It was a holiday
	সে তোমাকে আক্রমণ করতে দৃঢ়সংকল্প।	46.	The defendant was issued	summons in time'. — এর সঠিক
0	সে তোমার রক্তের সম্পর্কের বাইরে। 🔻 🗛		ষ্বুবাদ কোনটি ? [E: 11-12]	
33. Th	e correct translation 'I am sick of him' is- [A: 14-15]	(A) বিবাদীকে যথাসময়ে সমন জারি ক	রা হয়েছিল।
	আমি তার কারণে অসুস্থ ।		B) বাদীকে যথাসময়ে সমন জারি করা	হয়েছিল।
©	তাকে আমার অসহ্য লাগে। 🛈 সে যে অসুস্থ আমি তা জানি। 🗥 🗨		🕽 সমর্থনকারীকে পূর্বাহ্নে সমন জারি	করা হয়েছিল ।
34. Th	e correct translation of 'কর্তৃপক্ষ তাকে তিরস্কার করল'- [A: 14-15]		্র তাবাদীকে পূর্বাহ্নে সমন জারি করা হ	
A	The authority criticized him		he correct translation of 'আ	
	The authority took him to book		I like to have a fruit	
	The authority gave reins to him		I like fruits	B I would like a fruit D I like the fruit AnsC
	The authority took him to task Ans(A)			I like the fruit Ans() ation of 'তোমার বরং স্থানটি ত্যাগ
	বেশি কথা বলবে, তত কম বুঝবে ।[F: 2014-15]		না ভাল' is- [E: 11-12]	ation of Colvia वंदर इनिरंह कर
	More you talk, less you understand			
	The more you talk, the less you understand They much you talk, the less you understand		You should leave the place	
			You had better leave the pla	
	The more you speak, the less you understand. RE LIES VOLTAIRE means- [A: 13-14]		You should have left the pla	ce Ans B
A) d		40 %	You leave the place.	_
	খানে ভলটেয়ার সমাহিত। @ এখানে ভলটেয়ার ঘুমিয়ে আছেন 🙉 🖰	47. (স গভীর চিন্তায় নিমগ্ন হল' Corre	ct translation is – [D: 11-12]
37. The	right translation of "বাচ্চাকে গোসল দাও" is: [A: 13-14]		He was absorbed in thought	
	ive a bath to the baby. Bathing the baby.		He went deep to the mind	
			He was lost to thought	(A)
		(D)	He was lost in thought.	And
	LICATIONS . SOVEOUR POBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . J	OYKOLY	PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JO	DYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS

ROYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS	A MANAGE W BURLEY TOWN - MANAGE W BURLEY FURNIS - MOVEOUV PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS
50. আমাকে তার কাজ করতে বাধ্য করল' Correct translation is- [11-12]	Explanation কোনো কাজ করার ইচ্ছা প্রকাশ করা বোঝাতে feel like
We he made me work for him	Alexander and the second secon
He make me to work for him	+ verb এর সাথে ing যুক্ত করতে হয়।
© He has made to work for him	04. "আণেকার চেয়ে খারাপ বোধ হচ্ছে" বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ কি? [14-15]
He had made me to work for him	(A) I feel worse (B) I feel bad than before
51. 'এমন ছেলে বাঁচলেও যা মরলেও তা'- Correct transition is- [D: 11-12]	© I feel more unwell
(a) It is all the same whether such a boy live or die	05. Which is correct? [14-15]
(B) It is all the same whether such a boy lives or dies	A friend in need is a friend in deed.
© It is all the same whether such boy lives or dies	A friend in needs is a friend in deed.
D It is same whether such a boy lives or dies	© A friend in need is a friend in deed.
D It is same whether such a boy live or dies.	The friend in needs has a friend in deed.
52. 'আমি দেখলাম যে ঘড়িটা বন্ধ হয়ে গেছে।' Correct translation is—[D: 11-12]	06. The correct English Translation of কারণ ছাড়াই তাকে অব্যাহতি
(a) I found the clock stopped	দেওয়া হল' is: [D: 14-15]
B I found that the clock had stopped.	Me was dismissed reasonably
© I find that the clock stops	He was dismissed without rhyme or reason
I found that the clock has stopped.	© He was dismissed unreasonably
53. তুমি যত নটের গোড়া i' [D: 11-12]	Without reason he sacked
A It is you who are at the root of all mischiefs	07. 'নিঃশেষিত' এর সঠিক ইংরেজি রূপায়ন- [F: 13-14]
You are at the root of all mischiefs	Out of doors B Out of order
O It is you who is the roof of all mischiefs	© Out of print © Out of place
① It is you who are at the roof of all mischief. Ans(B)	08. "রেলগাড়িটি ছাড়ে ছাড়ে" এর ইংরেজি অনুবাদ- [F: 2012-13]
54. He is a hard nut to crack-বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ: [A: 10-11]	The train is about to start The train is almost started
জ্ঞ লে বড়ো নাগল লোক।	The train is nearly to start The train is starting.
© সে বড়ো শব্দ লোক। © সে বড়ো দুর্বল লোক। 🕰 📆	® The train is at the point of start
55. মাইলাট জানতোনা তার স্বামী বাড়িতে নেই? (choose the correct	09. Please translate: তার বুদ্ধি বড়ো মোটা।[H1: 13-14]
translation) [D: 10-11]	The is diocklicated
The woman did not know her husband is not at home.	© His intelligence is thick
ine woman did not know that her husband is not at have	® He is coarse headed
of the wollian did not know that her husband was not at be	10. The best translation of সময়ের সন্থাবহার করা উচিত is— [D: 12-13]
I he woman did not that her husband was not have	Time should be used best
50. Alleria Made Ampla I (choose the correct translation) (D. 10.11)	® Time should be spent well
(a) It is dark under light.	© One should kill one's time well
B There is dark under the light.	© One should make the best of one's time
© It is dark below the light.	11. Which of the following sentences is correct? [D: 2012-13]
The nearer the church, the farther from God	A Little learning is the dangerous thing.
57. আমার তিন জোড়া জুতা আছে। [D: 2006-07]	B A little learning is a dangerous thing.
(A) I have three pair of shoes (B) I have three pair of shoe	© The little learning is a dangerous thing.
O I have these series of 1	A little learning is dangerous thing. Ans B
58. Select the correct translation of পঞ্চাশ বছর পূর্বে তিনি ইন্তেকাল	12. The appropriate English translation of 'ঝুঁকি সত্ত্বেও সে নদীতে
करतरहरून । [D: 2005-06]	ঝাঁপ দিল' is: [D: 2010-11]
	She jumped into the river despite the risks.
He had died fifty years ago He was died fifty years ago	She took risk to jump into the river
© He died fifty years ago D He died fifty years ago Ans O	© To jump into the river she took risks.
CH Owner.	① To jump into the river is to take risks.
CU Questions	® To risk is to jump into the river.
01. অমি তার সাথে কথা বলি না।[D1,2: 2016-17]	13. The correct Bangla translation of 'He left no stone
I am not on speaking terms with him	untui neu 15. 1D: 2010- 111
® I am not in speaking terms with him	 প্রি সে চেষ্টা করা থেকে বিরত ছিল। প্রি সে কোনো পাথর সরায়নি।
© I cannot speak with him	© পে কোনো চেষ্টা করোন। D সে চেষ্টার কোনো ক্রটি কবেনি
© I shall not speak with him.	® সে কোনো পাথর না উল্টিয়ে রাখেনি ।
22. The Bangla translation of "Don't cry down your foe" is	14. The last word of the proverb 'Handsome is that handsome
[Di.2: 16-17]	- [E: 2009-10]
	A works B things C says
C Mars with	① does ② implies And D
© শক্রকে খাটো করে দেখো না 🔘 শক্র থেকে দূরে থেকো 🔼	
3. The English translation of "তার একদম স্কুলে যেতে ইচহা করছিল	অনুবাদ: [D: 2010- 11]
" IS — (D12: 15-16)	The boy seems to do his assignment.
She did not at all feel like going to geheal	(B) The boy seems to be done be assignment.
	The boy seems to be done his assignment. The boy seems to be doing his assignment.
one did not want to an a last all	© The boy seems to be doing his assignment.
She wished to avoid school	① The boy seems to have done his assignment.
JOYKOLY PUBLICATIONS •	® The boy has seemed to do his assignment.
OVERLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS	S. JOYKOLY PUBLICATIONS. JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY BURGLEGATIONS - JOYKOLY BURGLEGATIONS

Though beautiful, she is blackness

She is black as well as beautiful

For University Admission Test

For University Admission Test

The appropriate Franklation of Tidial 144 (In)

The appropriate Franklation of Tidial 144 (In) For University Admission Test The correct English translation of 'गाजीवा यथन द्वीय किनाम করছিল, তখন আমি ব্যাণটা হারিয়েছিলাম' is: [D: 2008-09] 16. The appropriate English translation of অধিকাৰে সংস্কৃতি আলোকে 25. জ্বাছৰ, তথ্য difference were getting and getting up the train, I আবিষ্কার এবং বাঁয়ারকে কলভের সাথে এক করে কেলেছে' is: [D: 2000-10] All culture identifies light with knowledge and evil with darkness. lost my bag lost my bag

While the passengers were getting down and getting in the S Most cultures have identified light with discovery and train, I lost my bag darkness with evil train, I tost my bag

O As the passengers climbed up and down the train, I had lost my bag C Oultures see light with discovery and darkness and evil together. ① As the passengers got up and down the train and I lost my bag

① The passengers got up and down the train and I lost my bag In all cultures light and darkness live side by side. While the passengers were getting down and getting in 1 Light is discovery and darkness is evil for all. was losing my bag 17. Which one of the following is the appropriate English 26. The correct English translation of 'সে তার মাকে ভাকতে ভাকতে translation of খণ্টা শোনা মাত্ৰই ছেলেৱা দৌড়ে বেরিয়ে শেল'। [D: 09-10] **খনে চুকল' is:** [D: 2008-09] She entered in the room and called mother As soon as the boys heard the bell they ran out. (B) Calling mother, she got in The boys heard the bell to run out. O She called her mother to get in C The boys heard the bell and ran out. She entered the room calling her mother Immediately rings the bell and the boys run out. (Ans A) (B) She entered and called her mother Run the boys with the bell. 18. The correct Bangla translation of 'No modern writer comes 27. The correct Bengali translation of 'It is next to impossible to imagine the twentieth century theatre without electric up to Shakespeare' is: [D: 2009-10] light.' is: [D: 2008-09] কোনো আধুনিক লেখক শেক্সপিয়রের লেখা পড়ে না। বৈদ্যাতিক আলো ছাড়া বিংশ শতাব্দীর থিয়েটার সম্ভব ক্রানো আবুনিক লেখক শেক্সপিয়রের উত্তরাধিকার খীকার করে না । (B) আলো ছাড়া থিয়েটার চলে না O কোনো আখুনিক লেখক শেক্সপিয়র ছারা প্রভাবিত নয়। বৈদ্যুতিক আলো ছাড়া বিংশ শতাব্দীর খিয়েটারের কথা কল্পনাই করা যায় না ক্রানো আধুনিক লেখক শেক্সপিয়রের মতো প্রতিভাধর নয়। কিংশ শতানীর অসম্ভব থিয়োটার হল বৈদ্যুতিক আলো ঞ্জিকোনো আখুনিক দেখক শেক্সপিয়ার সম্পর্কে অবহিত নয়। ভি আলো ছাড়া থিয়োটার চলে না 19. The Bangla meaning of 'No time like the present' is: [D: 09-10] 28. Which of the following is a correct English translation of অনেক রাত অবধি আমি টেলিভিশন দেখি। [D: 2008- 09] এই মূহুর্তে কিছু করা সম্ভব নয়। 🔘 বর্তমান অতীতেরই মতো A I watch TV down to late night. (Ans(B) 🗈 বর্তমানে অনেকেরই আছা আছে। B I watch TV up to late night. 20. Which of the following is a proverbial saying? [D: 09-10] O I watch TV until late night. All is fare in love and war. B All is fair in love and war. D I watch TV until late at night. All is fear in love and war.

All is fire in love and war. (E) I watch TV into late at night. 29. 'রাজা প্রথম চার্লসকে ১৬৩৯ সনে মৃত্যুদণ্ডে দণ্ডিত করা হয়েছিল' All is free in love and war. 21. The correct English translation of 'এবানে কাছাকাছি কোথাও সঠিক ইংরেজি অনুবাদ হবে: [D: 2008- 09] স্টেশন নেই' is: [D: 2009- 10] A King Charles-I was assassinated in 1639 The station isn't here near anywhere. B King Charles I was executed in 1639 King Charles I was massacred in 1639 The station isn't near anywhere here. The station isn't here anywhere near. © King Charles I was martyred in 1639 King Charles I was slaughtered n 1639 The station isn't anywhere near here. 30. The correct English translation of 'বিছানায় যেতে না যেতেই সে (Ans(D) The station isn't near here anywhere. 22. 'অনার ছেলেটিকে কালেভদ্র দেখা যার' বাঞ্চাটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ: [D: 10-11] ঘুমিয়ে পড়ল' is: [D: 2007- 08] No sooner had he gone to bed than he fell asleep A The orphan boy is seen every now and then. B He went to bed and fell asleep The orphan boy is seen in season and out of season. © Immediately he went to bed and fell asleep C The orphan boy is seen frequently. No sooner he went to bed then he was asleep The orphan is usually seen. No sooner had he gone to bed he slept The orphan boy is seen once in a blue moon. (Ans(F) 31. 'বিতর্কে প্রতিপক্ষকে আক্রমণ করার চাইতে আত্মরক্ষা করাটাই বেশি 23. কাঁচায় না নোয়ালে বাঁশ, পাকলে করে ঠাস ঠাস-এই Proverb টির জরুত্বপূর্ণ?' [D: 2007- 08] সমার্থক ইংরেজি- [F: 2008-09] A In a debate, self-defense outweighs the opponent A Take the bamboo down otherwise it sound much Attacking the opponent is far more important than debate Strike the iron while it is hot. O In a debate, it is far more important to defend oneself than to Old bamboo always make sound attack the opponent D Black will take no other hue In a debate, attacking the opponent is far more I mportant no pains no gain (Ans(B) © Self-defense is the best defense in a debate 24. The correct English translation of 'কালো হলেও সে সুন্দরী' is: 32. The most appropriate English translation of 'অতি সামান্যতেই [D: 2008-09] সে রেগে যায়' is: [D: 2006- 07] A She is black and beautiful A His anger is uncont Blackness makes her beautiful B He gets angry with small things C Despite her blackness, she is beautiful C He flies into rage

(Ans(C)

JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS .

He is out of temper even at trifles

he is al ways angry with little things of life

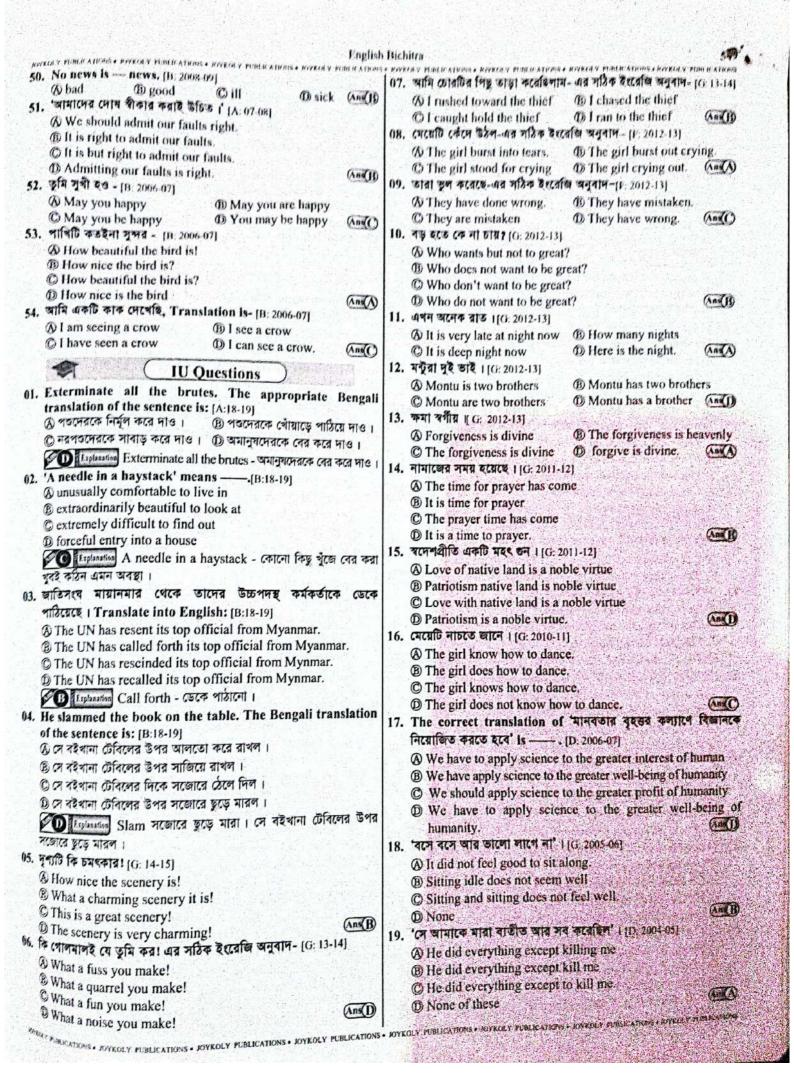
(Ans(

(Any D

	EI	nglish Bi	chitra
33.	koly publications - joykoly publications - j	7.65.81 1.4	2. জীবন ধারণের জন্য সে কঠোর পারশ্রম করে । [D: 2004- 05]
	সম্পূর্ণ ভিন্ন জগতে বাস করে' is: [D: 2006- 07]	णनाग्र	She works hardly for survival.
	A Those who believe in the Great and the state of the sta		® She works hard to make both ends meet.
	Those who believe in the first explanation live difference from the second world	ently	© She works harder and harder for live.
	People believing in the first explanation live in the first People who believe the second and the second are the second and the second are the seco		① To make a hard living she meets both ends.
	© People who believe the second explanation live in a	one 4	2018 - [그림 1987년 - 그리 없는 그리 1987년 1982년 일 10 - 일본 1981년 - 그리고 1982년 - 그리고 1982년 - 1982년 - 1982년 - 1982년 - 1982
	different world from those who believe the first	very	বাক্যের সঠিক ইংরেজি রূপান্তর হবে । [D: 2004- 05]
	People who inhabit the first world believe in whe believed in the state of		I want to buy a chair for a gentleman with four le
	believed in the second world	at is	B I want to buy a chair for a four-legged gentleman
	® None of these	ns(C)	© I want to buy for a gentleman a chair with four le
34.	'তিনি শিক্ষকতা করেন'-এ বাক্যের সর্বোত্তম ইংরেজি অনুবাদ হল- [D: 06	5-071	(1) I want to buy a four-legged chair for the gentlem
	He does teaching B He is a teacher	44	4. 'সমুদ্রতটের দ্রত্ব দুই মাইল' - [D: 2004-05]
	© He does teachery © He does teach		Mere and sea beach are two miles.
	© He teaches	ns(B)	There are two miles upto the sea beach.
35.	The most appropriate English translation of রাতা	ারাতি	O It's two miles to the sea beach.
	আমাদের ফল প্রত্যাশা করা ঠিক নয়' is: [D: 2006- 07]	., ا	D It has two miles to the sea beach.
	We shouldn't expect results overnight	43	5. 'কেবল আমিই কাজটি করতে পারি'- [D: 2004- 05]
	We shouldn't expect result soon		(A) I can do the job alone (B) I can do alone the
	© Result is expected at late night	14	© I alone can do the job None of the abov
	We must not expect result by night Results are due any minute	40	5. In which sentence does living refer to re-
36	"আমি লোকটিকে ভিতরে আসতে দিয়েছিলাম" বাক্যটির সঠিক ইং	ns(A)	something? [D: 2004-05] A He is the <i>living</i> proof that professors are not boring
50.	जनुताम रद- [D: 2005- 06]	রোজ	No man <i>living</i> could could have done better
	(A) I let the man in (B) I let the man come in	1	© He is one of the finest living Sitarists
	© I letted the man in © I let the man to come in	1	① This is the coldest winter in <i>living</i> memory
	♠ A & D	47	7. আমি যথাসম্ভব ভালোভাবে কাজটি করার চেষ্টা করব- [D: 20
	"অন্ধকার হবার আগেই ঘরে ফেরার চেষ্টা করো" বাক্যের সঠিক ইং		A I shall try to do the job as best as I can
	অনুবাদ হবে- [D: 2005- 06]	CNIO	B I shall try to do the job as best I can
	A Try to get home before dark.	1	© I shall try to do the job as well I can
	Try to get home before darkness.		None of the above
	© Try to get home before darking.	48	B. 'Rainy days alternated with dry ones'-এই ইংরেডি
	D Both A and B	- 1	নিচের কোন বাক্যে সঠিকভাবে প্রতিফলিত? [D: 2004- 05]
	® Both B and C	ns(A)	 A) বৃষ্টিহীন দিনগুলো একের পর এক এসেছে
	'জায়গাটা কুখ্যাত অপরাধীদের নিরাপদ আশ্রয়স্থল' এই বাক্যের স্ব	চেয়ে	বৃষ্টিমুখর দিনগুলো একের পর এর এসেছে
4	গ্ৰহণযোগ্য অনুবাদ হবে- [D" 2005- 06]		© বৃষ্টিমুখর ও বৃষ্টিখীন দিনগুলো পর্যায়ক্রমে একের পর এক এ
1	A The place is a safe heaven for notorious criminals		কানোটিতেই নয়
	The place is a safe haven for notorious criminals	49	. 'তাঁহাকে নির্বাচিত করিবার জন্য তাঁহার লোকজন ক
	The place is safe for notorious criminals.		করিয়াছি। এই বাক্যের নিম্নোক্ত ইংরেজি অনুবাদগুলোর
	D Both A and B		একেবারেই অগ্রহণযোগ্য? [উ: 2004- 05]
		ıs(B)	A His people got him elected through hard work.
	দে তার স্বাস্থ্য সম্পর্কে নিরাপদ বোধ করে না" - [D: 2005- 06]		B His people's hard work got him elected.
	A He feels insecurity about his health		© His people worked hard to get him elected.
	B He feels insecure about his health		His hard-working people elected him.
	© He feels unsecured about his health	50	. 'সদস্যগণ বিষয়টি সম্পর্কে বিস্তারিত আলোচনা করেছিলেন
	D Both B and C		শুদ্ধ ইংরেজি অনুবাদ হবে- [D: 2004- 05]
		B	(A) The members discussed about the matter in detail
70.	তার কাজের সাথে কথার সামঞ্জস্য রয়েছে'- [D: 2005-06]		B The members had a discussion about the matter
	A His work matches		© The members discussed the matter in details.
0	B His action is in keeping with his speech		The members discussed the matter in detail.
6	His work and speech are similar	51	. 'আমার বাবা অনেক দিন হয় মারা গেছেন'-এই বাক্যের সম্ভাব্য ব
(D His action keeps his speech D None	s(B)	অনুবাদ নিচে দেওয়া হল । এদের মধ্যে কোনটি সবচেয়ে উপযুক্ত?
41.	TOTAL COUNTY TOTAL	AD)	My father is no longer alive
	শক্তকে আটকে দেওয়া হলো' - [E: 2005- 06]		B My father is not alive any more
	The enemy was held back B The enemy was locked		© My father is long dead
	© The enemy was captured ® The enemy was captured ® The enemy was rounded	70	My father is no more
JOYK	® The enemy was defeated	©	WOLVE BUILD THE TONE - HOWEVER WITH ICATIONS - HOVE IN THE ICATIONS - HOVE

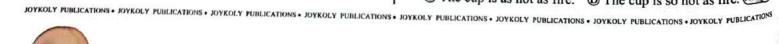
survival. ke both ends meet. harder for live. g she meets both ends. (Ans(B) ্য একটি চারপেয়ে চেয়ার কিনতে চাই'-এই ন্তর হবে । [D: 2004- 05] for a gentleman with four legs for a four-legged gentleman ntleman a chair with four legs egged chair for the gentleman. And - [D: 2004-05] e two miles. pto the sea beach. a beach. sea beach. AnsC পারি'- [D: 2004- 05] B I can do alone the job None of the above (Ans(C) oes living refer to remembering that professors are not boring ould have done better living Sitarists nter in living memory (Ans(D) চাজটি করার চেষ্টা করব- [D: 2004-05] b as best as I can b as best I can b as well I can (Ans(A with dry ones'-এই ইংরেজি বাক্যের অর্থ বে প্ৰতিফলিত**?** [D: 2004- 05] ার এক এসেছে পর এর এসেছে লা পর্যায়ক্রমে একের পর এক এসেছে (Ans(C) র জন্য তাঁহার লোকজন কঠোর পরিশ্রম ম্নোক্ত ইংরেজি অনুবাদগুলোর মধ্যে কোনটি : 2004-05] ected through hard work. k got him elected. ard to get him elected. ple elected him. বিস্তারিত আলোচনা করেছিলেন'-এই বাক্যের D: 2004- 051 ed about the matter in detail iscussion about the matter in detailed ed the matter in details. ed the matter in detail. (Ans(D) ারা গেছেন'-এই বাক্যের সম্ভাব্য কয়েকটি ইংরেজি র মধ্যে কোনটি সবচেয়ে উপযুক্ত? ID: 04-051 r alive any more d My father is no more (Ans(C) JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS •

	(CINICHE NICH CO & BUILD CAT THE PRINCE NOW ON THE RESIDENCE	• 85980	TV P. M. P. LUNDING . SOUNDLY P. OL B. ATTORNS . BURNEY P. DED ATTORNS . BURNEY P. D.	O III ATMINIS
0		16.	What is the meaning of the proverb 'No smoking w	rithout
	W Are you sure that some of you can to are		fire,' [A: 17-18]	
	B) Do you know some of you tried it?	l	 ক) আগুল ছাড়া ধোঁয়া হয় লা। ক) বিনা সার্থে কিছুই হয় লা। 	
	© Who are you to try it?			(In(C)
	Who among you can give it a try?	1.7	আয়ের অধিক ব্যয়ন্ত করিও না ।[B: 16-17]	
	Laplanetian Who among you can give it a tra	1		
	THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH		Don't live beyond your means.	
08	মেয়েটি যেমন বৃদ্ধিমতী, তেমন রূপবতী I[C:18-19]		B Don't spend more than you earn.	
	The girl is intelligent and beautiful.		O Don't spend much than you earn.	
	The girl is as intelligent as beautiful.		D Your expense shouldn't exceed your income.	An (A)
	C The girl is too intelligent to be beautiful.	18.	আপনি কি দয়া করে একটি বই ধার দিবেন? [B: 16-17]	
	The girl is much intelligent than beautiful.		Will you please lend a book?	
	B Inplanation যেমন তেমন - as as । মেরেটি বেমন		Will you please lend me a book?	
	বৃদ্ধিমতী, তেমন রূপবতী - The girl is as intelligent as beautiful.		© Shall you please lend a book?	
00.	चत्रि आभारमत जन्म चूद रहाँहै ॥C:18-19]		Shall you give me a book by mercy?	Ans (B)
	The room is very small for us.	19.	আছ কোনো ক্লাস হবে না।[B: 16-17]	
	The room is small for us.		@ Class will not happen today.	
	© The room is too small for us.		No class today.	
	The room is much for us.		C There will be no class today.	
	Explanation খুব ছোট - too small		D Class will not be taken today.	Ans
10		20.	আমার যদি পাবির মতো ভানা পাকত! [B: 16-17]	
10.	দুই ঘন্টা ধরে প্রবল বৃষ্টি হচ্ছে ([C:18-19]		A Had I the wings of a bird!	
	A It is raining heavily for two hours.		® If I had bird wings!	
	It is raining cats and dogs for two hours.		C Have I the wings of a bird!	
	© It has been raining heavily for two hours.		D If I had the wings of bird!	Ans(A)
	① It has been raining strongly for last two hours.	21.	'সে যখন পড়ছিল, তখন আমি ঘুমাচ্ছিলাম।' এই বাক্যের সঠিক	
	C Explanation Heavily - প্রবল । It has been raining heavily for		অনুবাদ কোনটি ? [16-17]	1/2/11/4
	two hours		⊗ I was sleeping when he studied.	
	'Look before you leap' means —[A:18-19]		® I was sleeping when he was studying.	
	Be ready Be amazed		© I had been sleeping when he studied.	
	© Beware © Be successful		He had been studying when I slept.	(1-10)
	Look before you leap প্রবাদটি দ্বারা সতর্কতা	22	আজ কদিন ধরেই ওঁড়ি ওঁড়ি বৃষ্টি হচ্ছে ।[B: 14-15]	Ans(B)
	(beware) निर्मिंग करत ।			
12.	Correct English for 'দুই এক দিনের মধ্যে পরীক্ষা ভরু হবে' is —[A:18-19]		(a) It has been raining cats and dogs for several days.	
	The examination will begin in a day or two.		It has been raining in drops for days together. It has been distributed for the days together.	
	The examination will begin on a day or two.		© It has been drizzling for days together.	_
	© The examination will begin by a day or two.	22	① It has been drizzling for several days.	Ans
	The examination will be started by one or two days	23.	এই মাত্র পাঁচটা বাজল।[B: 14-15]	
0.4			(a) It has just struck five (b) It is just five	
	🚺 Liplanation In a day or two - দুই এক দিনের মধ্যে।		© It is just five o'clock now	Ans(D)
	Choose the correct translation of 'He has gone to the	24.	তাকে একদিন অন্তর ওষুধ খেতে হয় ।[B: 14-15]	
	logs.'[B:18-19]		He takes medicine on alternative days.	
	🖟 সে কুকুরের কাছে গেছে। 💮 B সে কুকুর খুব ভালোবাসে।	I	He has to take medicine on alternative days.	
(🕽 সে গোল্লায় গেছে। 🔻 🛈 সে কুকুর পোষে।		© He has to take medicine on week days.	
-	🕒 🗓 Explanation Go to the dogs - গোল্লায় যাওয়া । He has gone to		D Both A and B	Ans(B)
	he dogs সে গোল্লায় গেছে।	25.	তারা এবার উচ্চ মাধ্যমিক পরীক্ষা দিয়েছে।[B: 14-15]	
	Company of the contract of the		(a) They sat in HSC examination this year.	
** *	The second secon			
	াজ্যাই ভালো (B:18-19)		They gave HSC examination this year.	
9	It is good for you to leave. B It is good if you leave.		© They took HSC examination this year.	
	You better leave. D Leave for good.	Terreri	None of these.	Ans(C)
	🕜 Explanation তোমার বরং চলে যাওয়াই ভালো। - You better leave.	26.	Translate into English: এই বইটির লেখক কে? [S: 14-15]	
5, 5	ধা লাগলে বাঘে ধান খায়'। Translate it into English – [A: 17-18]		Who has authored the book?	
0	Hunger is the best sauce		Who composed the book?	
0	Tiper con cot and the state of the control		© Has the book composed by him	
(Tiger can eat paddy when it is hungry		Did he author the book?	
-	A hungry tiger eats paddy Hunger is the best food An(A)		None of these	Ans A
	nunger is the best food.	. Joyer	DI Y PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY P	UBLICATIONS
	* PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS .	WHE	The state of the s	



10. Which is the appropriate translation of the sentence	DOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOLY PUBLICATIONS
414(104) 4404 4CDE F [B: 17-18]	DSIMINOTO Questions
♠ The weather becomes hotter.	01. He stood drinks all roundএর বন্ধানুবাদ- [E: 13-14]
® The weather is getting warmer	 শ্রে সে চারদিকে পানীয় রাখছিলো শ্রে সে সবদিকে পানীয় সাজাচ্ছিলো
© The weather is being hot.	© সে চারপাশে পানীয় ক্রয় করছিলো D এর কোনটিই নয় And
The weather are becoming hotter	02. কি করে অঙ্কটি করতে হয়, তিনি আমাকে দেখিয়েছিলেন।[B: 12-13]
11. Select the proverb for 'তধু কথায় পেট ভরে না' [B: 17-18]	⊕ He showed me doing the sum.
Wishes never fill the bag.	He showed me do this sum.
® Only talk not fill belly	© He showed me how to do the sum.
© A fool to others, himself a sage	D He showed me to do the sum.
A rogue is deaf to all good.	03. 'Waste not, want not' বাক্যটির যথায়থ অনুবাদ: [D: 12-13]
12. সে চারটার আগে ফিরল না- Translate [D:2013-14]	🐧 অপচয় কোরো না, কিছু চেয়ো না 🌘 অপচয় করো না, অভাবও হবে না
A He did not get back before four o'clock	© নষ্ট করো না, কিছু চেয়ো না 🔘 নষ্ট করো না, চাইলেও পাবে না 🛺
B He did not get back since four o'clock	04. "I feel like weeping"-এর সঠিক বঙ্গানুবাদ কোনটি? [E: 12-13]
© He did not get back by four o'clock	আমি কান্না করতে পছন্দ করি
He did not get back from four o'clock	© আমার কান্না পাচ্ছে © কোনটিই নয় েত্র
13. ইংরেজি কর: ক্ষ্মা লাগলে বাঘে ধান খায়। [D: 2012-13]	05. আমি তাকে অনেক দিন থেকে চিনি - [E: 12-13]
A Hunger is the best sauce	(a) I know him for a long time
® Tiger can eat paddy when it is hungry	® I knew him for a long time
© A hungry tiger eat paddy	© I had known him for a long time
Hunger is the best food	D I have known him for a long time.
Ang A	06. সে পরিশ্রম করলে পাশ করতে পারত - [B: 2011-12]
14. সে কি মাছ পছন্দ করে না? (Translate into English) [A: 2012-13]	A If he works hard, he could pass B If he works hard, he could pass
B Doesn't he like fish?	® If he worked hard, he could pass
© Do he not like fish?	© If he worked hard, he could have passed
15. আমি আমার চুল কাটাব। [B: 2012-13]	① If he had worked hard, he could have passed
(A) I will cut my hair. (B) I need my hair cut.	SAU Questions
© I shall get my hair cut.	01. We used to go for a walk by the river everyday-[05-06]
6. এই গৃহটি ভাড়া দেওয়া হইবে: [B: 2012-13]	
(a) This house is to let (b) This house is meant for let	® আমরা প্রতিদিন নদীর ধারে বেড়াতে যেতাম
(C) This house is to be let (C) Tri i	© আমরা প্রতিদিন নদীর ধারে বেড়াই
17. He used to come here every week (Translate): [B: 12-13]	ি আম্বা প্রতিদিন নানীর ধারে ক্যোক্ত কাল
இ তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে আসেন।	02. We will surely win-এর সঠিক বঙ্গানুবাদ- [2004-05]
® তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে আসতেন।	(A) আমাদের জয় হবে (B) আমাদের জয়ী হতে হবে
	© আয়াদের জ্যু সনিদ্দিত ভ
© তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে এসেছিলেন।	03. What is the meaning of the proverb 'The grass is greener
D তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে এসে থাকেন। (Ans(B)	on the other side of the fence'? [2004-05]
8. Choose the correct translation of "লোকটিকে ক্লান্ত বলে মনে হয়"	People like the grass on the other side of the fence
[A: 2011-12]	B The cows like to eat the green grass
A I think he is too tired.	© People wish for things they green grass
® The man seems to be tired.	People want to fence off the green grass
© He seem to tire.	04. 'We should have respect for our elders'- [2003-04]
(h) Th-	 কি বিভ্রমের প্রতি আমাদের শ্রন্ধা থাকবেই।
9. Choose the most	ত্রি আমাদের শ্রদ্ধা বড়দের প্রতি
9. Choose the most accurate translation: আজ আমার মন ভাল	© বড়দের প্রতি আমাদের শ্রদ্ধা থাকা উচিত
নই i' [D: 2011-12]	ि वाज्यव्य शकि कार्यायव्य भारत
® Today my mind is bad.	তি বর্ণনার বাত আমাণের ব্রহ্মা আছে
© 10day I am feeling sick	BSMRAU Questions
○ 10day I don's feel well in my mind	
	01. Translate the sentence "রহিম মন্দের ভাল।"[F:18-19]
0. শহরে অনেক ধনী লোক আছেন। [D: 2011-12] Ans(A)	A Rahim is better than good
A There	Rahim is more better than worse.
	© Rahim is better than bad.
B There is many rich man in the town. C The town has a second of the town.	Rahim is more good than bad.
© The town has many rich men. There are many rich men.	Explanation একই ব্যক্তির দুটি গুণের মধ্যে তুলনা বোঝাতে more ব
There are many rich men in the town. Ans(D)	এবং গুণ দুইটি comparative form এ হয়। • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS
J Hen men in the town.	

552		ity A	Imission Test	BLICATION
DOYKO	For Univers *Diamond cuts diamond: 62 Month Publications - Joykoly	ONS . JO	lmission Test pykoly publications - poykoly	- IONS
02.		0		
	ি তাতিৰ লোহা ভাসে ক্লিস্ত সন্ধ্ যে সুগ্ৰাস			
	© মানিকে মানিক চেনে		® আমি এ থেকে কিছুই সুক্ষানিক © আমি মাথা আর সেজ এক করতে পারি না।	
	Explanation Diamond cuts diamond - মানিকে মানিক চেনে ৷			Ans(B)
03.	একথা তনে তিনি কেঁদে ফেললেন [D:18-19]		TO THE TAIL AND THE TAIL TO THE TAIL TO THE TAIL THE THE TAIL THE TAIL THE THE THE THE THE THE THE THE	~
	A On bearing this has been in marine	0.	I looks after her mother	
	On hearing this he burst in crying.		- mt -isl takes in tiel mother	
	® On hearing this he burst into crying.© On hearing this he burst out crying.		a est a siel takes affel fiel filotifel	
	On hearing this he burst of crying.		and a seems to be lief illution	Ans
	Explanation Burst out crying /burst into tears - সহসা কান্নায় ভেঙ্গে পড়া	10	- বাদ বাদবের বিড বিড পেল - [A: 2003-04]	
0.4	বাইরে যাওয়ার সময় তুমি বরং সোয়েটার পরে যাও। The be	st 0	Dia hig monkeys have old old talls	
04	translation of the continuous is ID: 14.151		® Big monkeys have big tails.	
	Translation of the sentence is- [D: 14-15] You should wear a sweater when you go out		© Rig monkeys bear big tail	
	You had better worn a sweater when you go out		A hig monkey bears a big tail.	Ans(B)
	O Vou had better wear a sweater when you go out	05	क्रिकि के स्टिस्ट के स	B: 02-03]
	D Vou wear a sweater when you go out)	My father had a pen	
05	He will make a good player, এর সঠিক বন্ধানবাদ কোনাও? [D: 14-13]	B A pen belonged to my father	
-	(A) সে ভালো খেলবে (B) সে ভালো খেলোয়াড় ভোর করতে ।		My father has a pen	16
	ি সে ভালো খেলোয়াড হবে D সে একজন ভালো খেলোয়াড়। (Ans(A)	My father was a pen	AnsA
06	. "অনুহাহ করে এ কথাটা স্মরণে রাখবেন" বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ	ī	(HCTII Questions)	18
00	कि? [A: 14-15]	1	HSTU Questions	110
	Please remember it	01.	, তারা কাজটি করতে থাকবে । [C: 2014-15]	
	Please make a note of it	1	A They are doing the work	
	© Please keep it mindfully		® They will do the work	
	© Please mind it		© They will be doing the work	
07.	"আমি না, তুমি বরং কাজটি শেষ কর" [E: 14-15]		They have been doing the work	Ans
	A I would rather you finished the job.	02.	মেয়েটি নাচতেও পারে না, গান গাইতেও পারে না।[D: 14-15]	
	Not I but you finished the job		A The girl can neither dance nor sing.	
	© I would rather you finish the job.		B Neither the girl can dance, can sing.	
	D You finish the job, not I. (Ans.C)		© Neither the girl can dance nor sing.	(Ans(A)
	A CRUEGO dans		None of the above	
	BHEC Questions	03.	আমি কাজটি করিয়েছি। [E: 14-15]	
01.	Birds of the same — flock together. [Humanities:19-20]		(A) I have done the work (B) I have not the work do	one
	A colour B feather O nature D wings Ans B		© I have got the work done ©I did the work	Ans(C)
	Which one is the best Bangla translation of "I left no stone	04.	কোকিল মধুর সুরে গান গায় ।[F: 2014-15]	
	unturned"? [Humanities:19-20]		(A) The cuckoo sings fine (B) The cuckoo sings swe	eet
	🔕 আমি কোনো পাথর সরাতে বাকি রাখিনি		© The cuckoo sings sweetly	Ans(C)
	🕲 আমি কোনো পাথর পিছনে ফেলে আসিনি।	05.	আমি তাকে বিষয়টি সম্পর্কে আভাস দিয়েছিলাম। [A: 2013-14]	
	© আমি চেষ্টার কোনো ত্রুটি করিনি।	1	I hinted him at the matter.	
(D আমি চেষ্টার ক্রটি করেছি।	1	® I hinted him to the matter.	
03. (Choose the best English translation of "সে সাঁতার কাটতে জানে		© I hinted him of the matter.	
7	Ti" [Humanities:19-20]		D I hinted him off the matter.	(Ans(A)
0	He cannot know to swim.	06.	মেয়েটি অঙ্কনে পটু । [A: 2013-14]	
Q	B) He does not know how to swim.		A The girl is expert at drawing.	
	He does not know to swim.		® The girl is expert of drawing.	
	He cannot know swim.	l	© The girl is expert to drawing.	
10			① The girl is expert to drawing.	(Ans(A,D)
	SUST Questions	07-	কোন মানুষ একা বাস করতে পারে না। [A: 2013-14]	ت
1. "	পপাং করে চাবুক পড়ল"- এর জন্য নিচের কোনটি সঠিক? [A: 17-18]		O	
A	Smack went the whip B Whip goes very fast	1		(Ans(B)
C	Smack fell down fast © Whip hit fast	08	© No one can live alone. © None cannot live alone. আপনি কাকে চান? [A: 2013-14]	
3	(A) [Explanation Smack অর্থ সশব্দে আঘাত, সশব্দে চড় মারা, সজোরে	00.	Ø 1111	
Gri	TIS I smook want the white But Bettern		Whom you want? Whom do you want?	(TO
~6	যাত। smack went the whip অর্থ সপাৎকরে বেত/ চাবুক চলল/ পড়ল।	00	© Whom is you want to? © Whom do you want?	(Ans(B)
OII	went the gun - বন্দুক থেকেই গুলি বের হলো। very badly did he	09.	পেয়ালাটি গরম যেন আশুন। [A: 2013-14]	



The cup is hot as fire.

do the work অর্থ খুবই খারাপভাবে সে কাজটি করেছিলো।

B The cup is hot like fire.

© The cup is as hot as fire. © The cup is so hot as fire. Anso

10. जलका जककाददद नाथिन । [B: 2013-14]	THE ATKING - MAKER'S PURE RATIONS - AVECTO PURE RATIONS - SARKOLY PURE RATIONS - HAVENLY PURE RATIONS
A Ignorance is darkness	25. Which is the correct meaning of "He could not succeed by
O Ignorance is like darkness.	Irony of fate" — [C: 2012-13]
III. C.	ক্রিক্তি তার লোহার মতো শক্ত তাই সফল হতে পারল না।
you is clear that he stole the man	 ভাগ্যের পরিহাসের কারণে সে সফলতা পেল না ।
Crear that he stole the pen	© লোহা গালাতে গিয়ে সে সোনা পেয়ে গেল।
Clear that he was stolen the pen	D ভাগ্য স্থাসর হলে শক্ত বাধা অতিক্রম করা যায়।
W None of the above	24. Which is the correct meaning of "Tuhin is out of sorts now"-[B: 2012-13]
1 T T T T T T T T T T T T T T T T T T T	A তুহিন এখন সৃষ্ট
What kind of man are you? What kind of a man are you?	® তুহিনের সুস্থ ইওয়ার কোনো লক্ষণ নেই
What kind of a man are you? What kind of a man you are?	© তুহিন এখন কিছুটা অসুস্থ
6 43 4 4 6	Dafter and from the
13. সে ইংরেজি বলতে ভালোবাসে । [B: 2013-14]	25. Which is the correct meaning of "Kamal reached the
He love to speak English.	station in time"? [B 2012-13]
B He is like to speaking English.	 কামাল যথাসময়ে স্টেশনে পৌছালো।
He is fond of speaking English.	® কামাল সুময়ের মধ্যেই স্টেশনে পৌছালো।
D He is fond of to speak English.	© কামাল ঠিক সময়ে স্টেশনে পৌছিয়েছে।
14. The state of t	(And O কামাল স্টেশনে পৌছাতে দেরি করেনি।
This war is liberation war.	26. "মাছ উড়তে পারে না, পারে কি?" কোনটি সঠিক? [B: 2012-13]
This is the war of liberation.	A Fishes cannot fly, what can?
© This is the war of independence.	B Fishes cannot fly, is it?
Struggle this time is the struggle for liberation.	© Fishes cannot fly, do it?
15. In 1 2 2013-141	(Ans(D)
The examination is coming soon.The examination will start soon.	27. "সে বলল যে, সে কৰনো এখানে আসৰে না।" কোনটি সঠিক? [B: 12-13]
The examination is beginning.	He said that he will never come here. He said that he would never come here.
© The examination is beginning soon. © The examination is knocking at the door.	B He said that he would never come here. C He told that he will never come here.
16. তিনি কী করেন? [D: 2013-14]	(Ans(D) D) He was said that he is
	28. "5 এর মধ্যে আমি GPA 4.8 পেয়েছি"- Which translation is
(a) What is he does?	Correct? [B: 2012-131
© What is he does?	(Ans(D) (A) I have got GPA 4.8 from 5
Al have no pen to write.	B I have got GPA 4.8 among 5
B I have no pen to write in.	© Out of 5 I have got GPA 4.8
© I have no pen to write with.	Out of 4.8 I have got GPA 5
6 I have no pen to writing	29. বৰ্বৰূ বৰ্ভায় অন্বিভায় ছিলেন "[B: 2012-13]
18. সে পড়ার চেয়ে লেখা বেশি পছন্দ করে। [C: 2013-14]	Ans As an orator Bangabondhu was second to none.
A He prefer writing to reading.	B As a lecturer Bangabondhu was second to none
He prefers writing to reading.	© As a speaker Bangabondhu was second to none.
© He prefers write to read.	W As a talker Bangabondhu as second to none
6 H C	30. আমরা ছোটো বেলা থেকেই ইংরেজি শিখছি। [A: 2012-13] (Ans(B) (B) (B) (C) (Ans(B) (C) (Ans(B) (C) (C) (C) (Ans(B) (C) (C) (C) (C) (C) (C) (C)
19. গাঁতার কাটা একটি ভালো ব্যায়াম। [C: 2013-14]	The state of the s
Swimming is a good exercise.	We are learning English since our childhood.
Swim is a good exercise.	© We have been learning English since our childhood.
© Swim is a suitable exercise.	© we learn English from our childhood. 31. "Valedictorian" means- [A: 2012-13]
None of the above	
20. আমি চা পানে অভ্যস্ত নই । [C: 2013-14]	(C) अधिक विदर्भकाती
I am not habituated to drinking tea.	
B I am not habituated to tea.	32. Which is the correct meaning of "I have no hesitation to call a spade a spade" - [A: 2012-13]
© I am not habituated to take tea.	
P) am not deintiment	Ans(A) (B) আমার অপ্রিয় সত্য কথা কারো ভালো লাগে না।
21. কি পরিতাপের বিষয়! [C: 2013-14]	© আমার অপ্রিয় সত্য কথা কোদালের মতো কাটে।
What a pity it is! B What a pity!	ি আমি অপিয় সভ্যে কথা বলকে ছিল ক
	Ans(B) 33. Which is the correct meaning of "Try to get rid of the
12. নদীটি পাহাড়ের দিকে প্রবাহিত হচ্ছে- [C: 2013-14] The river is flowing towards the bill	The state of the state of the set the of that
1 The river in G	rogue, [A: 2012-13]
The river is flowing towards the hill.	মৃষ্ট লোকের সঙ্গ ত্যাগ কর।
	🔞 ভালো লোককে সম্মান দেখাতে চেষ্টা কর।
	© লাফ দিয়ে ঘোড়ায় চড়তে চেষ্টা কর।
	Ann(A) ① অপবাদ থেকে মুক্তি পাওয়ার চেষ্টা কর। Ann(A)
MITULY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS .	ICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS
	The state of the s

Admission Test

JOYKOLY PUBLICATIONS - JOYKOL JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATION

- 03. রাদামাটি প্রাকৃতিক সম্পদে ভরপুর।
 - A Rangamati is famous for lake B Rangamati is famous for forest
 - C Rangamati famous for mineral resources
 - Rangamati is full of natural resource

Explanation Full of + sth - কোনো কিছুতে ভরপুর। রাঙ্গামাটি প্রাকৃতিক সম্পদে ভরপুর - Rangamati is full of natural resource.

- 04. তিনি সম্ভ্রান্ত পরিবারে জন্মগ্রহণ করেছেন (B:18-19)
 - A He was born in a king family
 - B He was born at a royal family
 - The comes of a respectable family
 - The came from rich family

💇 🕜 Explanation Come of - বংশোদ্ভূত হওয়া। তিনি সম্রান্ত পরিবারে জন্মহণ করেছেন - He comes of a respectable family.

(MBBS & BDS Questions)

- 01. 'ইচ্ছা থাকলেই উপায় হয়।' Which one is the correct English translation? [18-19]
 - A Where there is a will, there is a way
 - B Where there is a will, there is to way
 - © Where there is will, there is way
 - D Where there is to will, there is a way

Explanation এটি একটি প্রবাদ বাক্য। Where there is a will (যেখানে একটি ইচ্ছা থাকে), there is a way (সেখানে একটি পথ থাকে) অর্থাৎ ইচ্ছা থাকলে উপায় হয়।

- 02. 'আমি তোমার নিকট বিশেষ কৃতজ্ঞ'। Which one is the correct English translation? [18-19]
 - A I am much obliged to you.
 - B I am very much grateful to you.
 - © I am very grateful to you.
 - D I am most obliged to you.

B Explanation কৃতজ্ঞতাকে জোর দিয়ে (বিশেষ কৃতজ্ঞ) বোঝানোর জন্য very much grateful ব্যবহৃত হয়েছে।

- 03. 'একজন নতুন শিক্ষার্থীকে ডাক্তার হবার জন্য পাঁচ বছর কঠোর পরিশ্রম করতে হয়'। Which one is the correct English translation? [18-19]
 - An entrant will have been working hard for five years to make him a physician.
 - B An entrant will be working hard for five years to be a
 - O An entrant will have to require to work hard for five years to become a physician.
 - D Five years hard working for an entrant will make him a physician.

🗸 🕻 Explanation Entrant অর্থ শিক্ষানবীশ। কঠোর পরিশ্রম করতে হয় বোঝাতে have to require to work hard ব্যবহৃত হয়েছে।

- 04. Choose the correct sentence from below- [18-19]
 - A Man poses but God disposes
 - Man propose but God dispose
 - C Man propose but God dispropose
 - Man proposes but God disposes

D Explanation এটি একটি প্রবাদ বাক্য যার বাংলা অর্থ: মানুষ ভাবে এক, হয় আরেক অর্থাৎ মাঝে মাঝে আশা পূর্ণ না হওয়া বা কোন কিছু মনের ভাবনার ঠিক উল্টো হওয়া।

- ০5. 'আমাদের দেশে ডেন্টাল কলেজে শিক্ষার ভাষা ইংরেজি'? Choose the
 - correct English translation. [18-19]
 - The medium of instructions in Dental College is English in our country.
 - B English is the method of teaching of Dental College in our country.
 - C The medium of education in Dental College of our country is English.
 - Dental Science is taught in English in our country.

্তি Explanation শিক্ষার ভাষা - medium of education. The medium of education in Dental college of our country is English.

- 06. 'আমরা অলস লোকদের পছন্দ করি না'। Choose the correct
 - English translation. [18-19]
 - We are not liked the idle people
 - We did not like idle people
 - © We do not like idle people.
 - D Idle people are not our liking.
- 07. 'The rose is a fragrant flower'. বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ-[18-19]
 - A গোলাপ কমনীয় ফুল
- ® গোলাপ নয়ন নন্দন ফুল
- © গোলাপ সুগন্ধি ফুল
- গোলাপ সুন্দর ও আকর্ষণীয় ফুল

(Any(C)

্রি Explanation Fragrant - সুগন্ধি।

- 08. 'কর্তৃপক্ষ তাকে তিরস্কার করল' Choose the correct English translation. [18-19]
 - A The authorities took him to book.
 - B The authorities took him to task.
 - © The authorities threatened him.
 - The authorities gave reminder to him.
 - 🔊 🖪 Explanation Take one to task শান্তি দেয়া, তিরস্কার করা।
- 09. 'রবিবার হতে বৃষ্টি হইতেছিল'। Choose the correct English translation. [18-19]
 - A It has been raining since Sunday.
 - B It rained since Sunday.
 - © It has been raining from Sunday.
 - D It was raining from Sunday.

Explanation Since এরপর point of time (Sunday) উল্লেখ থাকনে present perfect continuous tense হয়।

- 10. 'দাঁত থাকিতে দাঁতের মর্যাদা নাই'? Choose the correct English translation of this proverb. [18-19]
 - A Teeth are not valued till they are loose.
 - B Teeth are not taken care till they are gone.
 - © Blessing are not valued till they are gone.
 - D We do not value the healthy teeth.

💇 🕜 Explanation দাঁত থাকিতে দাঁতের মর্যাদা নাই Blessing are not valued till they are gone.

- 11. 'তুমি কি আজ রাতে আসবে ?' বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ হলো– [17-18]
 - Will you come today night?
 - B Will you come tonight?
 - © Will you come this night?
 - Will you come present night?

🗗 🖪 Explanation Tonight অর্থ আজ রাত।

12	[17-18]	20.	The correct translation of "आमात निम निम नागरह" is- [12-13]
	Ø I must do the work		(A) I feel nausea (B) I am about to vomit
	The work must be done		© I fancy I will vomit
	O I will have done the work surely		Explanation Feel Nausca অৰ্থ বমি বমি ভাব।
	1 must have the work done.	21,	Which of the following sentences is the correct English
	ি Third will অবশ্যই তাকে দিয়ে কাজটি করিয়ে নেবো = I		
	must have him do the work = I must get the work done by him = I must get him to do the work.		वामत्रा प्रोडिवाज माकरपत्र शहल कति मा।"
	him = 1 must get him to do the work.		We do not like corrupted people
	काब (नना की? व वाकाणित हरदिक्षि जनुवाम हरवा।		We are not liked by corrupted people
	What is his position:		© We did not like corrupted people
	what does he does?	22.	© Corrupted people are not our liking.
	En Taplanation What is he? What does he to		Which of the following words is the correct translation of the bangla word 'श्रिकानना' र [2010-11]
	What is he? What does he do? What is his profession? অৰ্থ তাৱ পেশা কী? তিনি কি করেন?		(A) corroborative (B) transliteration
	ক্লাচিং সে এখানে আসে' বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি ; [17-18]		© homage
4.	B He ever comes here B He hardly comes here	23.	which of the following pairs contains correct to the
			ত add fuel to the fire: ঝোপ বুঝে কোপ মারা।
			® To carry coals to Newcastle: তেলা মাথায় তেল দেওয়া।
			ভ Fractice makes a man perfect: খরপোড়া গক সিদ্ধের মেয় কেখলে ভ্রম
5	שלי ביווים או	24	Surke the fron while it is bot. Att face with the
9	জনুবাদ কোনটি? [17-18]	~7.	'অন্যেরা তাদের বিছানা ছেড়ে ওঠার আগেই সকালে মুম থেকে ওঠা ব্যক্তি
	Do not separate from this good pen.		াৰ দাত্ৰ পাৰ্টের বোলর ভাগত লেম করে ফেলে ট্রান্স ব্যাহ্র
	® Do not part by such a good pen.		The early riser has done a large quantity of hard week
	© Do not part with such a good pen.		or out of had
	Do not wall off with such a good pen.		B The early riser has done large quantity of hard work before men have got out of bed.
4	Fixed Separate 32 Meters		© The early riser has done a large quantity of hard work
	Explanation Separate অর্থ আলাদা, আলাদা করা। আর part with		
33	as alora chieff the clost of sight dell Mall comething		The early riser has done a large quantity of hard wast
- 1	वर्ष किला नाज गांज गांच । दन उदान निर्मान कर्ता ।		
6. '	সং ভাল যার শেষ ভাল তার ।' বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ হলো- [17-18]	23.	্তিতিল। বৰ্ণ করে পড়বে তখন গাছগুলো ভিনু কল ভেষারে।
(All well that ends well.		and does will looks different when the leaves to con
(All one well when all finishes well.		The dees will look different when the leaves to get
(All well that end well.		© The trees would look different when the leaves have fallen off. D The trees will look different when the leaves have fallen off.
(D All are well that end well.	-	The trees will look different when the leaves have fallen off. Explanation Future tensor 2
1	Option এ সঠিক উত্তরটি নেই All's well that ends well হবে,		B Explanation Future tense এ will হবে এবং will এর পরে verb এর
7	मह वर्ष प्रद जाला जात, भ्या जाला यात ।	26.	সাথে past perfect tense ব্যবহৃত হয় না, present form হয়। সূৰ্য অন্ত যাওয়ার পূৰ্বে আমরা কাজ করেছিলাম।' [2006-07]
	विवास	1,000,000,000	A We have been working before the sunset
1.	নামাকে এখন যেতে হবে' বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ নিচের		We had been working before the sunset We had need to be a sunset
0	কানটি ? [17-18]		© We had worked before the sunset
0	I will go now. B I am going now.		We would have been working to con-
	I have to go now. © I must go now.	27.	'খাবার সময় আমাদের মনে রাখতে হবে যে আমরা তথ্ ক্থা নিবৃত্ত করতে
	ি Explanation আমাকে যেতে হয় = I am to go । আমাকে অবশ্যই		व्यथना (পট ভরানোর জন্য খাই ना'। [2005-06]
0	नानादक दयदे । am to go । आभारक जनगार		While eat food, we should bear in mind that we do not eat inst to setic fee have a feet of the setic feet have a feet of the set of the
,	^{ষতে} হবে = I must go । আমাকে যেতেই হবে বা আমাকে অবশ্যই অবশ্যই		just to satisfies hunger or to fill the belly
*	ত		B While eat food, we should bear in mind that we do not eat
3	াগুরা উচিত = I should go। আমার যাওয়া উচিত ছিল = I should		just to satisfy hunger or to fill the belly
h	ave gone। আমি (নিয়মিত) যেতাম = I used to go।	B	© While eating food, we should bear in mind that we do not
8. 4	हैनि क्वाहित चित्रत		eat just to satisfy nunger or to fill the belly
0	हैनि क्माहिर मिथा। वर्जन [16-17]		While eat food, we should bears in mind that we do not eat
0	B He seldom tells a lie		Just to satisfy hunger or to fill the belly
9, 0	Somewhat he tells a lie B He seldom tells a lie Cannot but a lie D He tells a lie sometimes Ans(B)		Explanation Principle clause এ main verb একটি হয়, এখানে eat
0	l cannot but go' বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ হচ্ছে- [16-17]		শব্দটি Participle হিসেবে ব্যবহৃত হওয়ায় eating হবে। To এর পরে verb
1	জ্ঞান যাবই উজ্জিল্ল		এর base form (satisfy) বসে, অনুরপভাবে should এর পরেও verb এর
- 1	6 4141CT C1CO (C1)		base form বসে। should এর পরে ও আগে same verb form বসে।
107	াবি শা বেয়ে পারি না 🔘 আমি যেতে পারি। (Ans(C) (১ দ্ _{মিমিCATIONS} • JOYKOLY PUBLICATIONS	. 100.00	
	PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS . JOYKOLY PUBLICATIONS	JOYK	OLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS • JOYKOLY PUBLICATIONS

ভাজতি আমি অবশ্যই করিয়ে নেবো । বাক্যটির সঠিক ছ

POYROLY POBLE ATIONS & FOYROLY PUBLICATIONS & FOYROLY PUBLICATIONS & FOYROLY PUBLICATIONS 20. The correct translation of "আমার বমি বমি লাগছে" is- [12-13] **A** I feel nausea I am about to vomit C I fancy I will vomit I feel vomiting Explanation Feel Nausea অর্থ বমি বমি ভাব। 21. Which of the following sentences is the correct English translation? [2011-12] "আমরা দুনীতিবাজ লোকদের পছক করি না।" We do not like corrupted people We are not liked by corrupted people © We did not like corrupted people ① Corrupted people are not our liking. 22. Which of the following words is the correct English AnnA translation of the bangla word 'প্রতিমাননা' † [2010-11] @ corroborative (B) transliteration C homage D coming towards 23. Which of the following pairs contains correct translation of that English proverb? [2009-10] 🕲 To add fuel to the fire: ঝোপ বুঝে কোপ মারা। ® To carry coals to Newcastle: তেলা মাথায় তেল দেওয়া। © Practice makes a man perfect: ঘরপোড়া গরু সিদুরে মেঘ দেখলে ভরায় । 🛈 Strike the iron while it is hot: কাঁটা দিয়ে কাঁটা তোলা । 24. 'অন্যেরা তাদের বিছানা ছেড়ে ওঠার আগেই সকালে ঘুম থেকে ওঠা ব্যক্তি তার কঠিন কাজের বেশির ভাগই শেষ করে ফেলে।" [2007-08] The early riser has done a large quantity of hard work before other man had got out of bed. The early riser has done large quantity of hard work before men have got out of bed. © The early riser has done a large quantity of hard work before other men have got out of bed. 1 The early riser has done a large quantity of hard work before other man have got out of bed. 25. পাতাগুলো যখন ঝরে পড়বে তখন গাছগুলো ভিন্ন রূপ দেখাবে। [2007-08] The trees will looks different when the leaves have fallen off. B The trees will look different when the leaves have fallen off. © The trees would look different when the leaves have fallen off. The trees will look different when the leaves had fallen off. B Explanation Future tense এ will হবে এবং will এর পরে verb এর সাথে past perfect tense ব্যবহৃত হয় না, present form হয়। 26. 'সূর্য অস্ত যাওয়ার পূর্বে আমরা কাজ করেছিলাম।' [2006-07] (a) We have been working before the sunset We had been working before the sunset © We had worked before the sunset We would have been working before the 27. 'খাবার সময় আমাদের মনে রাখতে হবে যে আমরা তথ্ ক্ষ্ধা নিবৃত্ত করতে অথবা পেট ভরানোর জন্য খাই না'। [2005-06] M While eat food, we should bear in mind that we do not eat

POTENCE PRODUCTIONS - POTENCE RESERVATIONS - REPORT FOR EXTRES 2k. এই বইখানি আমি গুঁজহি 1/1000.00/ This book I am looking for. 1 am looking for this book C The book which I am looking for is this. The book for which I am looking for is this. B Ludenation Look for অৰ্থ খোঁজ করা। 29. Which is the correct translation of the sentence "शृक्त नमञ् জসময় মেই" I [1008.00] A Death has no time table @ Death has no time C Death has no Programme (Ans D Death has no in season and out of season. 30. Translation of 'প্রভোকেই চরিত্রবান লোকদের শ্রদ্ধা করে' [৩৫-97] Everybody respect men of character Everybody respects men of characters C Everybody respects men of character (Ans B) D Everybody respects man of character. 31. Correct translation of 'আমাকে ভাহার সহিত দেখা করিতে হয়'-[94-95] (B) I am to see him @ I want to see him 1 shall see him C I wanted to see him Be to বাধ্যবাধকতা বুঝায়। 32. মেসর কৃষক দরিদ্র ভারা খণের জন্য আবেদন করেছে [1994-95] A The formers have applied for a loan who are poor B The poor who have applied for a loan are farmers C The poor are farmers who have applied for a loan The farmers who are poor have applied for a loan. Papisaston Relative pronoun কে তার Antecedent এর পরপরই वावदात कताल दश 33. Which is the correct English translation of the following sentence? সে মূর্ব বইত নয়- [1993-94] A He is as good as a fool B He is as bad as a fool C He is no good than a fool D He is no better than a fool Laplacation 2 জনের মধ্যে তুলনার ক্লেক্সে better বলে, (Comparision) 34. 'যেহেতু সে অসুস্থ ছিল- তাই সে কলেজে আসতে পারেনি' বাক্যটির সঠিক इश्द्रकि कि इरन ? [2004-05] A He did not come to the college because of his illness B He could not come to the college, because he was sick @ When he was ill, he could not come to college Since he was ill, he could not come to college. Explanation Since दोता त्यद्रकृ वा कार्यन दुवास । 35. 'আমি আমার একজন বন্ধুকে আমার বইটি ধার দিয়েছিলাম' বাক্যটির मिक इंश्टबंधि कि इस्त १ (2004-05) I gave my book lent to one of my friend. B) To one of my friend I gave my book lent. © I lent my book to a friend of mine D To one of my friend I lent my book ি Espianation Lend অর্থ ধার দেওয়া।

36. 'পুর্বদিকে দুরেই আমি বাড়িটি পেয়ে গিয়েছিলাম' - [2002-03]

Walking towards the east I found the house.

② I found the house walking towards the east.

© When I turend east, I found the house

While I walked towards the east I found the house.

TON 1 CST PORCE OF PORCE ATTORNS PORCE PORCE ATTORNS PORCE PORCE ATTORNS For University Admission Test 37. The most appropriate translation of the following sentence রহমত যে সমর আফগানিভান থেকে কলকাতায় চলে আসে, সে স্মুছ তার ছোট মেয়ে রাবেয়ার হাতের ছাপ দেওয়া এক টুকরো কাণ্ড क्रमहिन' Will be- [2001-02] (A) When Rahmat had come to Kolkata from Afghanistan, he had brought with him the impression of her little daughter Rabeya's palm on a piece of paper. ® When coming from Afghanistan to Kolkata, Rahmat brought an impression of her little daughter Rabeya's palm on a piece of paper. When Rahmat come to Kolkata from Afghanistan, he brought with him one paper which contained the impression of her little daughter Rabeya. D At the time of coming to Kolkata from Afghanistan. Rahmat brought a piece of paper with Rabeya's palm impression on it 🔊 🖸 🛭 Explanation নির্দিষ্ট সময় বুঝাতে At the time ব্যবজত হয়। 38. The translation of - আমাদের শহরবাসীদের অধিকাংশই গরিব-ভয়ানক রকমের গরিব।' [1999-00] Most of the city dwellers are poor-very poor. B The great majority of our city dwellers are poor-extremely poor. O Most of our city dwellers, if not all are poor-terrible poor. Our citizens are mostly poor-stark poor. 'আগামী সোমবার স্থূল বন্ধ থাকবে ।' [1997-98] The school will close on Monday next The school close on Monday next © The school will remain closed on Monday next The school will be closed on Monday next Ans(C 40. 'তিনি আমাদের গোলমাল না করতে বললেন'। [1997-98] A He told us don't make noise B He forbade us to make noise C He told us do not to make a noise Ans B He told us no noise. 41. 'পরিণামে সে একজন বড় কবি হবে' [1997-98] A He will be a great poet ultimately B He will be a great poet in due course of time © He will be a great poet in course of time At last he will be a great poet Explanation In course of time অর্থ পরিণামে। 42. Translation of- 'বাবা আমার নাম রেখেছেন গনি মিয়া।' [1996-97] A I am known as Gone-Mia by my father B I have been called Gone-Mia by my father © My name is Gone-Mia D Father has named me Gone-Mia Explanation Active form বাক্যে ব্যবহার করা better. A The shop has gone up B The shop cannot be found © The shop has been closed down The shop has moved ি Explanation Present perfect continuous tense এ রয়েছে। **BCS Questions**

43. Translation of- 'দোকানটি উঠে গিয়েছে 1' [1996-97]

01. Choose the best translation of 'কর্তৃপক্ষ তাকে তিরস্কার করলো' from the alternative below-[33th]

The authorities criticized him

B The authorities took him to book

© The authorities gave reins to him

The authorities took him to task

(Ans(D)

JOYECLY PUBLICATIONS . JOYEOLY PUBLICATIONS .

(Ans(C)

English Bichitra Linglish Bichi

SELF TEST - MCO

01. সততা সর্বোৎকৃষ্ট পছা- অনুবাদ কোনটি?

A Honesty is the better way O Honesty is best policy

B Honesty is a good way The Honesty is the best policy

02. 'Valedictorian' means-A সর্বোচ্চ নম্বরধারী ছাত্রছাত্রী

৪) সবচেয়ে কম নম্বরধারী ছাত্রছাত্রী

© সঠিক নির্দেশকারী

কানোটিই সঠিক নয়

03. তিনি প্রায়ই চা খাইতেন। বাক্যটি যথাযথ অনুবাদ নিচের কোনটি?

A He takes tea everyday. B He would take tea very often. O He took tea very often. D He would take tea everyday. "গুরু ঘাস খাইয়া বাঁচে" বাক্যটির অনুবাদ হচ্ছে- । [C: 2008-09]

A The cow eats grass.

The cow lives on grass

Cow lives easting grass. 05. আমি কী করি? বাক্যটির ঠিক Translation কোনটি?

O Cows eat grass.

@ Do I do? O What do I do?

B What am I doing? D What I am doing?

06. কি পরিতাপের বিষয়। বাক্যটির ঠিক Translation কোনটি?

® What a pity!

@ What a pity it is! @ What pity it is!

What pity is this!

07. A stitch in time -– nine. শৃন্যস্থানে নিচের কোনটি বসবে? ® safes © save ® saves

08. A barking dog -(A) always

— bites. শূন্যস্থানে নিচের কোনটি বসবে? ® never © seldom

@ easily

09. 'অনুগ্রহ করে এ কথাটা স্মরণে রাখবেন' বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ কী?

A Please remember it

B Please make a note of it

© Please keep it mindfully

D Please mind it

10. Correct translation of: 'They were at daggers drawn'. (A) তারা ছুরির কাছে ছিল

B তারা ছুরি বের করেছিল

© তারা ঘোর বিবাদমান ছিল

তারা শক্র ছিল।

11. Correct translation of: 'To break the ice.' is-

(A) বরফ গলা

(B) প্রশংসা

© সম্পর্ক ভালো হওয়া

ভালো কাজ করা

12. সাকিব সুন্দর গান গাইতে পারে । বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ নিচের কোনটি?

A Sakib is a good singer C Sakib can sing well

B Sakib can sing good

D Sakib can sing nicely. আকাশে মেঘ জমেছে। বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ নিচের কোনটি?

(A) Clouds gathering in the sky (B) Sky has gathering clouds

© Clouds piled in the sky @ Clouds have gathered in the sky সে আন্চর্য হয়ে গেল । বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ নিচের কোনটি?

A He was strange

® He was thundered

© He was surprised D He was startled

তেলে মাথায় তেল দেওয়া । বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ নিচের কোনটি?

@ Giving oil to oily head @ To carry coals to Newcastle

Carrying coal Newcastle To carry the coal to Newcastle

16. 'The rose is a fragrant flower'. বাক্যটির বাংলা অনুবাদ-A গোলাপ কমনীয় ফুল

® গোলাপ নয়ন নন্দন ফুল

© গোলাপ সুগন্ধি ফুল

গোলাপ সুন্দর ও আকর্ষণীয় ফুল

OMR					
16. (A) (B) (C) (D)	15. (A) (B) (C) (D)	14. (A)(B)(C)(D)	13. (A) (B) (C) (D)		
12. (A) (B) (C) (D)	11.ABCD	10. (A) (B) (C) (D)	09. (A) (B) (C) (D)		
08, A B C D	07. ABCD	06. (A) (B) (C) (D)	05. (A) (B) (C) (D)		
04. (A) (B) (C) (D)	03. ABCD	02. (A)(B)(C)(D)	01.ABCD		

ANSWER									
16.C	15.B	14.C	13.D	12.C	11.C	10.C	09.B		
08.C	07.D	06.B	05.C	04.B	03.B	02.A	01.D		

SELF TEST - Written

Question

- 01. দেশ আমার, মাটি আমার।
- 02. দু জনের একজন যেতে পারো।
- ইহাতে আমার কিছু যায় আসে না ।
- সাফল্যের কোনো সহজ উপায় নেই।
- 05. অন্যের দোষ ধরা সহজ।
- 06. I am out of pocket by the transaction.
- Please make room for her.
- 08. He has messed up everything.
- Let bygones be bygones.
- 10. এখন পৌনে দু'টো-
- 11. Empty vessel sounds much
- 12. নিরক্ষরতা জাতির অভিশাপ-
- 13. যতক্ষণ শ্বাস ততক্ষণ আশ-
- 14. সত্যবাদিতা মানব জীবনের সর্বোত্তম গুণ। এটি সত্য বলার গুণকে বুঝার। মানুষের প্রকৃত সুখ ও সমৃদ্ধি সম্পূর্ণরূপে এর ওপর নির্ভরশীল। এটি একজনের চরিত্রকে উন্নত করে এবং তাকে সমাজে উচ্চ মর্যাদায় আসীন করে। সত্যবাদিতা সমস্ত পৃথিবীকে শান্তি এবং সুখের পথে পরিচালিত ব্রুতে পারে।
- 15. The love of a mother is never exhausted. It never changes, it never tires. The father may turn his back on his child; brothers and sisters may become deadly enemies, husbands may desert their wives and wives their husbands; but a mother's love endures through all.
- 16. স্বাস্থ্যই সম্পদ। স্বাস্থ্য সুথের একটি নিকয়তা। একজন স্বাস্থ্যবান দহিদ্র মানুষ একজন রুগুণ ধনী ব্যক্তি অপেক্ষা অধিকতর সুখী। একজন স্বাস্থ্যবান ব্যক্তি তার পরিবারের সম্পদ। পক্ষান্তরে, একজন রুগুণ ব্যক্তি সকলের নিকট বোঝা।

900 Answer

- 01. This is my country, this is my soil.
- 02. Either of the two may go.
- 03. It matters little to me
- 04. There is no short cut to success.
- 05. It is easy to find fault with others.
- এই দেনা পাওনার ফলে আমার লোকসান হয়ে গিয়েছে ।
- 07. ওকে বসার জায়গা দাও।
- 08. সে সবকিছু গুলিয়ে ফেলেছে।
- 09. অতীতকে মুছে ফেল।
- 10. It is now quarter to two
- 11. আসারের তর্জন গর্জন সার।
- 12. Illiteracy is a curse for a nation.
- 13. While there is life there is hope.
- 14. Truthfulness is the greatest of all virtues in a man's life. It means the quality of speaking the truth, the true happiness and prosperity of a man entirely depends on it. It enables one's character and gives one a high position in society. Truthfulness may lead the whole world to peace and happiness.
- 15. মাতৃত্নেহ কখনো নিঃশেষ হয় না। তা কখনো পরিবর্তন বা শ্রান্ত হয় না। পিতা তার সম্ভানকে বিতাড়িত করতে পারে, ভাইবোন চরম শত্রু হতে পারে, স্বামী স্ত্রীকে এবং স্ত্রী স্বামীকে ত্যাগ করতে পারে; কিন্তু মাতৃস্লেহ সর্বাবস্থায় টিকে থাকে।
- Health is wealth. A good health is a guarantee for happiness. A healthy poor man is more happy than a sick moneyed man. A healthy man is an asset to his family. A sick man on the other hand, is a liability to all.